



LIFTINGITALIA S.r.l.

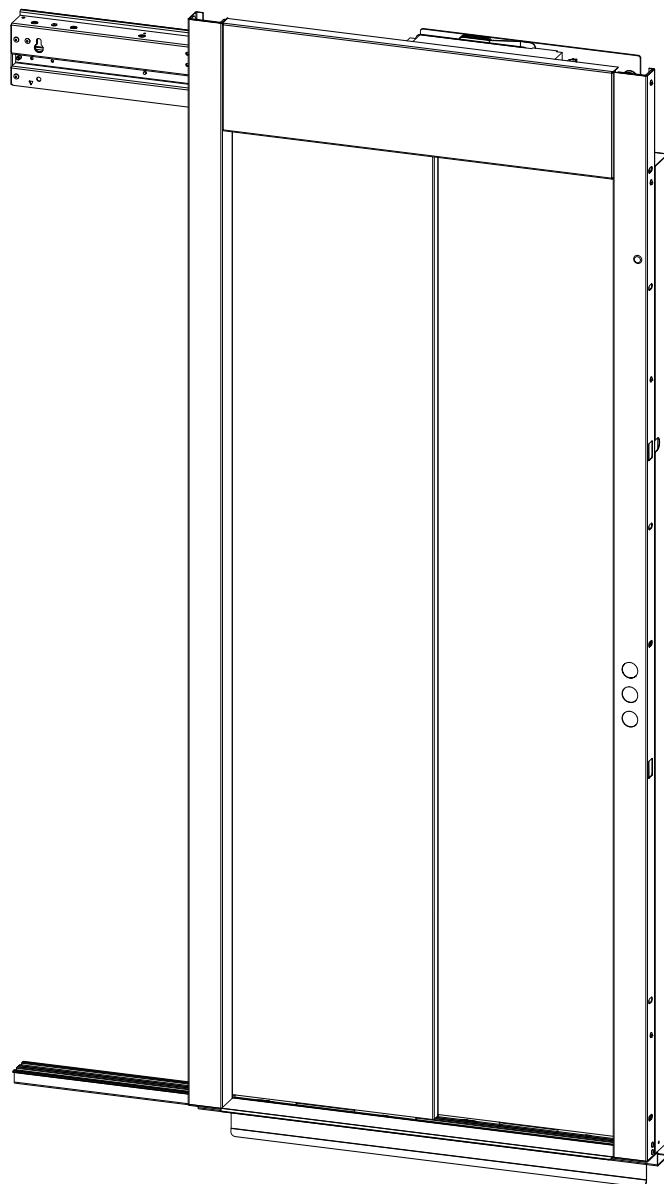
Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

EASYhome 222

Раздвижные двери кабины и шахты



ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПУСКУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA

COMFORTABLE HOMELIFTS

2	Основное редактирование	01.04.2019
1	Обновление стр. 17, 18, 19, глава 11	01.09.2017
0.4	Изменена стр. 6, гл. 7 и 9; добавлена глава 12	15.03.2017
0.3	Обновление страницы 40	01.12.2015
0.2	Обновление Kit	02.02.2015
0.1	Обновление изображения	27.02.2014
Rev.	Description	Data

индикация

1.	УПРАВЛЕНИЕ УСТАНОВКОЙ САЙТА	6
1.1.	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	6
2.	ОПИСАНИЕ ПРОДУКЦИИ	7
2.1.	ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И ТЕРМИНОЛОГИЯ	7
3.	СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ	8
4.	ОСНАЩЕНИЕ И МАТЕРИАЛ, НЕОБХОДИМЫЙ ДЛЯ УСТАНОВКИ	10
5.	ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ	11
5.1.	РАСПОЛОЖЕНИЕ МАТЕРИАЛА НА МЕСТЕ РАБОТЫ	11
6.	РАСПОЗНАВАНИЕ ДВЕРЕЙ	12
7.	ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ДВЕРИ ШАХТЫ	13
8.	МОНТАЖ ДВЕРЕЙ ШАХТЫ	14
9.	ПРОВЕРКА правильности МОНТАЖА ДВЕРИ ШАХТЫ	32
9.1	ВЫРАВНИВАНИЕ ДВЕРНЫХ ПАНЕЛЕЙ	32
10.	МОНТАЖА ДВЕРИ КАБИНЫ	34
11.	ПРОВЕРКА правильности МОНТАЖА ДВЕРИ КАБИНЫ	40
12.	СОЕДИНЕНИЕ ЗАМКА	41
13.	ИНСТРУКЦИИ для БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ MD55	42
13.1.	СВОД КОМАНД MD55	42
13.2.	КНОПКИ	43
13.3.	СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ	44
13.4.	ПЕРВЫЙ ПУСК КОНТРОЛЛЕРА MD55	45
13.5.	ОБНАРУЖЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	45
13.6.	УСТАНОВКА И НАСТРОЙКИ	46
13.7.	ДИАГРАММА ДВИЖЕНИЯ	46
13.8.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	47
13.9.	ПУЛЬТ MD55	48
13.10.	СТРУКТУРА МЕНЮ	49
14.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	60
14.1.	ЗАМЕНА ТРОСА РАЗМЕРА (ДВЕРЬ ЭТАЖА)	60



ЦЕЛЬ РУКОВОДСТВА

Целью данного руководства является предоставление правильной информации об установке, чтобы обеспечить личную безопасность и правильное функционирование оборудования. Храните руководство в течение всего срока службы оборудования. В случае смены владельца, руководство должно быть предоставлено новому пользователю как неотъемлемая часть оборудования.

УВЕДОМЛЕНИЕ



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО перед установкой и использованием оборудования. Данное оборудование должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с действующими правилами и нормативами. Неправильная установка или неправильное использование оборудования может привести вред людям и имуществу, а также вызвать аннулирование гарантии.

СЛЕДУЙТЕ СОВЕТАМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ ДЛЯ РАБОТЫ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. Любая несанкционированная модификация может поставить под угрозу безопасность оборудования, а также правильность работы и срок службы оборудования. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно правильности понимания информации и содержания данного руководства, немедленно свяжитесь с LIFTING ITALIA S.r.l.

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ: Оборудование, описанное в данной документации, может быть установлено только квалифицированным персоналом в соответствии с прилагаемой технической документацией, особенно следуя указаниями по безопасности и мерам предосторожности, содержащимися в руководстве.

Хранить техническую документацию и документацию по безопасности вблизи оборудования.



ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И РАСПОЗНАВАНИЕ РИСКА

Это руководство содержит правила безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения личной безопасности и предотвращения повреждения имущества. Указания, которым необходимо следовать для обеспечения личной безопасности, выделены символом треугольника, в то время указания, позволяющие избежать материального ущерба, предшествуют треугольнику. Предупреждения об опасности отображаются следующим образом и указывают на различные уровни риска в порядке убывания.

СИСТЕМА УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СТЕПЕНЬ РИСКА

КЛАССИФИКАЦИЯ РИСКА С УЧЁТОМ ТЯЖЕСТИ УЩЕРБА		
! ОПАСНО	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности приводит к летальному исходу или вызывает серьезную физическую травму.	УРОВЕНЬ РИСКА
! ОСТОРОЖНО	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к летальному исходу или вызывать серьезную физическую травму.	
! ВНИМАНИЕ	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к травмам легкой или средней степени тяжести или к повреждению оборудования.	
УВЕДОМЛЕНИЕ	Это не символ безопасности. Он указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к повреждению имущества.	
ИНФОРМАЦИЯ	Данный символ не является символом безопасности. Он предупреждает о важности информации	

В случае, если существует несколько уровней риска, предупреждение об опасности всегда указывает на самый высокий уровень. Если в предупреждении о риске изображен треугольник, отображающий возможность травмирования людей, возможен риск как повреждения имущества, так и принесения вреда людям.

ПРИМЕЧАНИЕ. Во время установки / технического обслуживания на платформе функции безопасности временно приостановлены, поэтому необходимо принять все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать травм и / или повреждения оборудования.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЧТЕНИЮ РУКОВОДСТВА

СИМВОЛЫ, ОПОВЕЩАЮЩИЕ ОБ ОПАСНОСТИ

	ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ		ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ		ПОЖАРООПАСНОСТЬ
	РИСК ПАДЕНИЯ		ПОДВЕШЕННЫЙ ГРУЗ		ОПАСНОСТЬ ОТ ХИМИЧЕСКИ АКТИВНЫХ ВЕЩЕСТВ

СИМВОЛЫ ЗАПРЕТА

	ОБЩИЙ ЗАПРЕТ		ЗАПРЕЩЕНО ПОДНИМАТЬСЯ		ЗАПРЕЩЕНО ПЕРЕХОДИТЬ И ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ В ДАННОМ МЕСТЕ
--	--------------	--	-----------------------	--	---

СИМВОЛЫ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ШЛЕМА		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦОБУВИ С ВЫСОКИМ БЕРЦЕМ ДЛЯ ЗАЩИТЫ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ПЕРЧАТОК
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ НАУШНИКОВ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОЙ МАСКИ
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМБИНЕЗОНА		НЕОБХОДИМО ЗАКРЫВАТЬ НА ЗАМОК		НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ ЗАЩИТУ

СИМВОЛЫ АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИМВОЛЫ

	ПЕРВАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ		ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ		ДЕРЖАТЬ В СУХОСТИ		СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИЯМ
--	---------------------------	--	-------------------	--	-------------------	--	-----------------------



ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА

Лифт / платформа изготовлены и предназначены для установки исключительно тем способом, который описан в прилагаемом чертеже и в данном руководстве; любое отклонение от предписанной процедуры может отрицательно повлиять на работу и безопасность оборудования и привести к немедленному аннулированию гарантии.

Любые отклонения или изменения по отношению к проекту и к инструкциям по монтажу, должны быть подробно задокументированы и своевременно переданы LIFTING ITALIA S.r.l., чтобы позволить компании адекватную оценку ситуации. Ни при каких обстоятельствах оборудование не может быть запущено в случае произведения изменений любого характера без авторизации LIFTINGITALIA S.r.l.

Установщики несут ответственность за соблюдение правил техники безопасности на рабочем месте и любых правил техники безопасности и здравоохранения, действующих в стране и на месте проведения установки.

Лифт / платформа должны использоваться только так, как это предусмотрено и показано в соответствующих руководствах (перевозка людей и / или вещей, грузов, средств и т. д.). LIFTING ITALIA S.r.l. не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям и имуществу в результате неправильного использования оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ : Фотографии и картинки, пресутствующие в данном руководстве имеют лишь иллюстративный характер.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]

COMFORTABLE HOMELIFTS



1. ЗАВЕДОВАНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ



1.1. ОБЩИЕ РАСПОРЯЖЕНИЯ

ВАЖНО!



Для получения дополнительной информации о безопасности, ответственности и гарантийных условиях, получении и хранении материала, упаковки, удалении отходов, очистке и хранении оборудования; см. руководство «ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ».

AVVISO

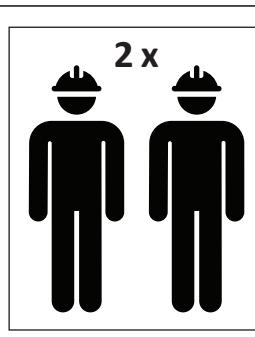
ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ: После вскрытия упаковки убедитесь, что продукция не повреждена и не была повреждена при транспортировке. В случае обнаружения каких-либо аномалий или повреждений, отправьте их в письменной форме в транспортную компанию, своевременно уведомив LIFTINGITALIA S.r.l.

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом руководстве для удобства трактовки, использовано понятие «ШАХТА ПОДЪЁМА», подразумевающее базовое перекрытие, перекрытие на выходе и вертикальную стену, соединяющую перекрытия.

⚠ ВНИМАНИЕ

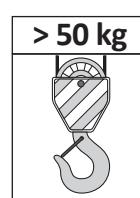
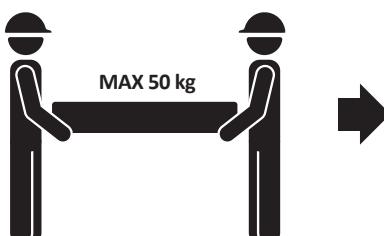
БЕЗОПАСНОСТЬ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ - ОСНОВНЫЕ НОРМЫ:

1. Всегда защищайте инструменты и любые другие предметы от падения;
 2. Внимательно изучите все пошаговые инструкции, описанные в этом руководстве;
 3. При сборке деталей оборудования или после установки, будьте осторожны с острыми предметами (остатками после установки);
- Прежде чем приступить к установке, необходимо убрать мусор и материал из шахты, оставленный во время строительства.
 - Следует использовать только гайки и болты, входящие в комплект поставки.
 - Упаковки с винтами должны быть открыты в соответствии с рабочими фазами, указанными в данном руководстве.
 - Инструкции, описанные в данном руководстве, подразумевают установку в бетонной шахте с помощью механических длинных дюбелей. Для использования дюбильей в небетонной шахте см. приложении к данному руководству. Для шахт с металлокаркасом следовать аналогично, заменив дюбеля обычными болтами.
 - В данной инструкции и на электрической схеме, установки обозначены цифрами 0, 1, 2, 3, где «0» подразумевает самый нижний этаж: цифры же на кнопочных панелях могут различаться в зависимости от потребностей пользователя (например, -1, 0 и т. д.).



Установка должна быть произведена хотя бы двумя рабочими

Если вес груза превышает 50 кг, использовать лебёдку для его перемещения





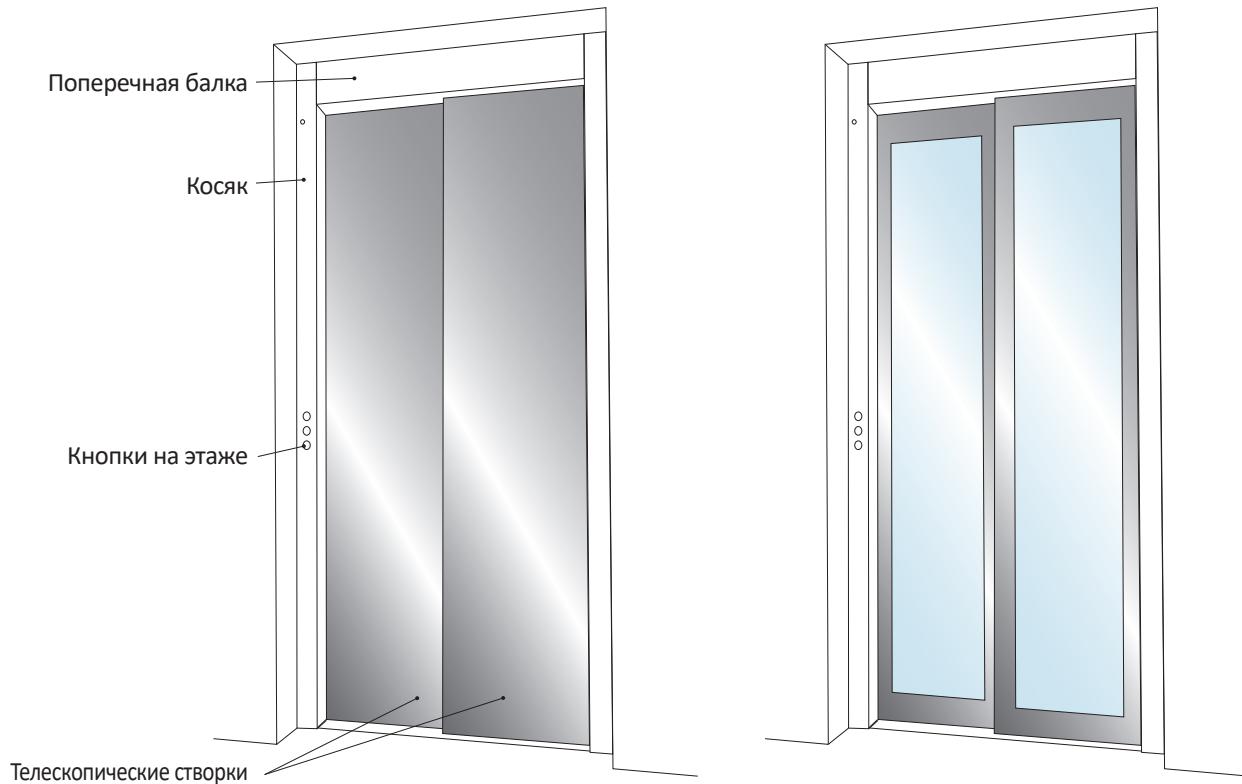
2. ОПИСАНИЕ ПРОДУКЦИИ

2.1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ И ТЕРМИНОЛОГИЯ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ РАЗДВИЖНАЯ ДВЕРЬ ДЛЯ КАБИН И ПОСАДКИ (3 ДВЕРНЫХ ПАНЕЛИ)

Основные характеристики

- Также для наружной установки
- Двигатель постоянного тока и электронный регулятор 220 В
- В наличии рампа для разблокировки замка
- Инфракрасные лучи по всей высоте
- Косяки вровень с полом
- Аварийный ключ на косяке



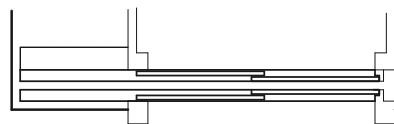
Тип 222 - 2 створки
исполнение BL - глухое

Тип 222 - 2 створки
исполнение GL - стекло

Сторона открывания RIGHT "R" (правая)



Сторона открывания LEFT "L" (левая)



Сторона открывания двери определяется, смотря на кабину с этажа

LIFTING ITALIA S.r.l. стремится к постоянному совершенствованию своей продукции и, следовательно, технические характеристики продукции могут быть изменены без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

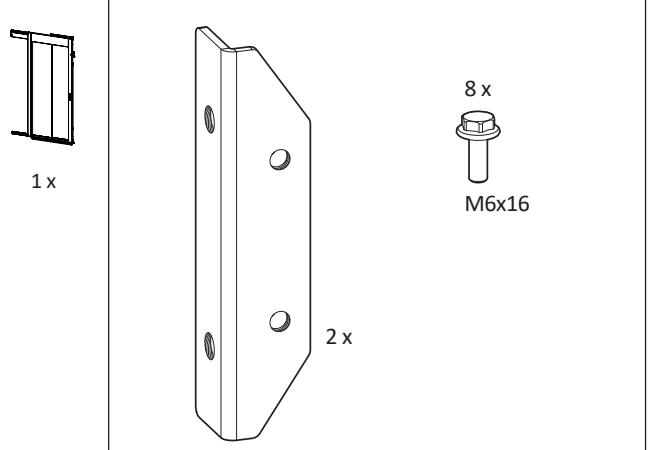
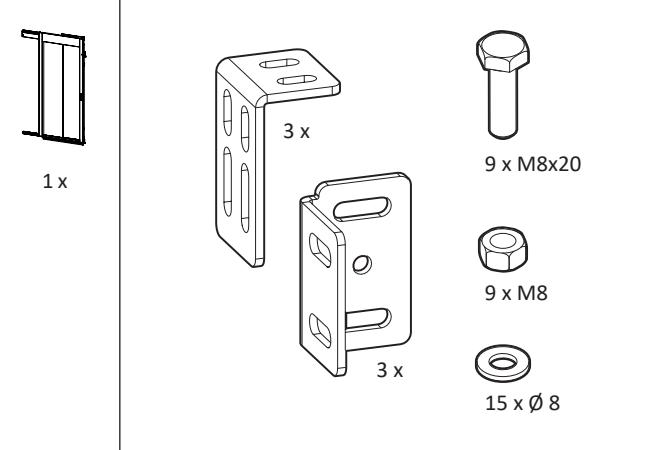
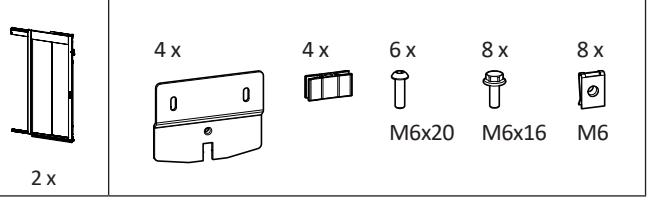
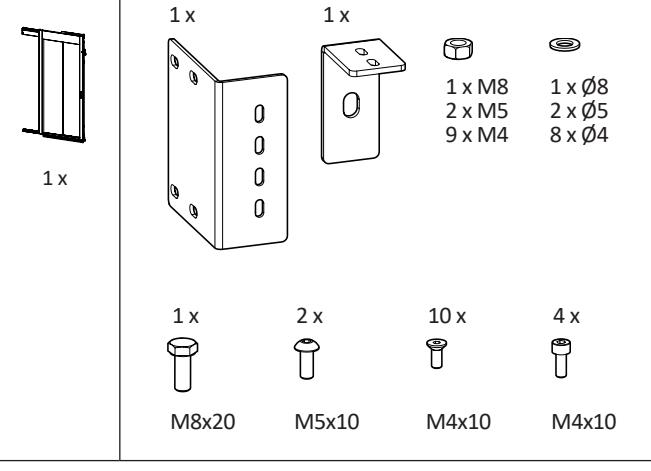
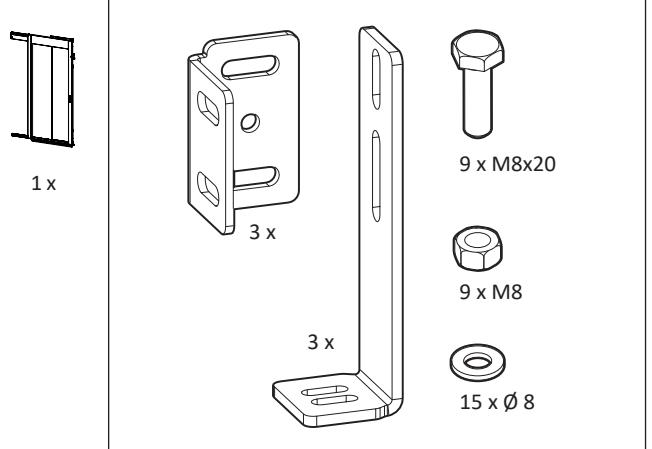
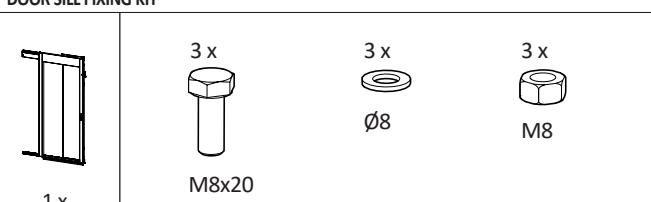


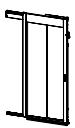
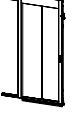
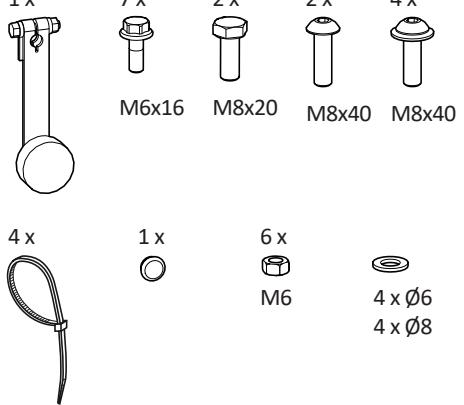
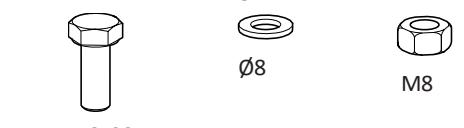
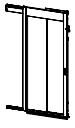
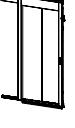
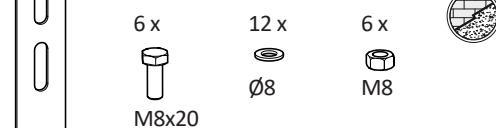
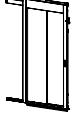
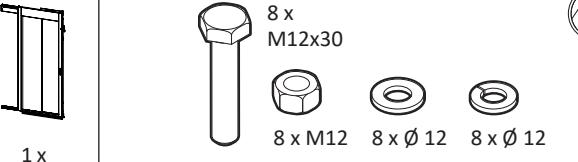
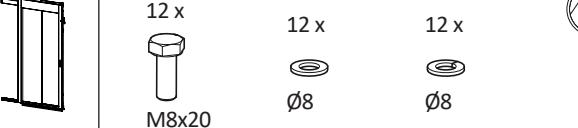
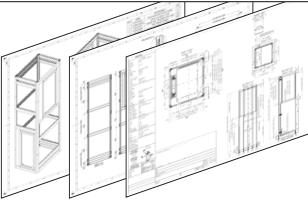
LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS

3. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ- КОМПЛЕКТ БОЛТОВ



ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая ячейка «KIT» со своим идентификационным кодом представляет собой упаковочную единицу (packing unit), или же разъясняет, сколько штук каждого типа содержится в каждой упаковке.

KIT D204.23.0008 DOOR OPERATOR REDUCED BRACKETS KIT		KIT D204.23.0004 DOOR FRAME BOTTOM BRACKETS KIT	
KIT D204.23.0002 DOOR LEAVES KIT		KIT D204.23.0005 LIGHT CURTAIN KIT	
KIT D204.23.0003 DOOR OPERATOR TOP BRACKETS KIT		KIT D204.23.0006 DOOR SILL FIXING KIT	

KIT D203.23.0001	KIT C002.23.0006
DOOR FRAME KIT	DOOR SILL SUPPORT KIT
 1 x	 1 x
	
KIT D203.23.0006	KIT D204.23.0007
DOOR FRAME SIDE BRACKETS KIT	TOE GUARD KIT
 1 x	 2 x
	
KIT D203.23.0007	KIT D111.23.0004
DOOR FRAME BOTTOM BRACKETS KIT (FOR SHALLOW PITS)	DOOR FRAME SIDES FIXING KIT – OPTION 2
 1 x	
	
KIT D203.23.0013	LAYOUTS
TOP AND BOTTOM BRACKETS FIXING KIT – OPTION 1	
	



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]

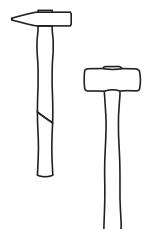
COMFORTABLE HOMELIFTS



4. ОСНАЩЕНИЕ И МАТЕРИАЛ, НЕОБХОДИМЫЙ ДЛЯ УСТАНОВКИ



Молоток

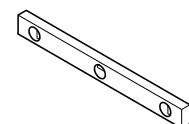


Резиновый молоток

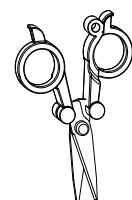
Флексиметр



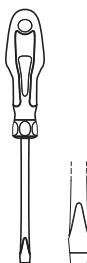
Уровень



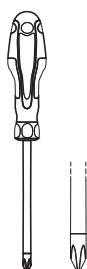
Ножницы
электрика



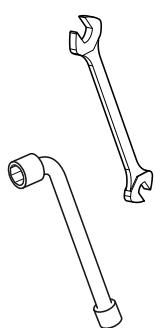
Плоская отвертка



Крестовая отвертка

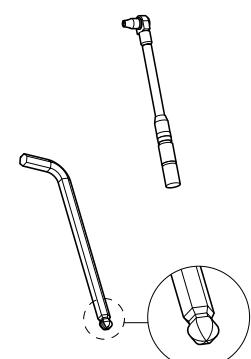


Разводной ключ
CH 8 ÷ 17 mm
2 pz x CH



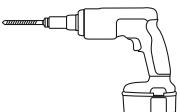
Торцевой ключ
CH 8 ÷ 17 mm

Рычажной ключ
S 13 ÷ 17 mm



Шестигранный
ключ со
сферической
головкой
CH 3 ÷ 6 mm

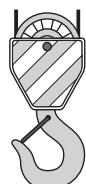
Дрель
CH 6 ÷ 10 mm



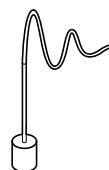
по цементу
металлу



Блок
150 kg



Отвес

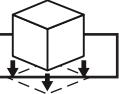


Силиконовый пистолет
(силикон отсутствует в
поставке)



5. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

5.1. РАСПОЛОЖЕНИЕ МАТЕРИАЛА НА МЕСТЕ РАБОТЫ



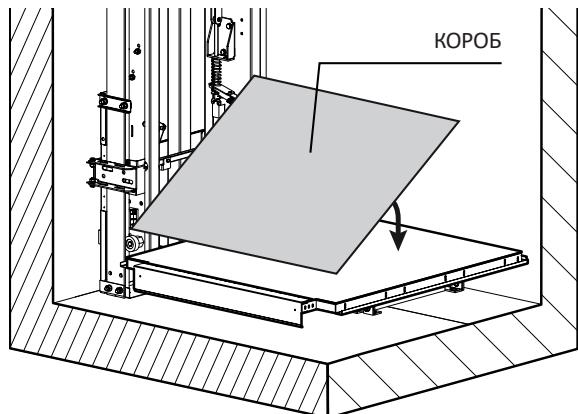
УВЕДОМЛЕНИЕ

РАСПОЛОЖЕНИЕ МАТЕРИАЛА :

Важно правильно расположить материал на месте работы, так как после установки мостков может быть проблематично и опасно перемещение некоторых компонентов.

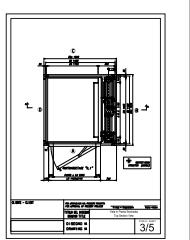
ИНФОРМАЦИЯ

- Обеспечить защиту пола кабины и этажа во время монтажных работ.

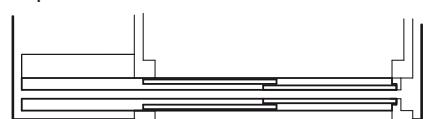


ИНФОРМАЦИЯ

Ознакомиться с содержанием чертежей прежде чем приступить к позиционированию дверей в шахте. Также проверить направление движения створок.



Версия L

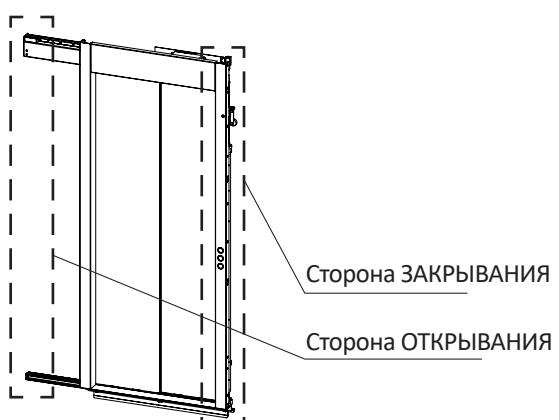


Версия R



ИНФОРМАЦИЯ

За "стойку ЗАКРЫВАНИЯ" принимается стойка, в сторону которой дверь закрывается.
Противоположная ей "стойка ОТКРЫВАНИЯ".



Страна ЗАКРЫВАНИЯ

Страна ОТКРЫВАНИЯ



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

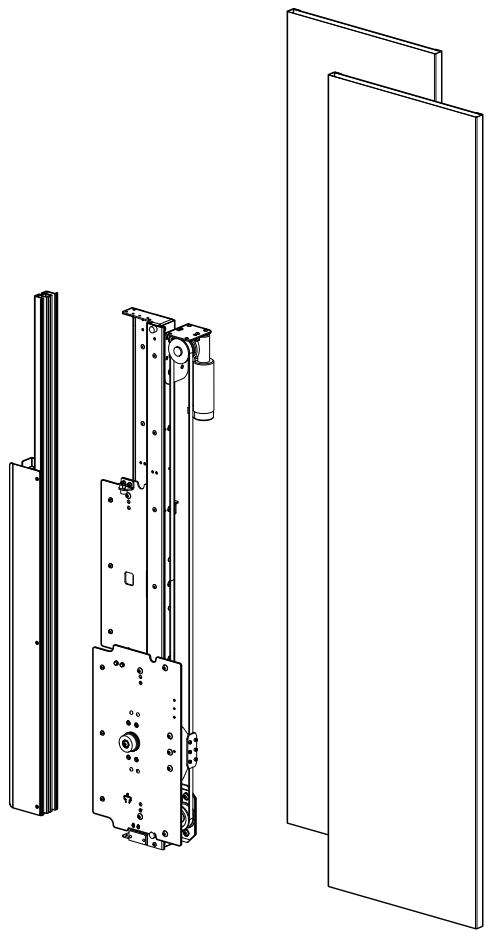


6. РАСПОЗНАВАНИЕ ДВЕРЕЙ

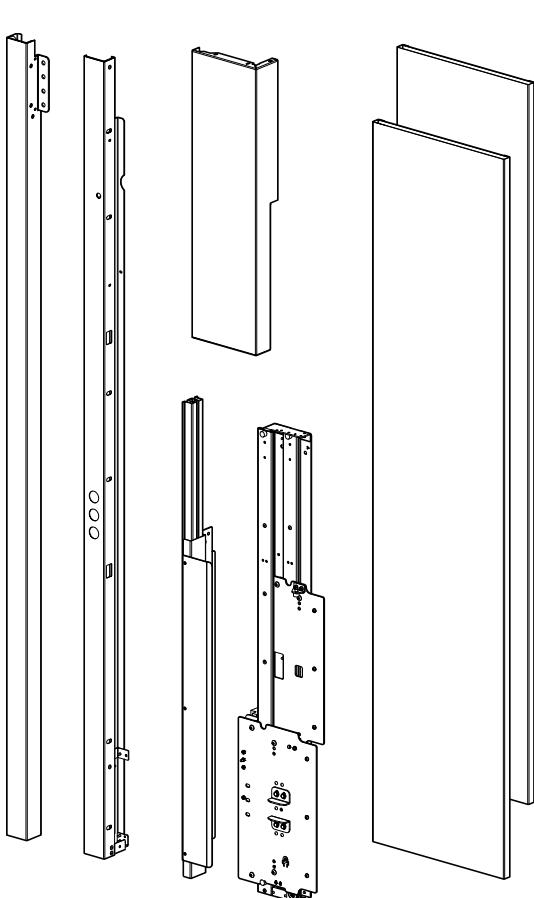


модель EASYhome222 2-х СТВОРЧАТАЯ

упаковка ДВЕРИ КАБИНЫ



упаковка ДВЕРИ ШАХТЫ

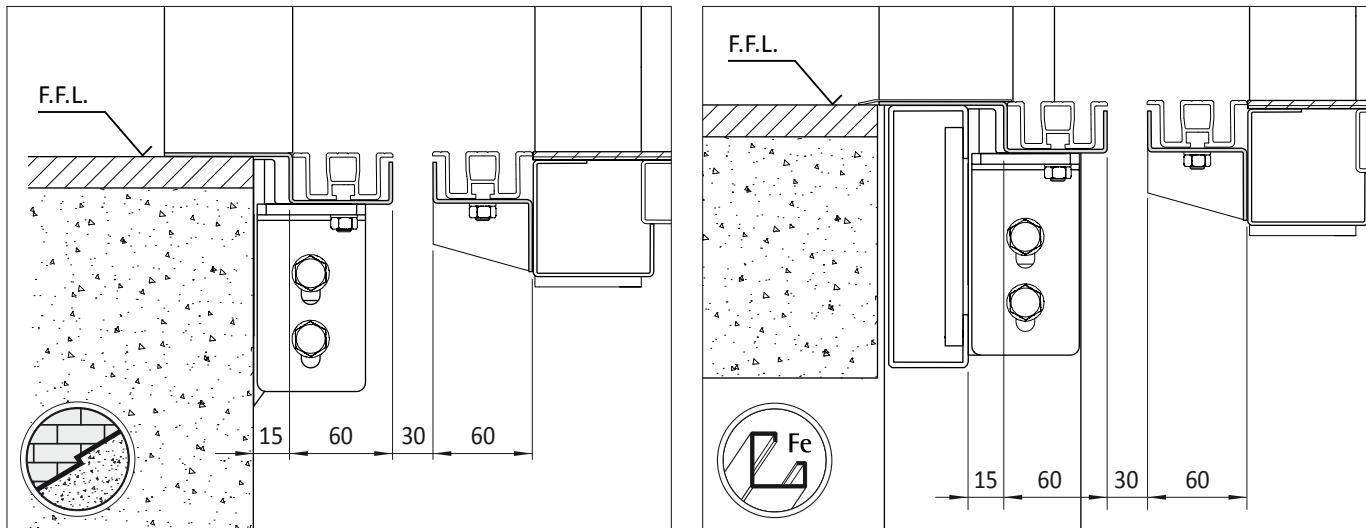




7. ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ДВЕРИ ШАХТЫ



модель EASYhome222 2-х СТВОРЧАТАЯ





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



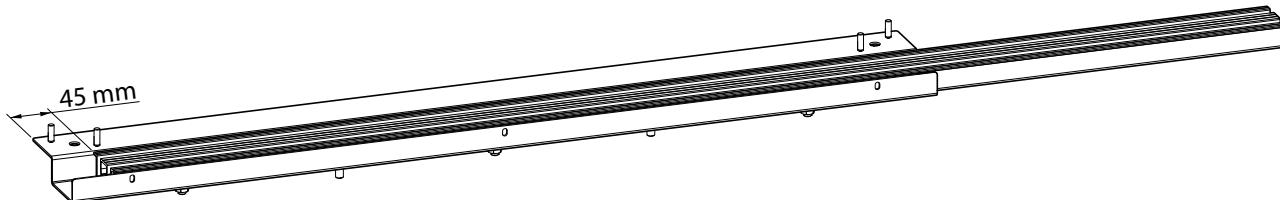
LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS



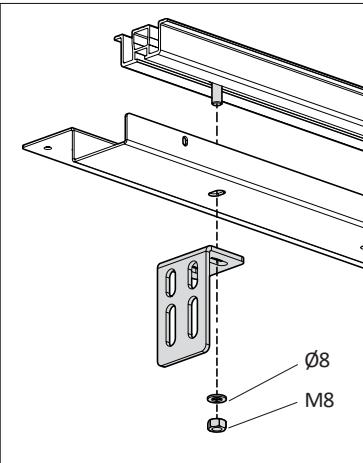
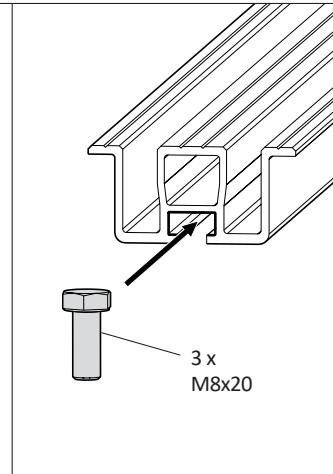
8. МОНТАЖ ДВЕРЕЙ ШАХТЫ



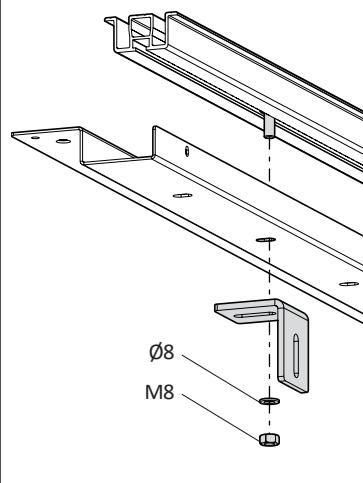
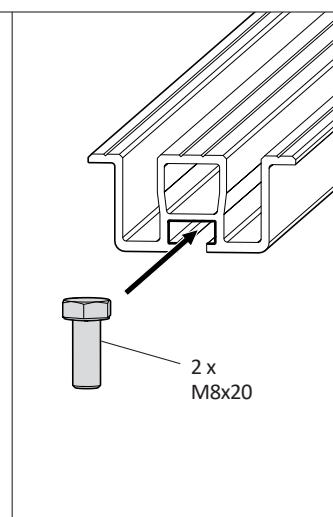
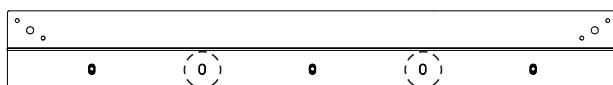
- Предварительная сборка пакета порога



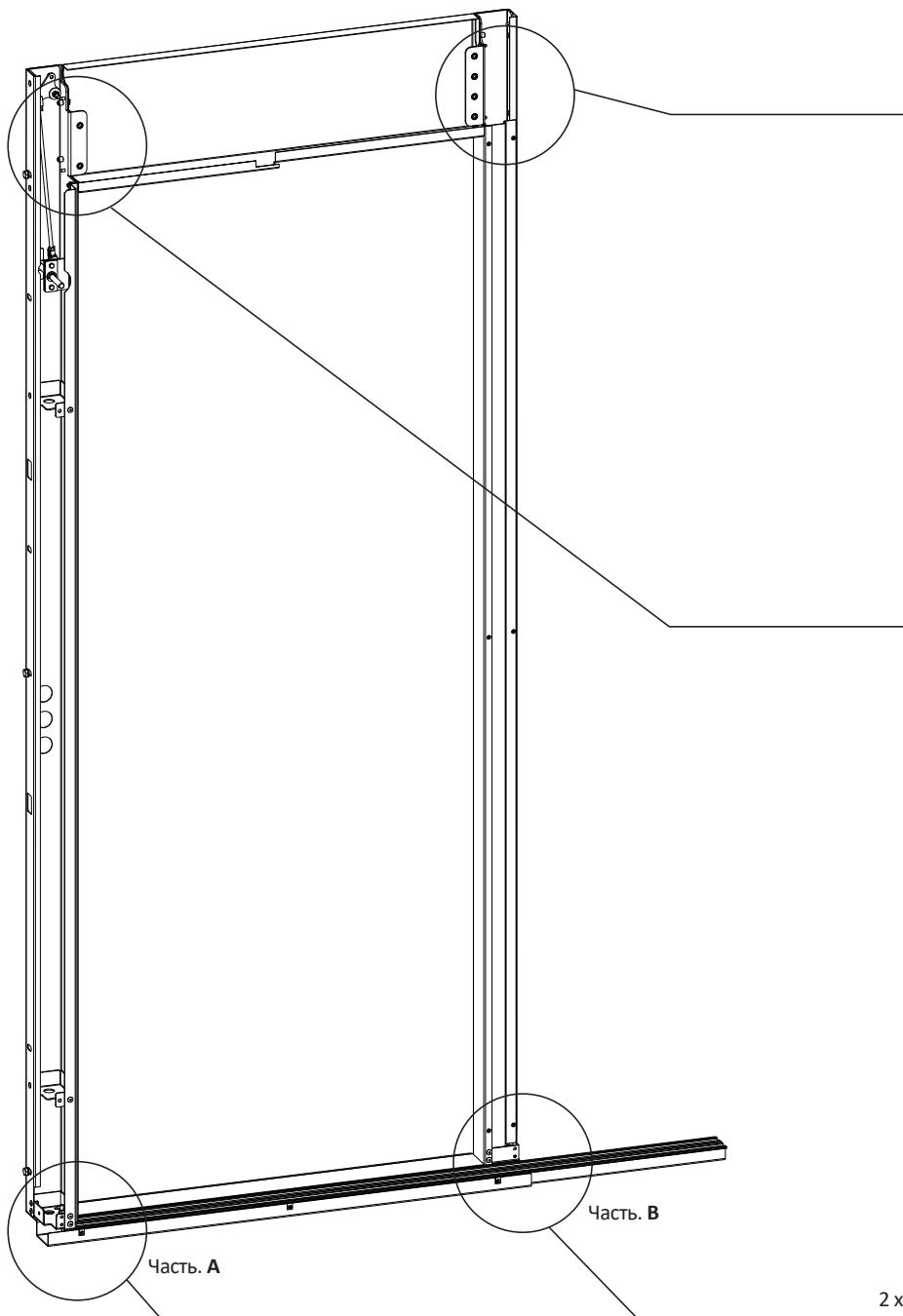
Для ПРИЯМКА \geq 140 мм - KIT D204.23.0004



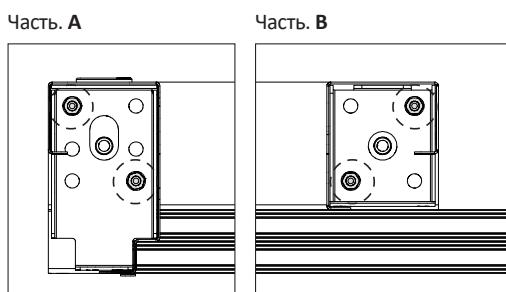
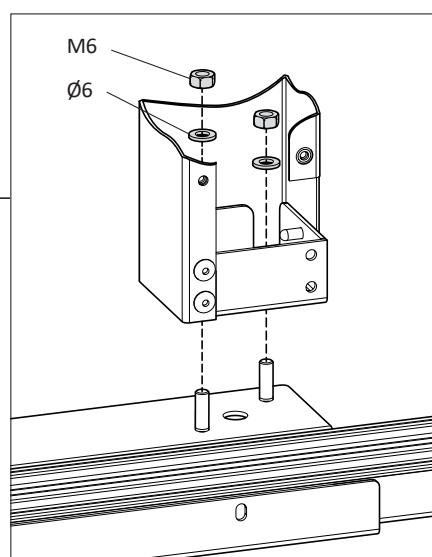
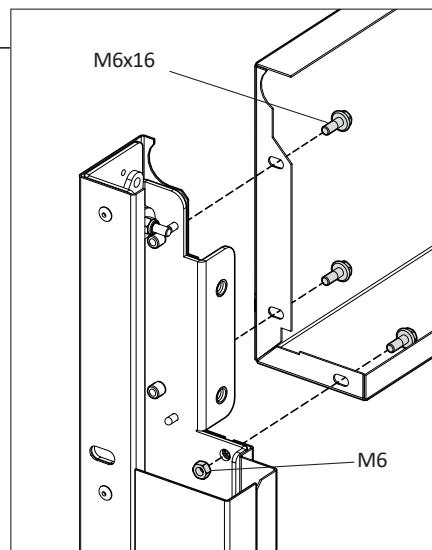
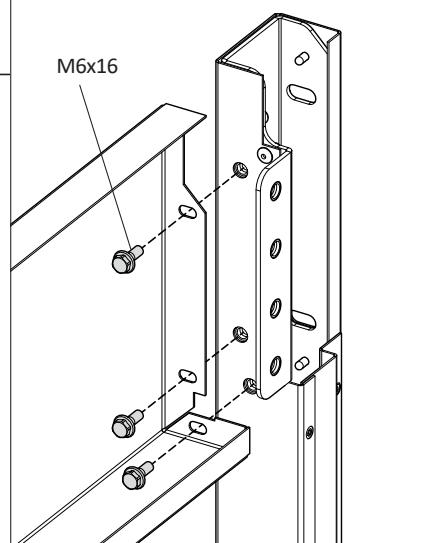
Для интервала 100 \leq ПРИЯМОК < 140 мм - KIT D203.23.0007



• Предварительная сборка рамы



KIT D203.23.0001





LIFTINGITALIA S.r.l.

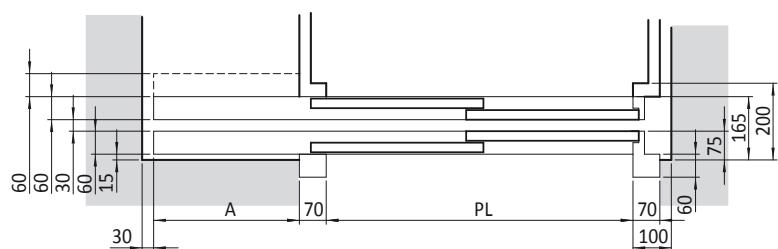
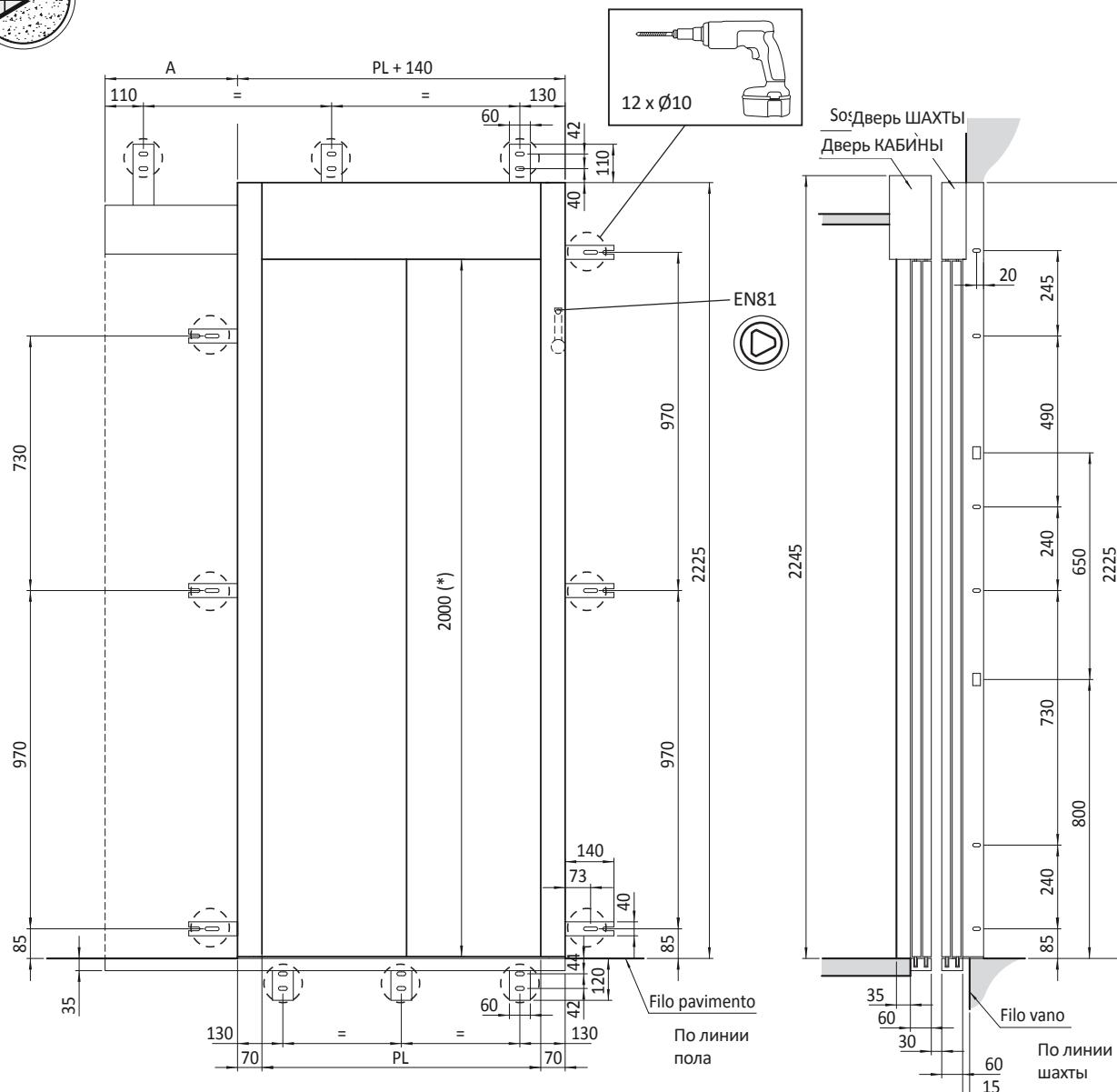
Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbole (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS



ОТВЕРСТИЯ для EASYhome222, 2x створчатых (например версия L)



ИНФОРМАЦИЯ

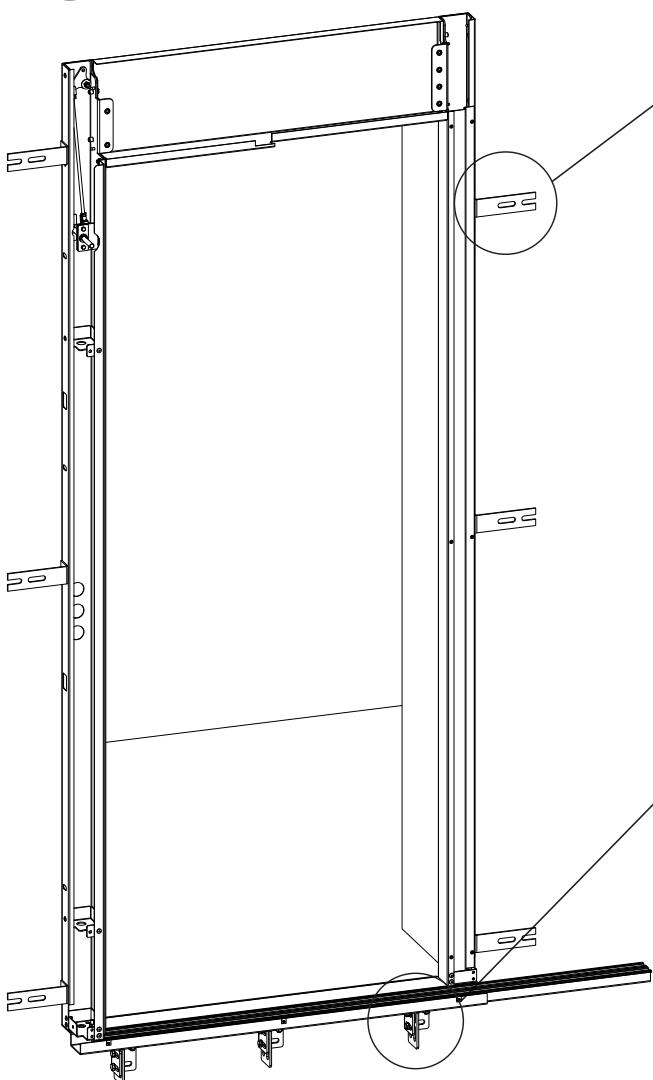


В случае версии R, иметь в виду симметрию отметок.

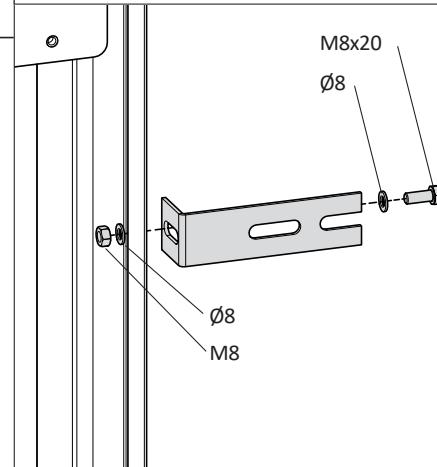
PL (mm)	A (mm)
600	280
650	305
700	330
750	355
800	380
850	405
900	430
950	455
1000	480

(*) LH <> 2000 Необходимо проверить возможность выполнения

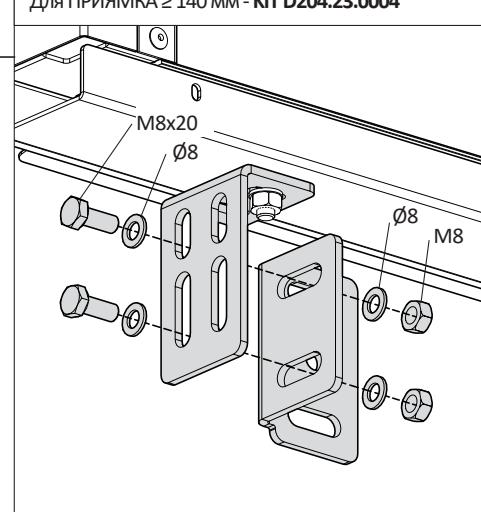
- Собрать БОКОВЫЕ кронштейны
- Собрать НИЖНИЕ кронштейны



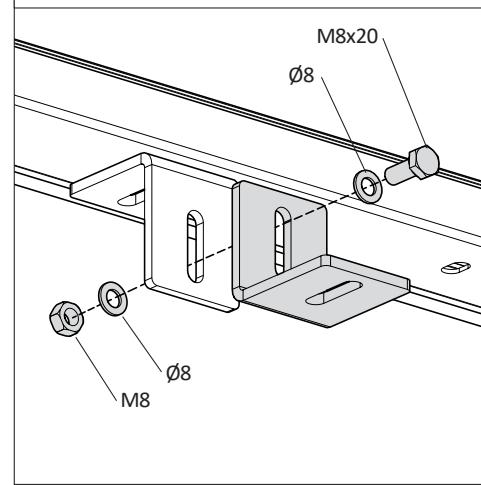
KIT D203.23.0006



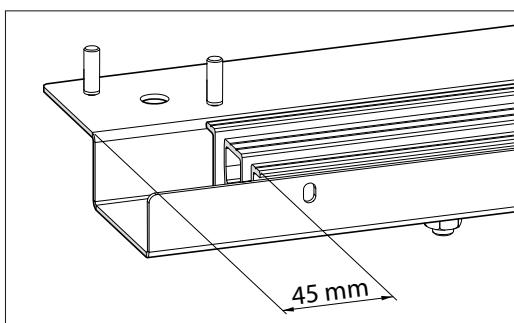
Для ПРИЯМКА ≥ 140 мм - KIT D204.23.0004



Для интервала $100 \leq$ ПРИЯМОК < 140 мм - KIT D203.23.0007



Проверить правильность размещения порога.





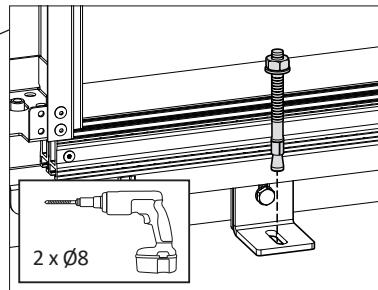
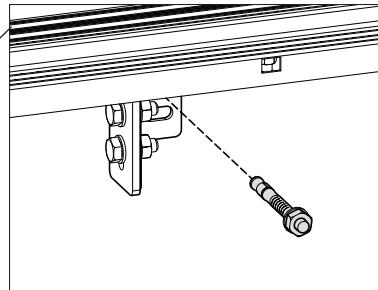
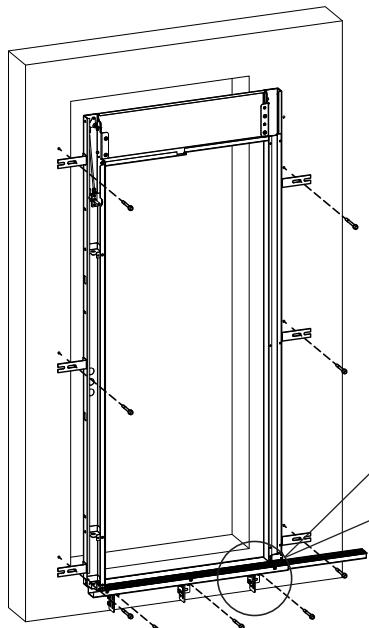
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

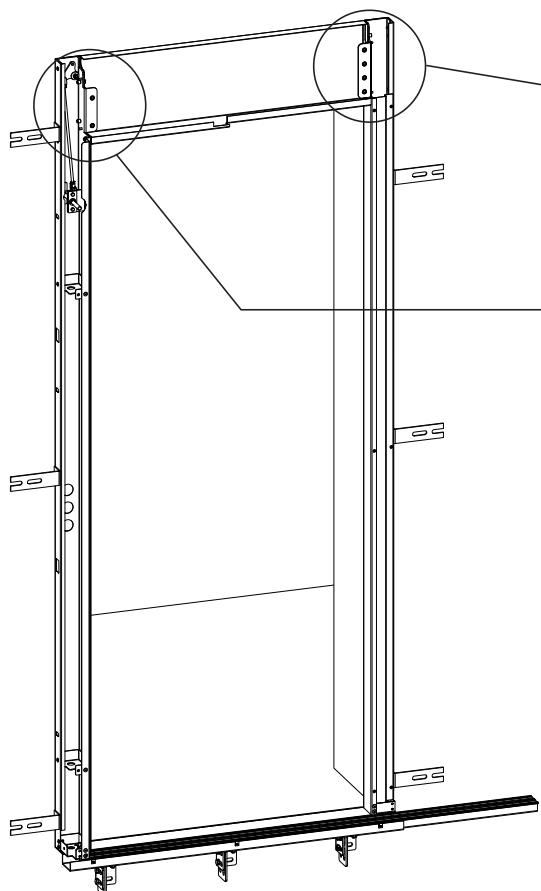


LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS

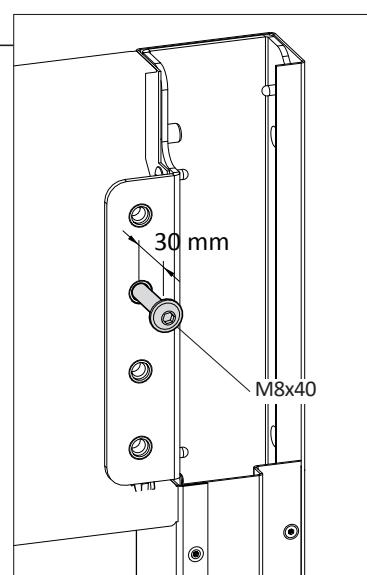
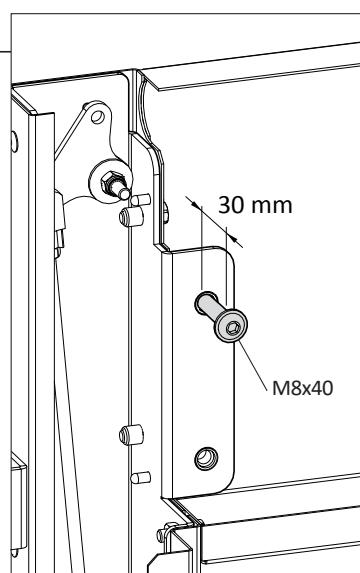
- Прикрепить раму с заранее прикрепленными кронштейнами к стене, пользуясь дюбелями, поставленными в комплекте с оборудованием.



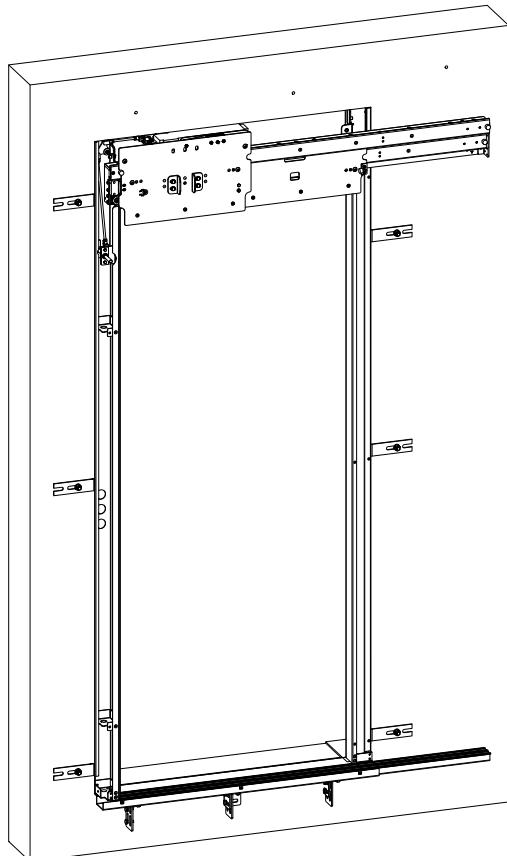
- Для установления механизма, предварительно разместить нужные винты



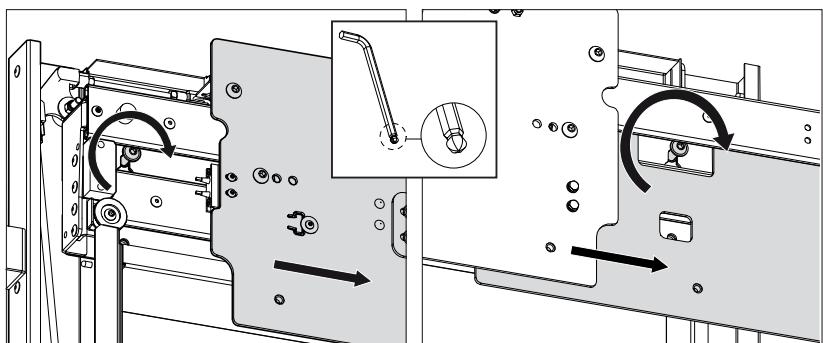
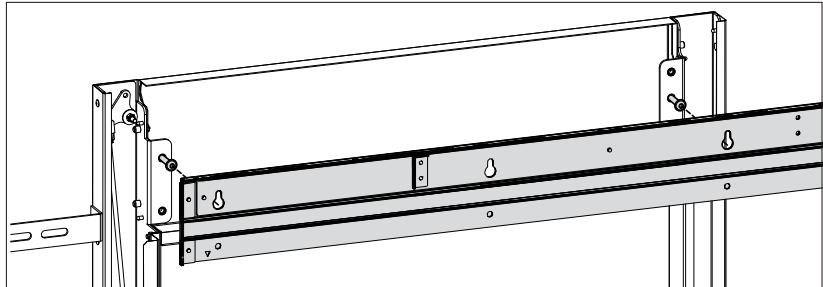
KIT D203.23.0001



- Установить механизм

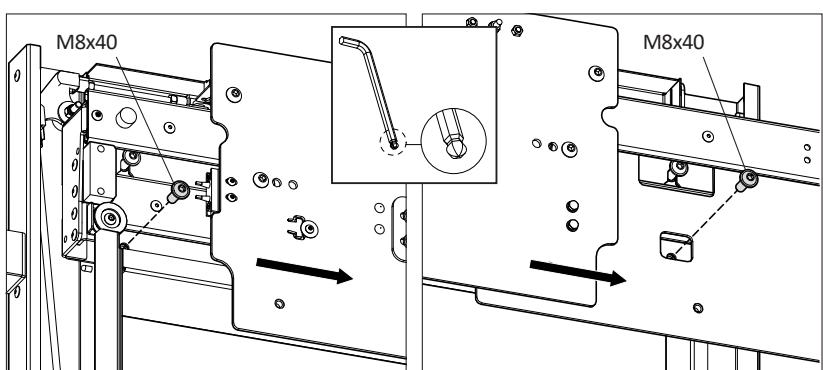


- Разместить механизм на поперечине, используя предназначенные для этого отверстия, после чего закрутить два винта.

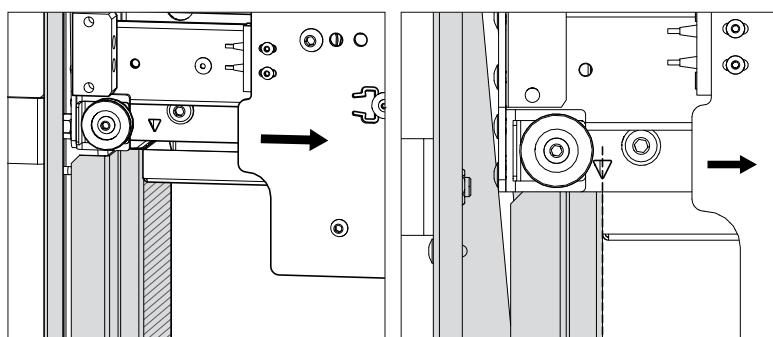


- Зафиксировать механизм при помощи двух предназначенных для этого крепежей

KIT D203.23.0001



- для того чтобы прикрепить механизм к стороне открывания необходимо передвинуть третье шасси так, чтобы получить доступ к заднему крепежу, используя при этом Шестигранный ключ



ИНФОРМАЦИЯ



Проверить правильность установления механизма:
передвинуть шасси (сторона закрывания) и убедиться в соосности треугольного отверстия на механизме и стойки двери.



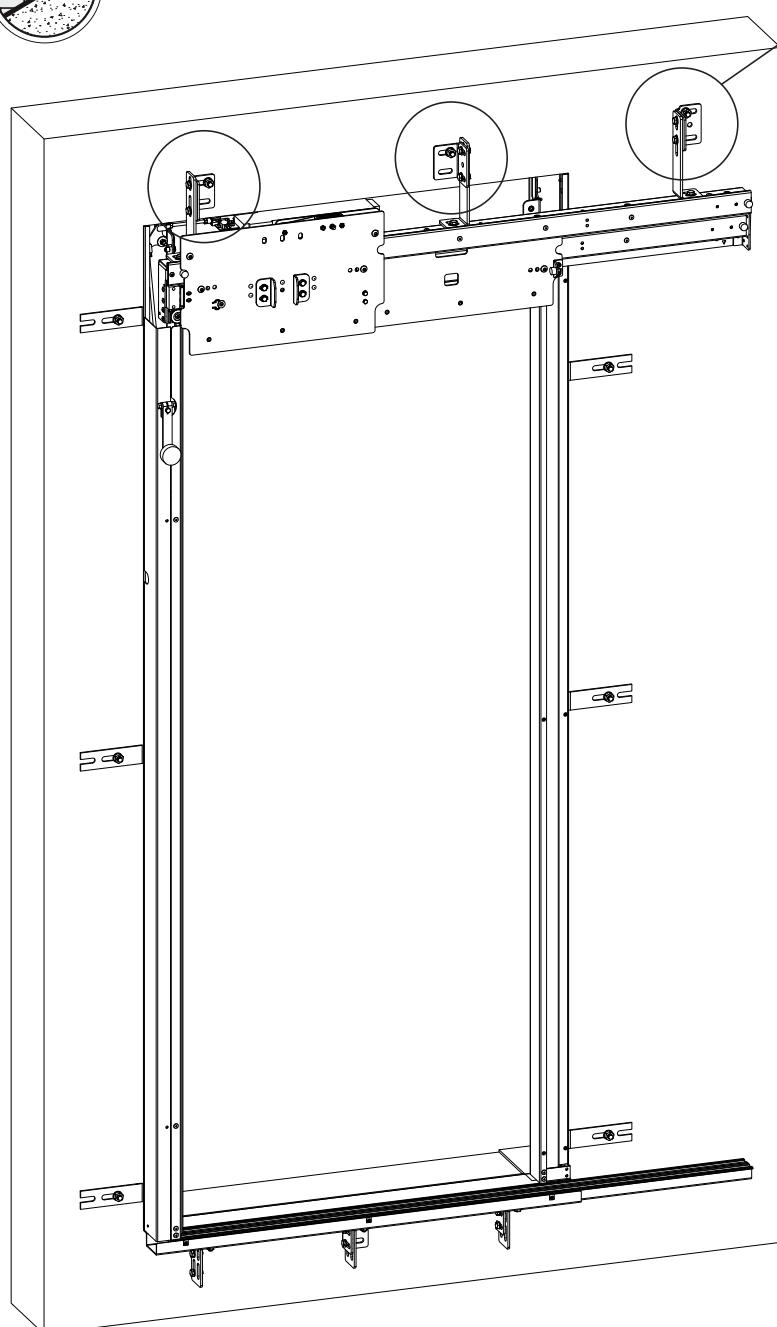
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

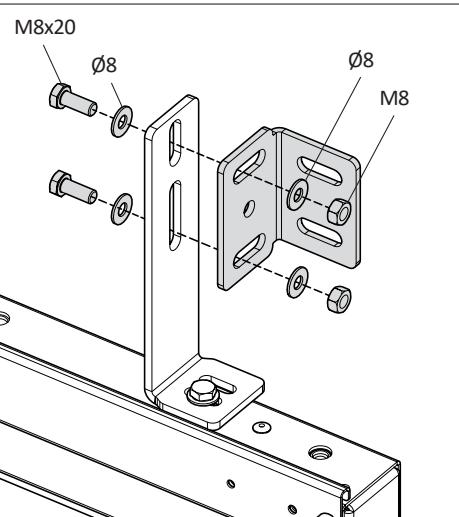
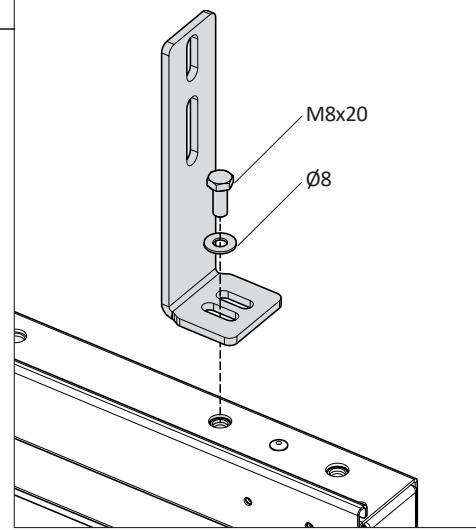


LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

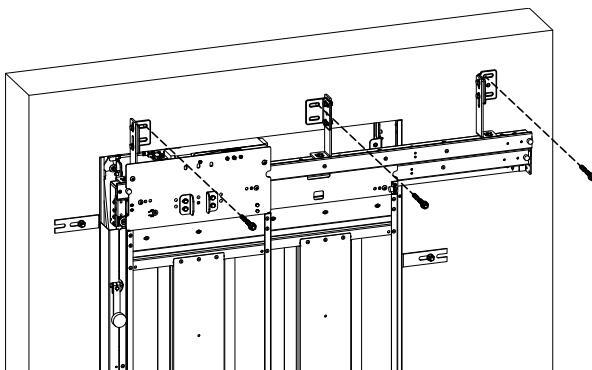
- Собрать ВЕРХНИЕ кронштейны (KIT D204.23.0003)



KIT D204.23.0003



- Прикрепить раму с ВЕРХНИМИ кронштейнами к стене, пользуясь дюбелями, поставленными в комплекте с оборудованием.

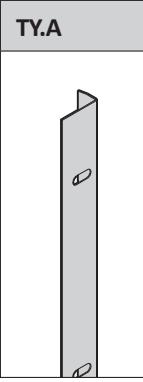
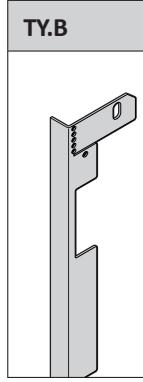
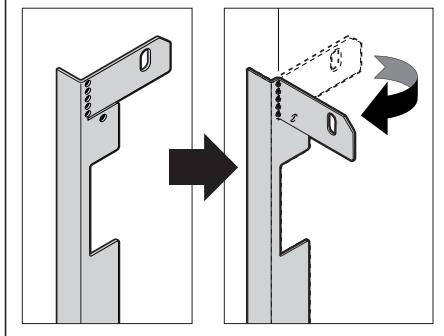


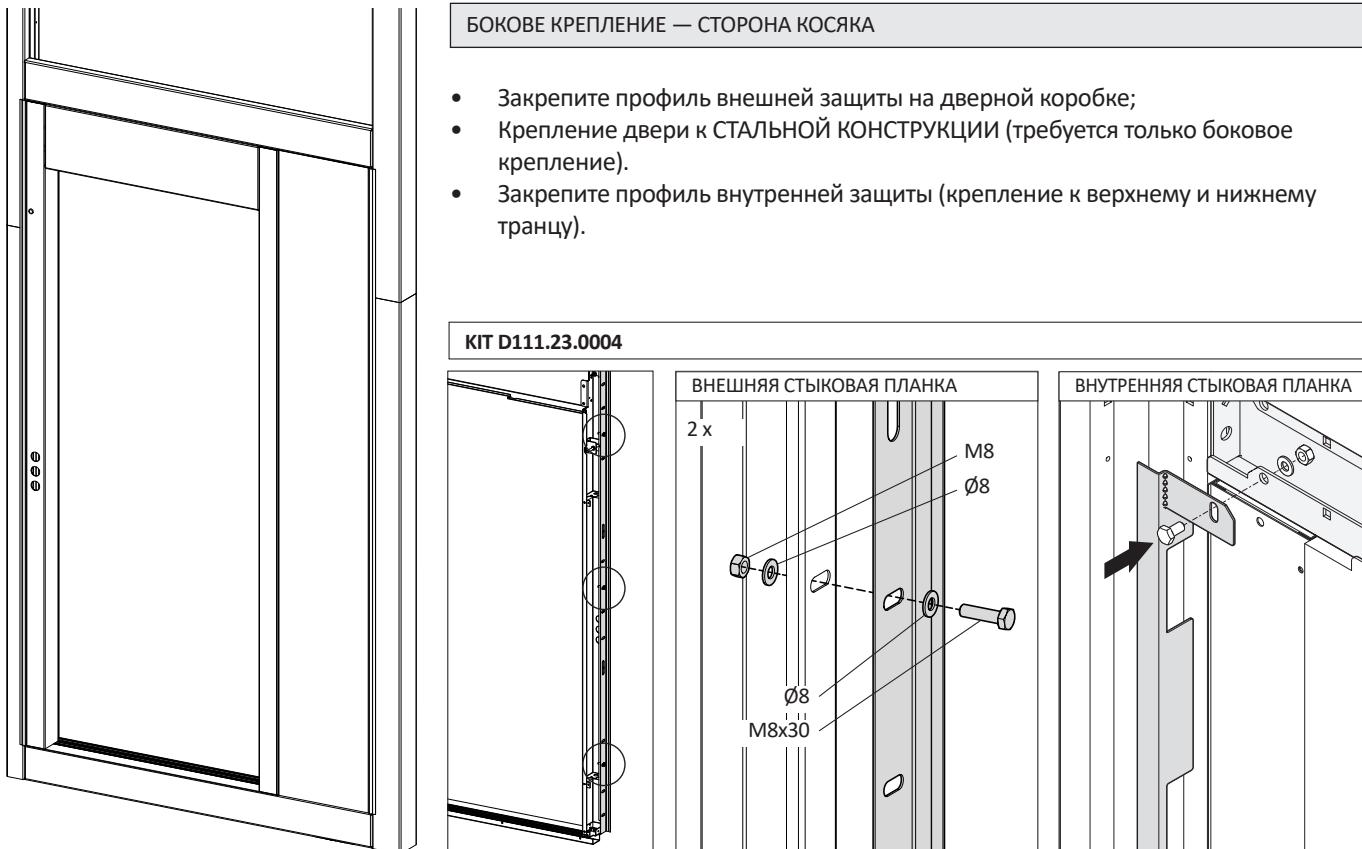
ФИКСИРОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ПРОФИЛЯ (НА СТАЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ)

ИНФОРМАЦИЯ



- Для того что бы приступить к сборке двери необходимо вначале собрать тампонаж структуры.
- На данном этапе рама уже собрана, в противном случае вернуться к нужному параграфу.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТЫКОВОЙ НАКЛАДКИ	ПОДГОТОВКА ВНУТРЕННЕЙ СТЫКОВОЙ НАКЛАДКИ		
<p>В поставке присутствуют два профиля для фиксирования двери к структуре. Необходимо их идентифицировать и приготовить для фиксирования двери.</p>	<p>TY.A</p>  <p>TY.B</p> 		<p>Согнуть указанную часть на 90 ° вдоль предварительно просверленной линии.</p>





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bologna, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



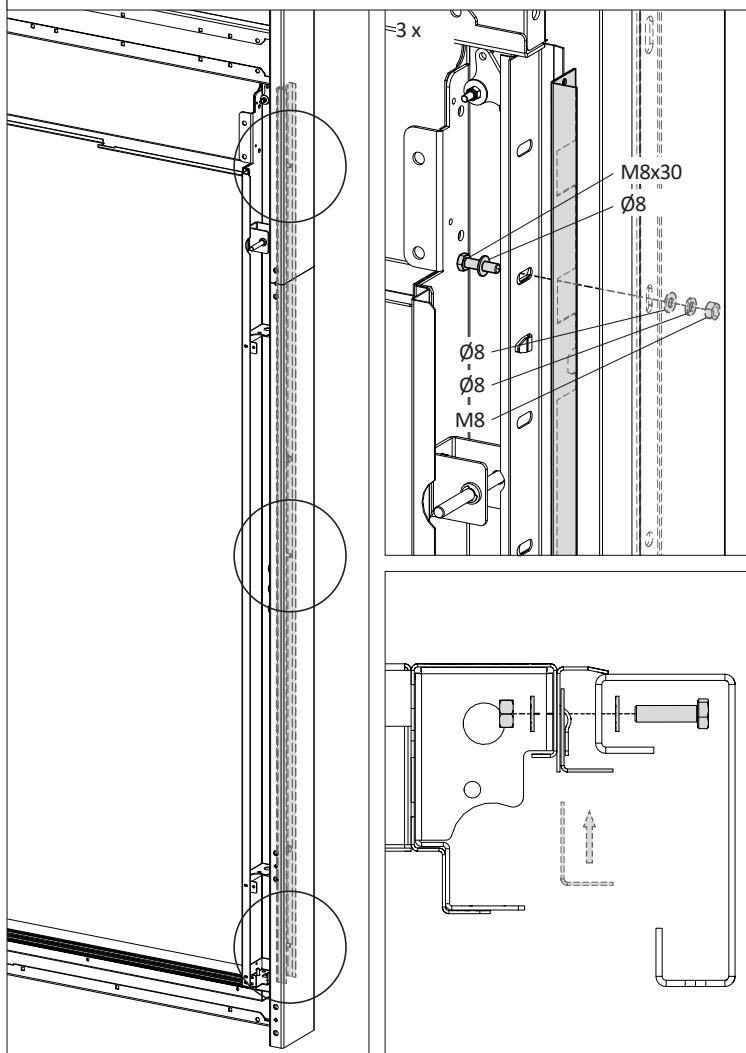
LIFTINGITALIA[®]

COMFORTABLE HOMELIFTS



- Прикрепить дверь к косяку железной конструкции.

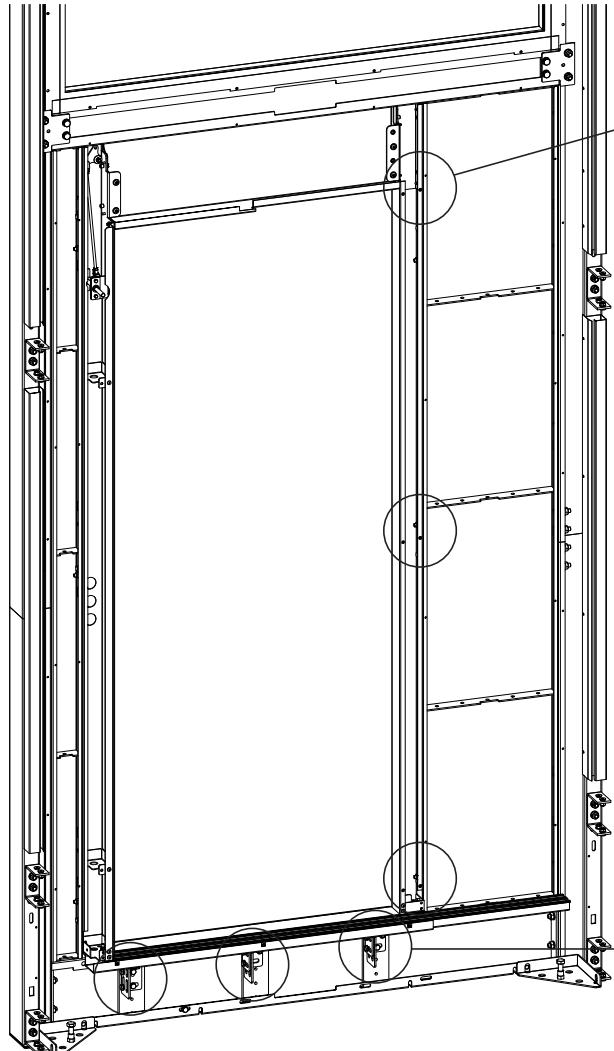
KIT D111.23.0004



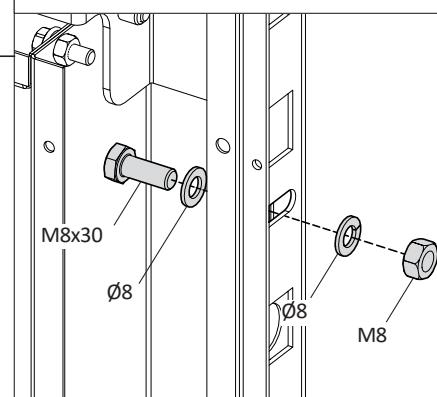


БОКОВЕ КРЕПЛЕНИЕ — СТОРОНА УПОРА

- Прикрепить раму двери к упору конструкции.



KIT D111.23.0004

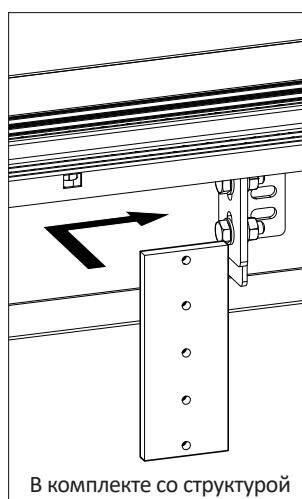
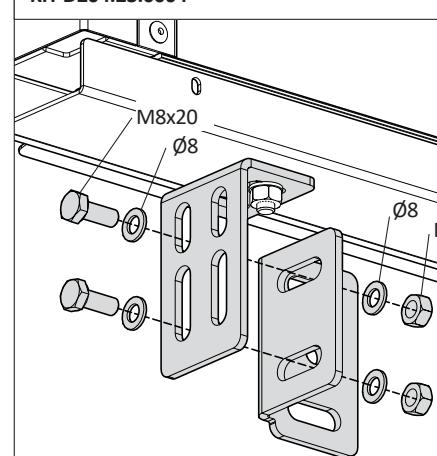


НИЖНЕЕ КРЕПЛЕНИЕ

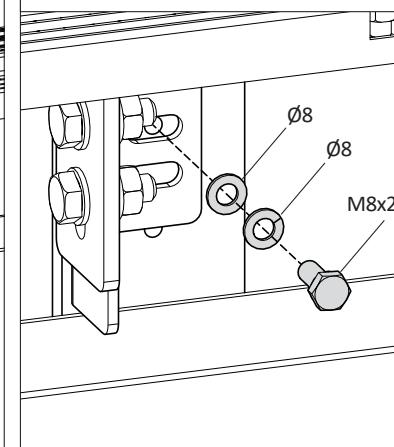
- Прикрепить раму двери к балке конструкции крепежными пластинами, поставленными с конструкцией.



KIT D204.23.0004



KIT D203.23.0013



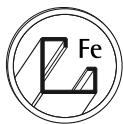


LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

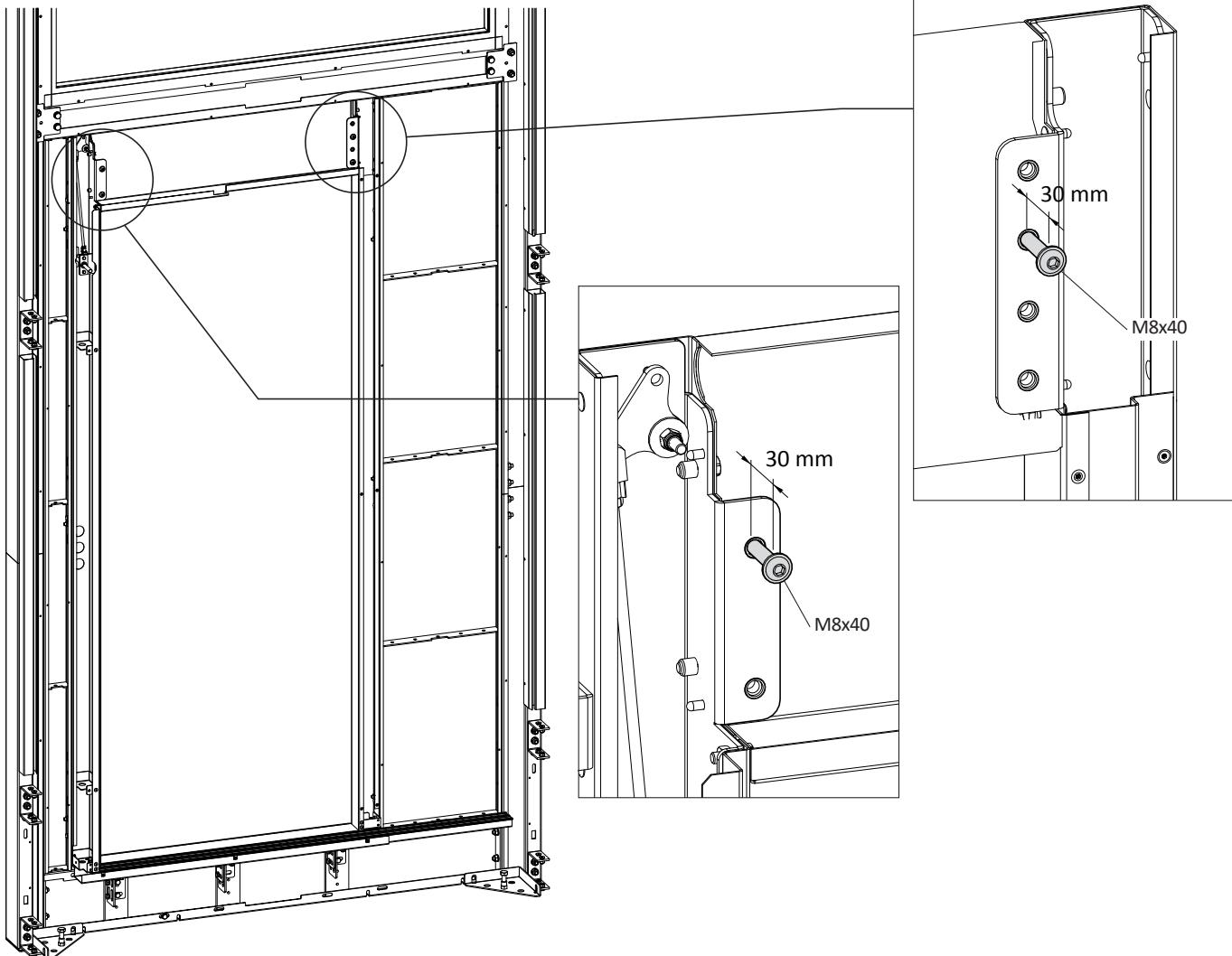


LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS



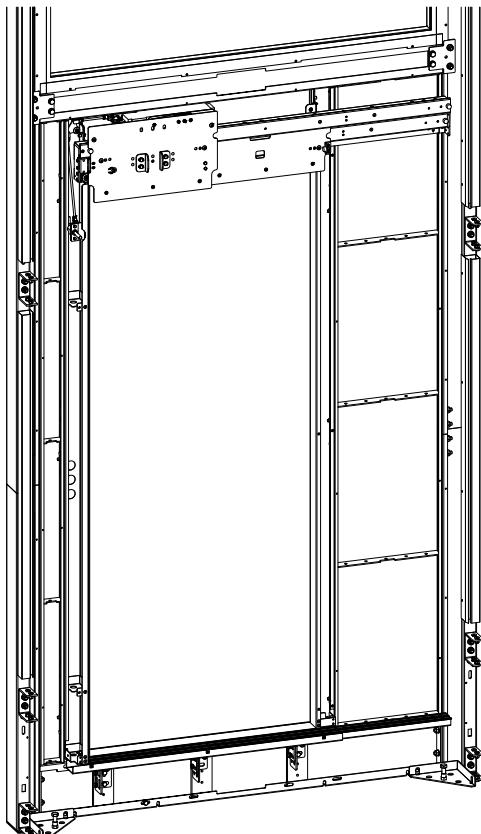
- Для установления механизма, предварительно разместить нужные винты

KIT D203.23.0001

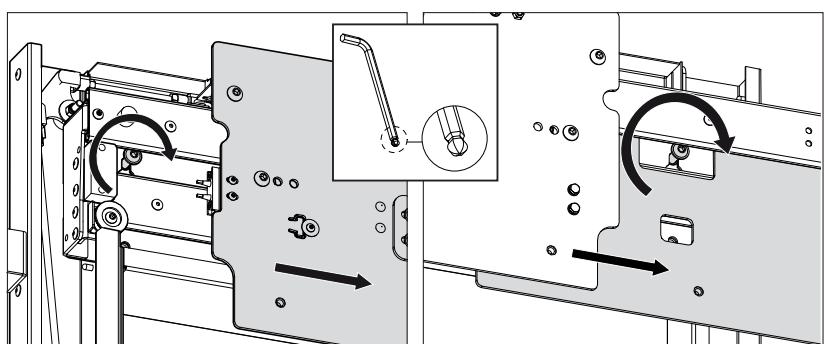
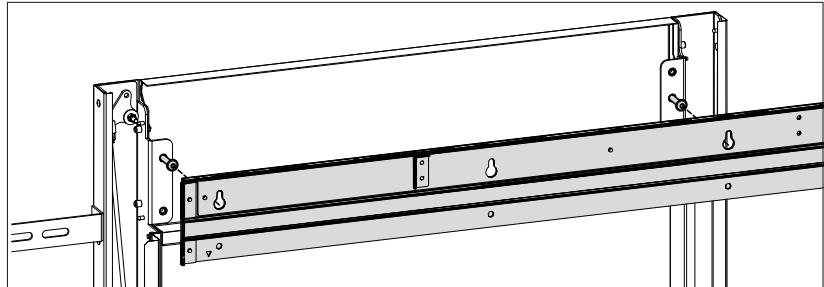




- Установить механизм

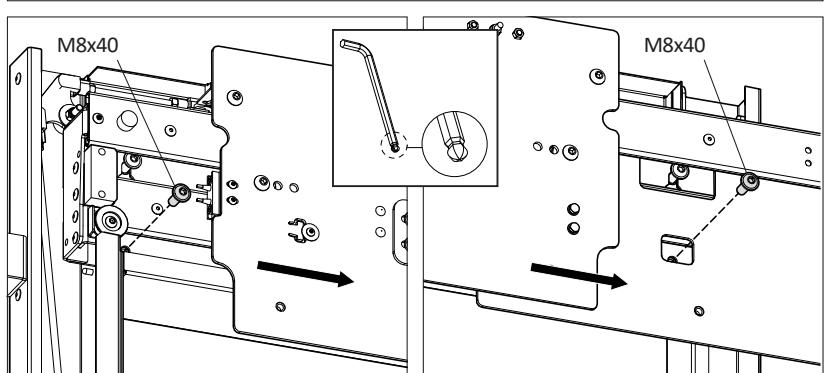


- Разместить механизм на поперечине, используя предназначенные для этого отверстия, после чего закрутить два винта.

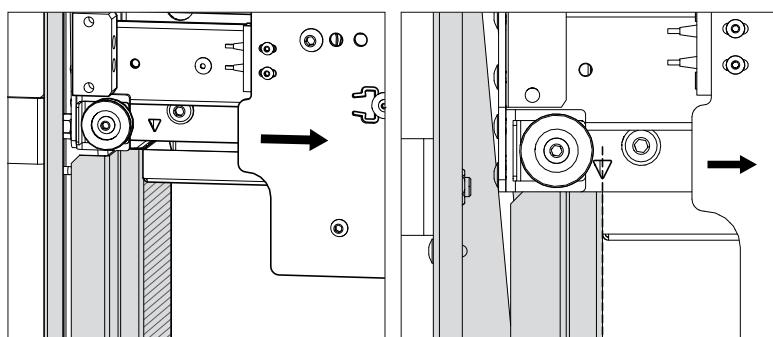


- Зафиксировать механизм при помощи двух предназначенных для этого крепежей

KIT D203.23.0001



- для того чтобы прикрепить механизм к стороне открывания необходимо передвинуть третье шасси так, чтобы получить доступ к заднему крепежу, используя при этом Шестигранный ключ



ИНФОРМАЦИЯ



Проверить правильность установления механизма:
передвинуть шасси (сторона закрывания) и убедиться в соосности треугольного отверстия на механизме и стойки двери.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

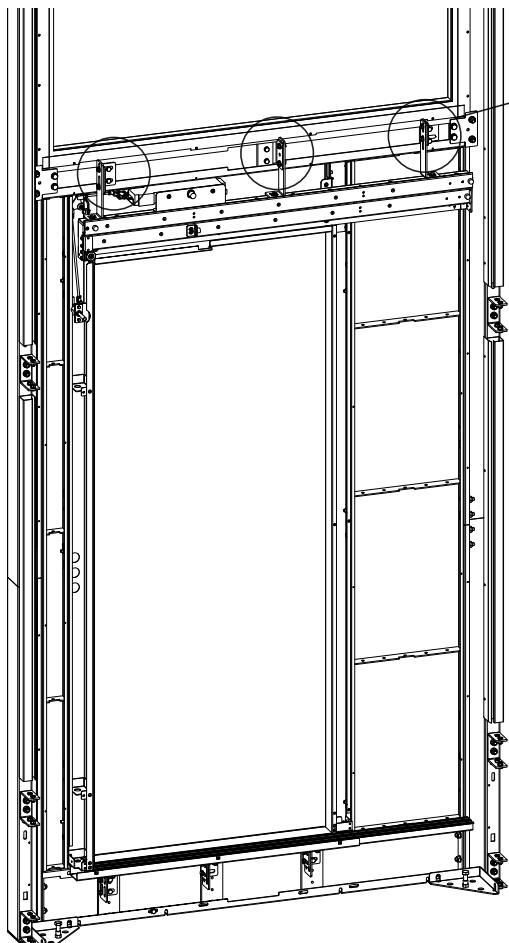


LIFTINGITALIA[®]

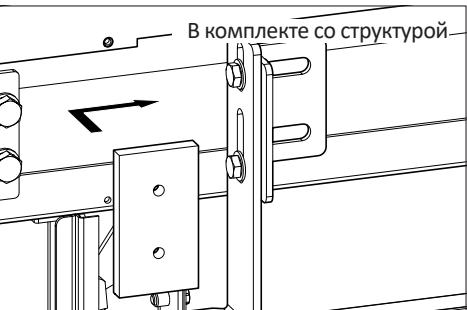
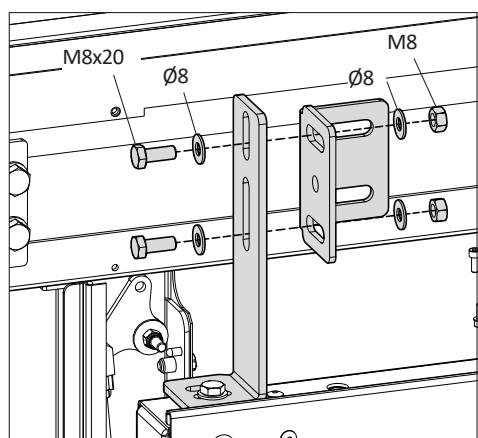
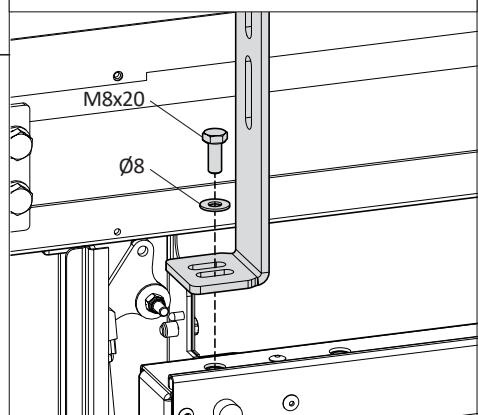
COMFORTABLE HOMELIFTS



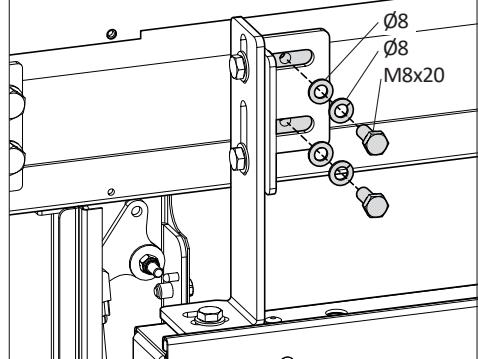
- Прикрепить ВЕРХНИЕ кронштейны к механизму
- Прикрепить кронштейны к структуре посредством крепежных пластинок, поставленных в комплекте с оборудованием



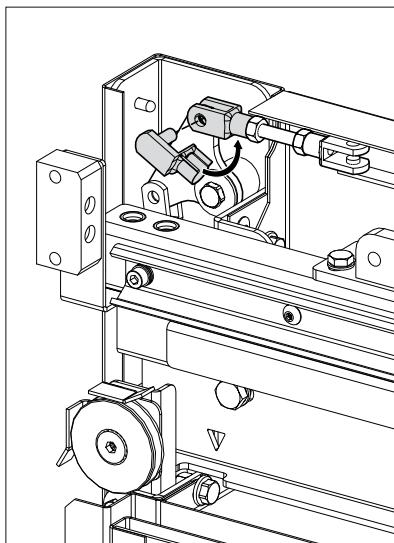
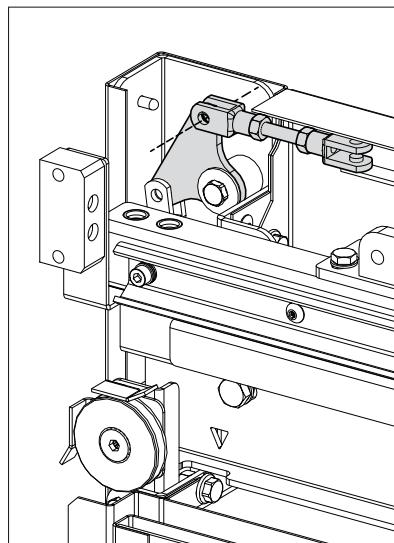
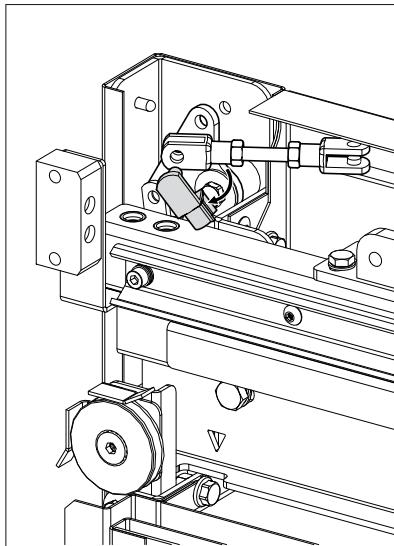
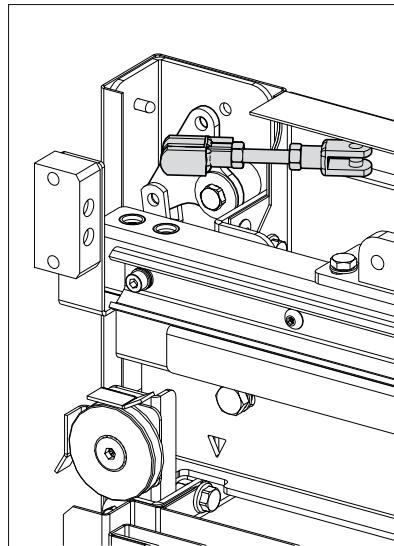
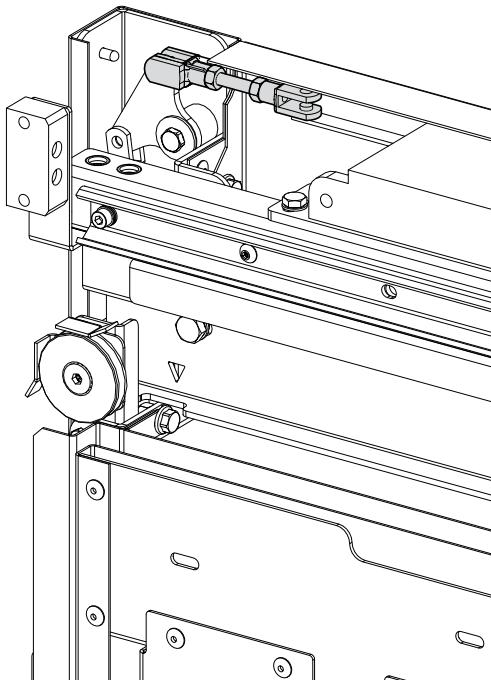
KIT D204.23.0003



KIT D203.23.0013



- Навесить рычаг замка на механизм разблокирования.





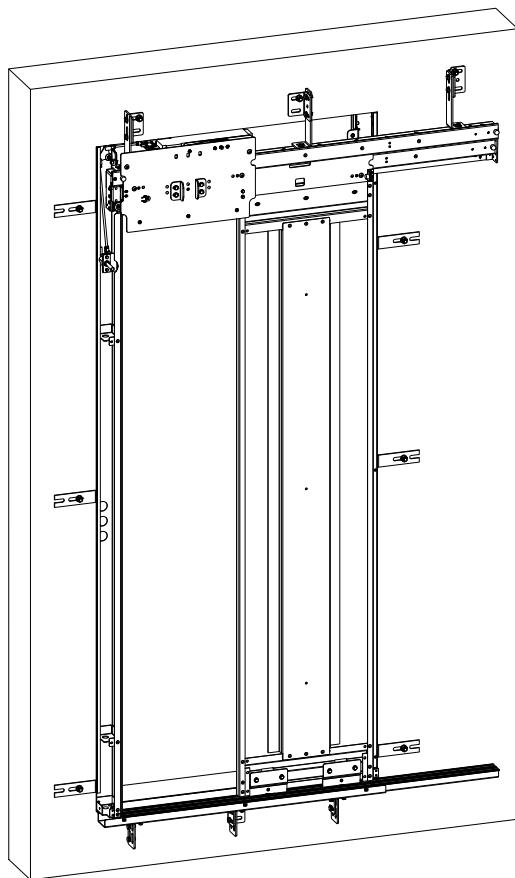
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

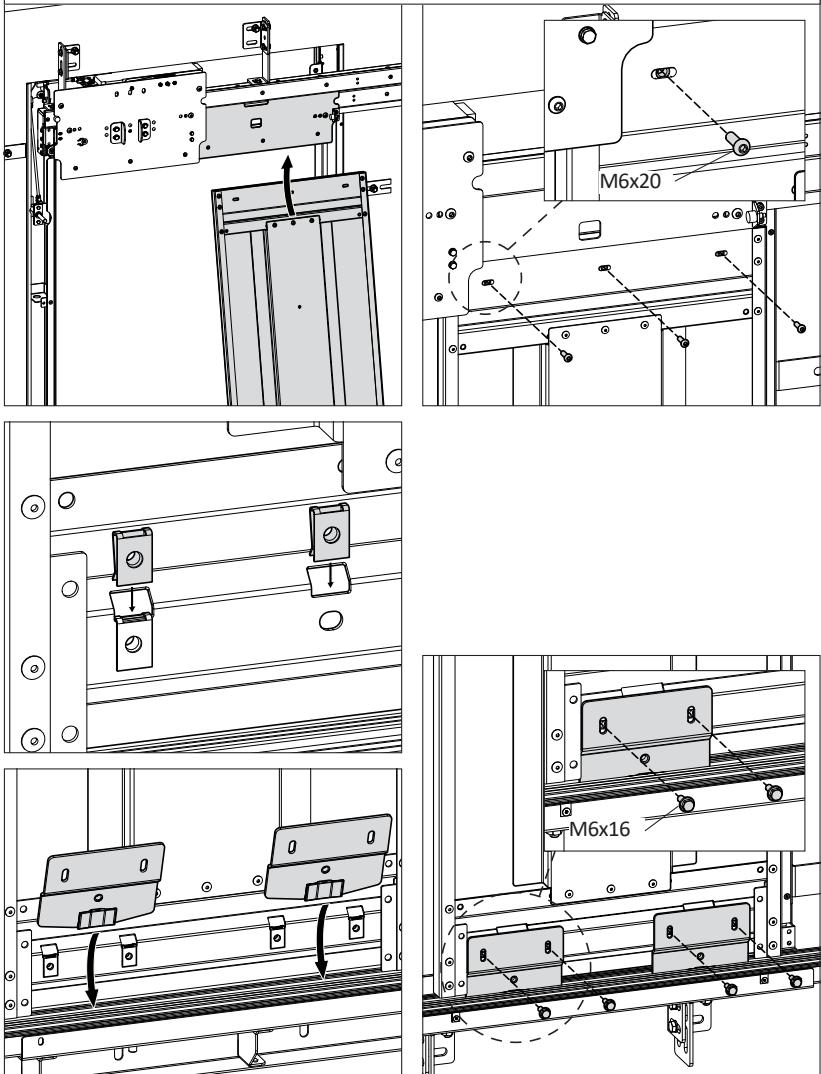


LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

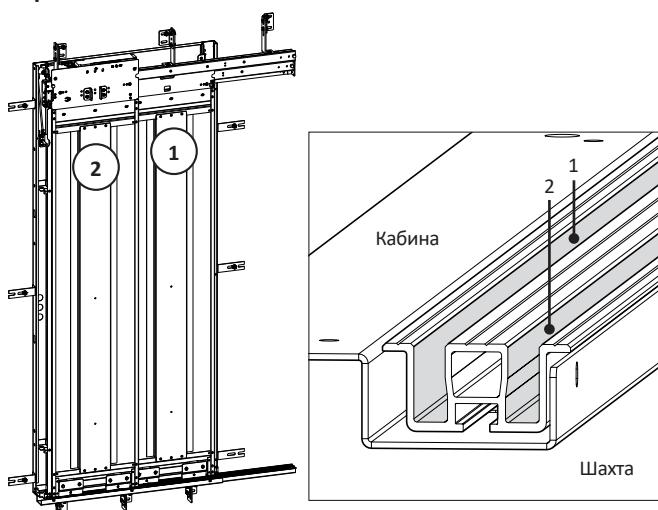
• Приступить к монтажу СТВОРОК



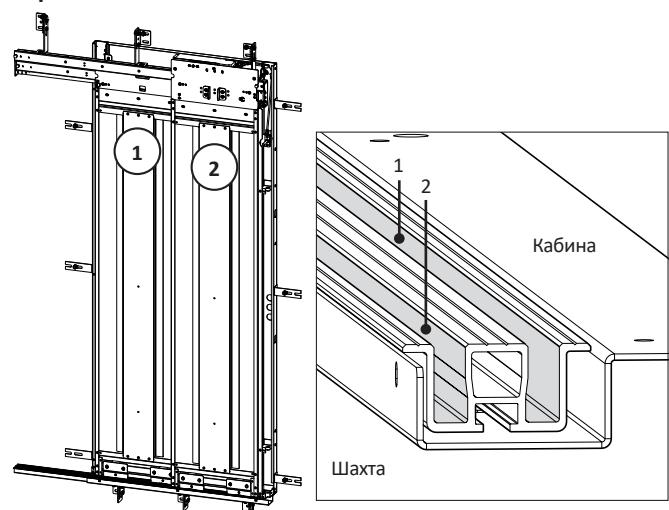
KIT D204.23.0002



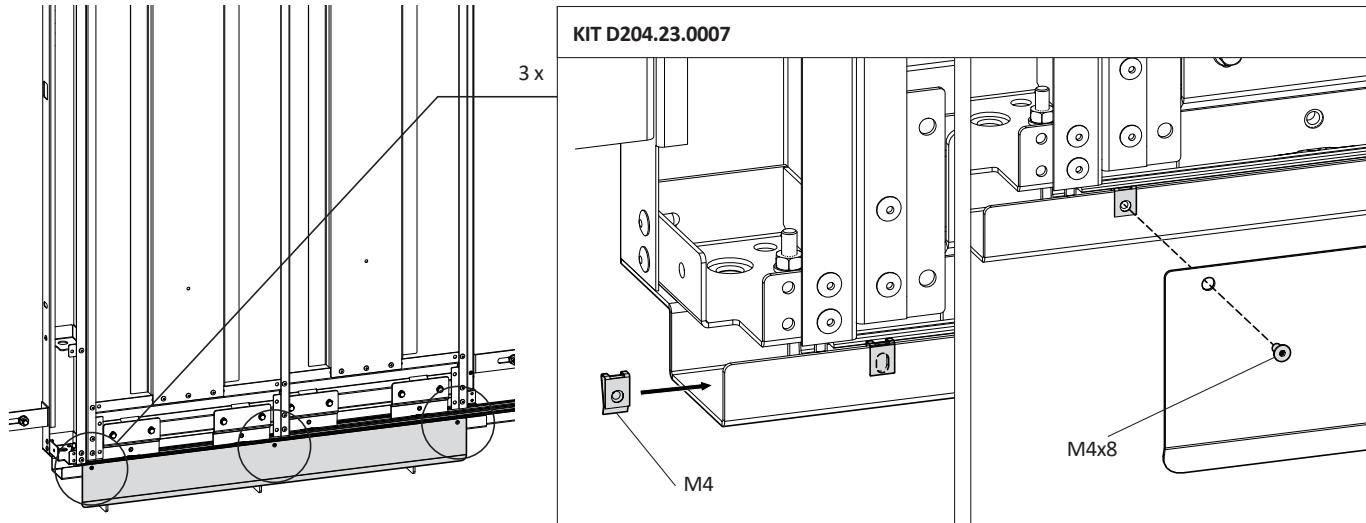
Версия L



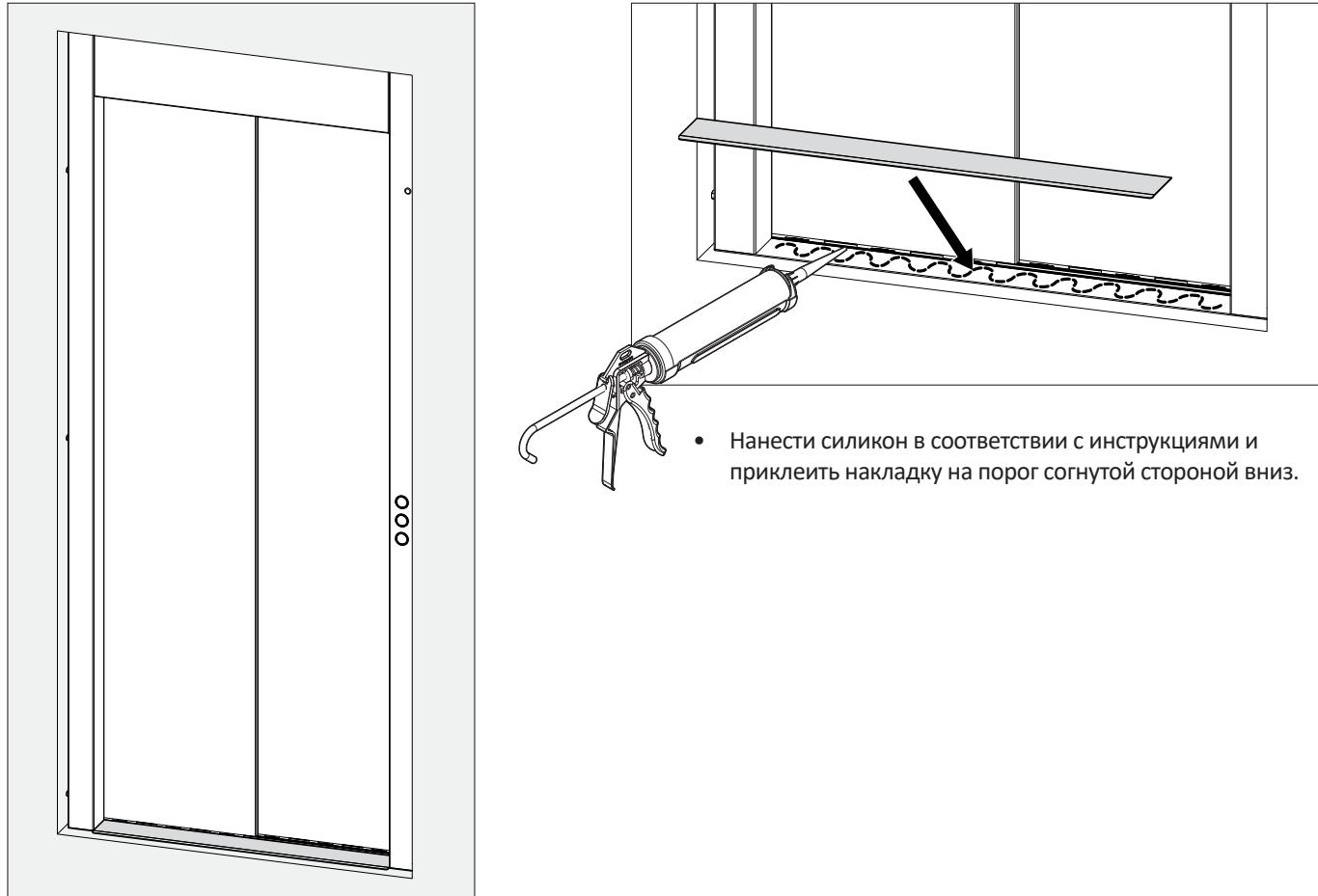
Версия R



- Задать параметр



- Зафиксировать накладку на порог





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bologna, Sorbole (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



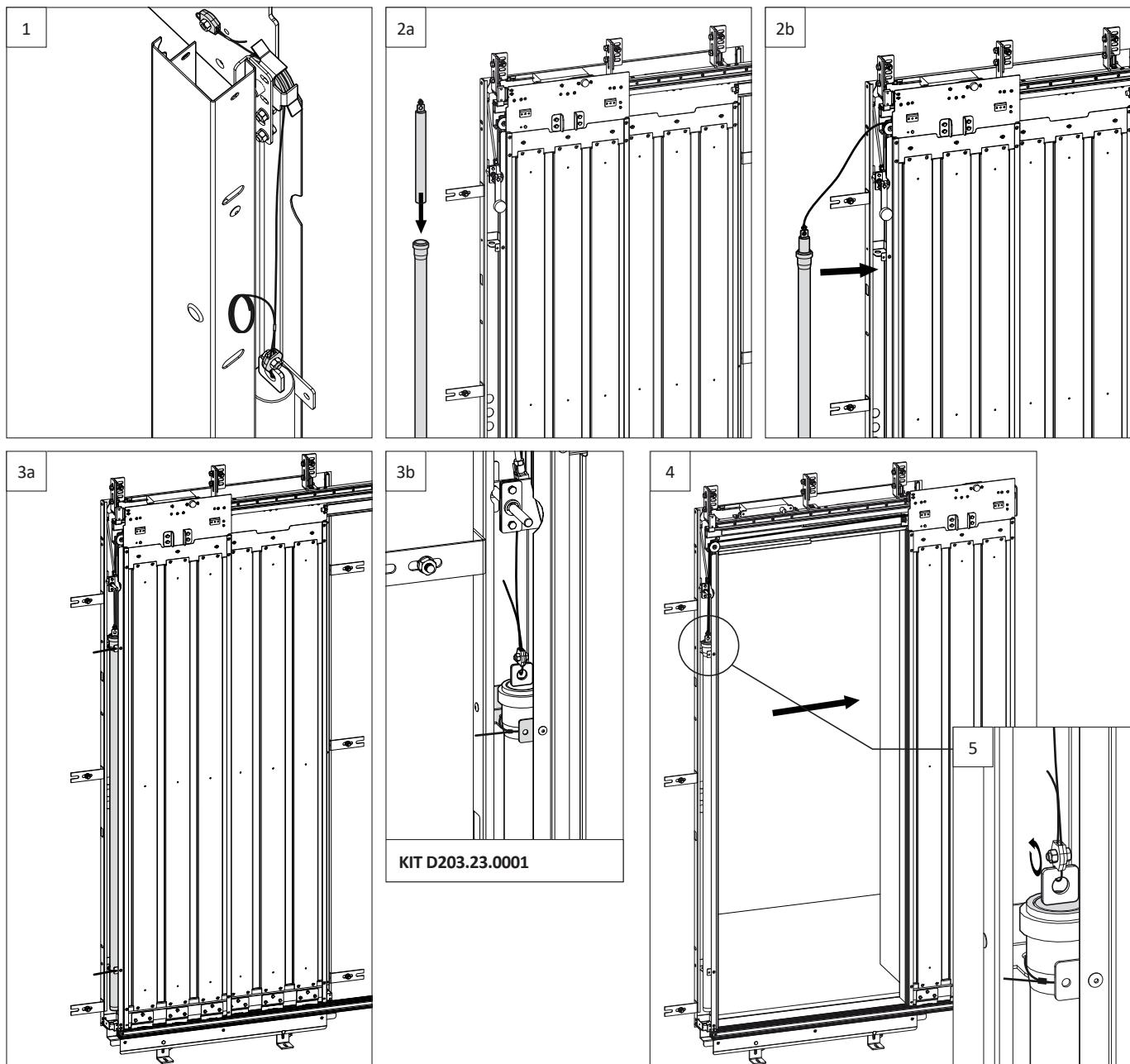
LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

- Зафиксировать противовес

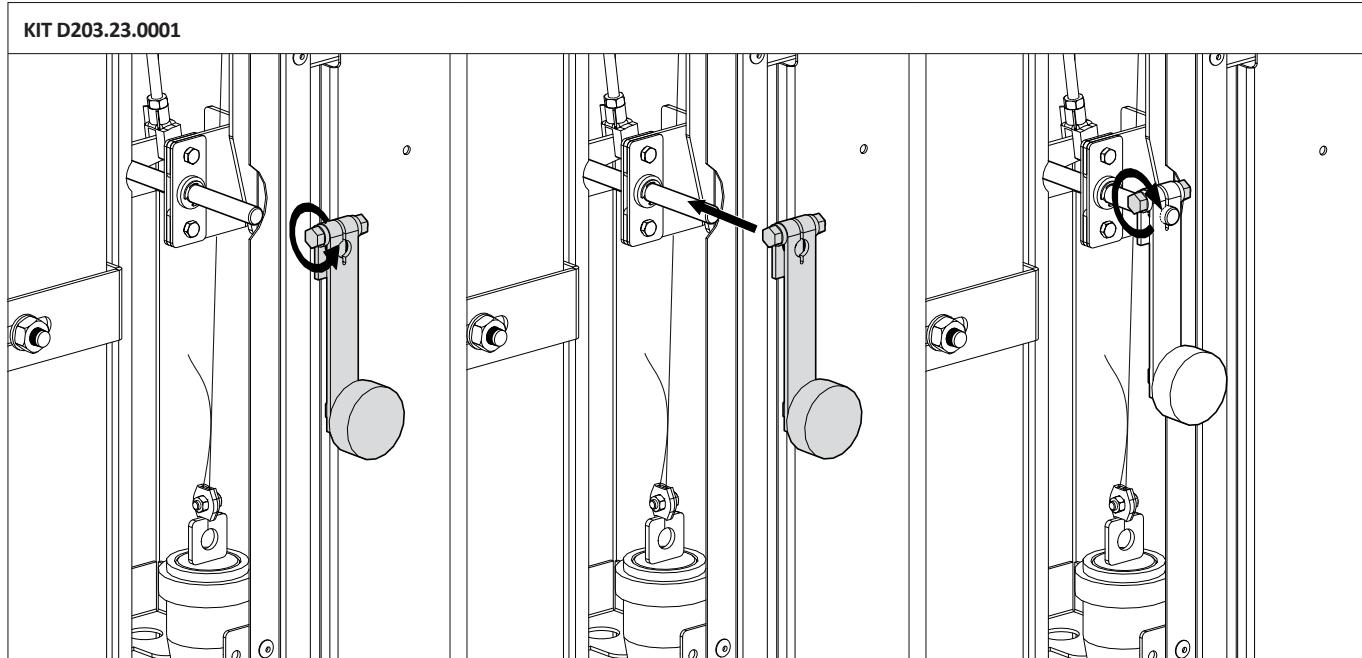
1. ВРЕМЕННО зафиксировать противовес на тросе, расположенным на задней стороне шасси, провести трос в соответствии с рисунком;
2. Вставить противовес внутрь пластмассовой трубы;
3. Разместить пластмассовую трубу в предусмотренном положении и закрепить хомутиками;
4. Отрегулировать противовес таким образом, чтобы при полностью открытой двери противовес с пластмассовой трубой был на уровень выше;
5. ОКОНЧАТЕЛЬНО закрепить противовес, закрутить крепежные винты троса;

ИНФОРМАЦИЯ

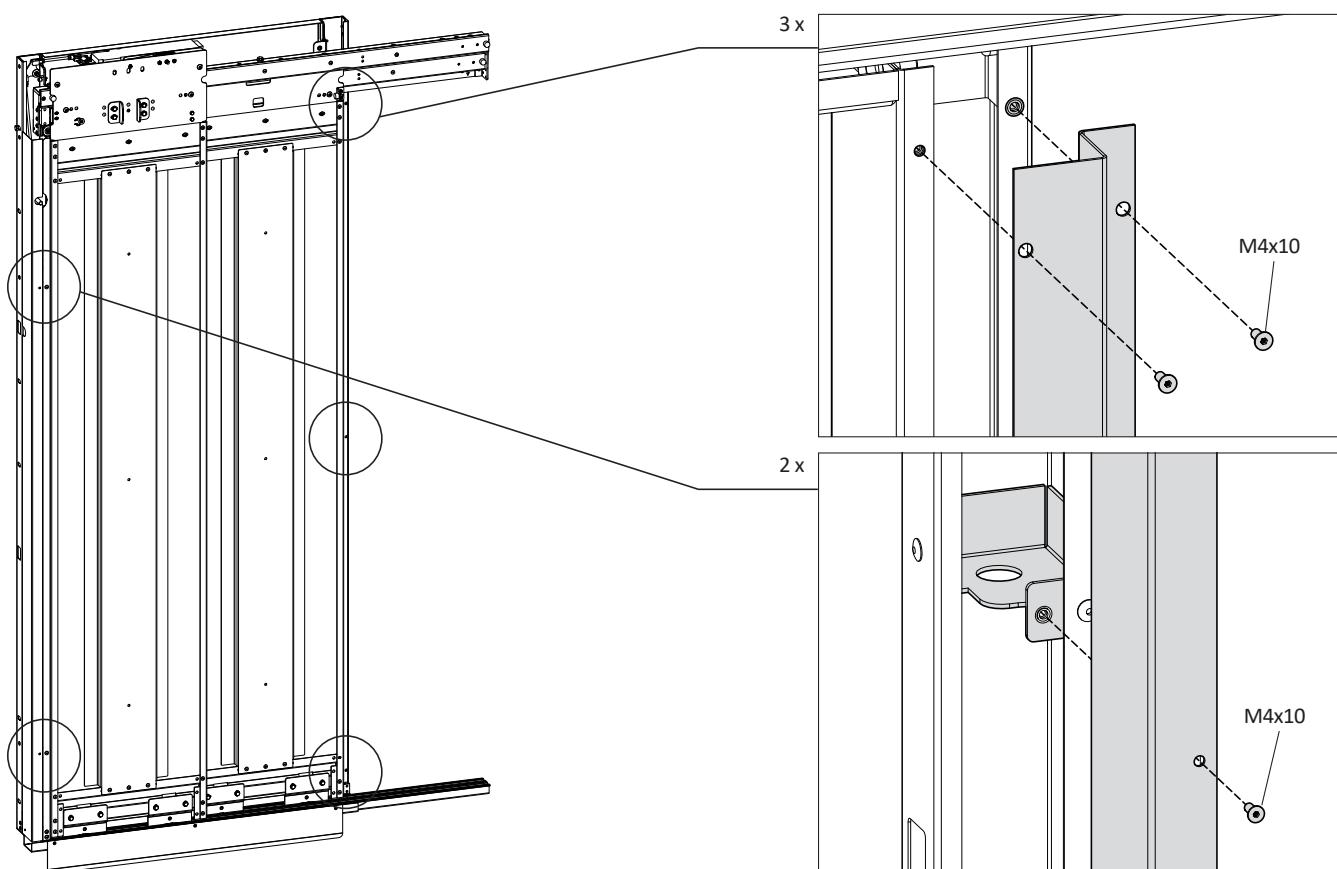
Проверить правильность движения троса (как указано выше).



- Зафиксировать рычаг разблокирования



- Установить на место тампонаж.





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS

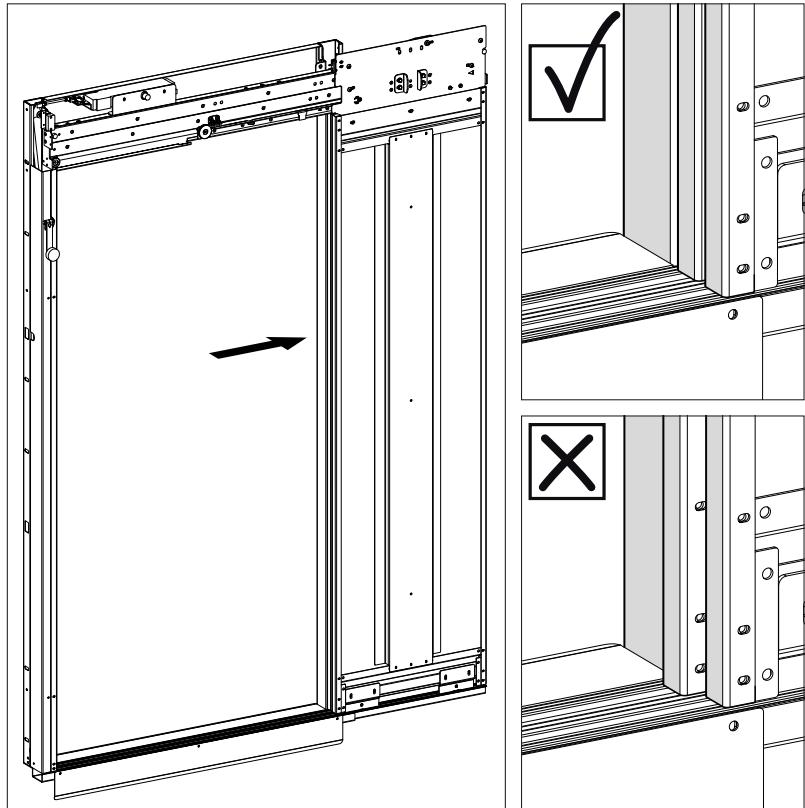


9. ПРОВЕРКА правильности МОНТАЖА ДВЕРИ ШАХТЫ



9.1. ВЫРАВНИВАНИЕ ДВЕРНЫХ ПАНЕЛЕЙ

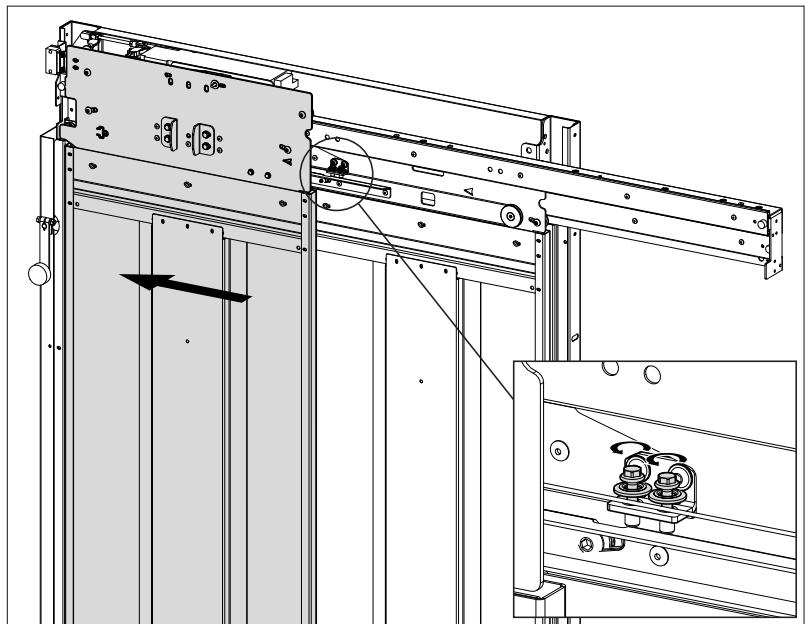
- Проверить правильность выравнивания створок на этапе открытия



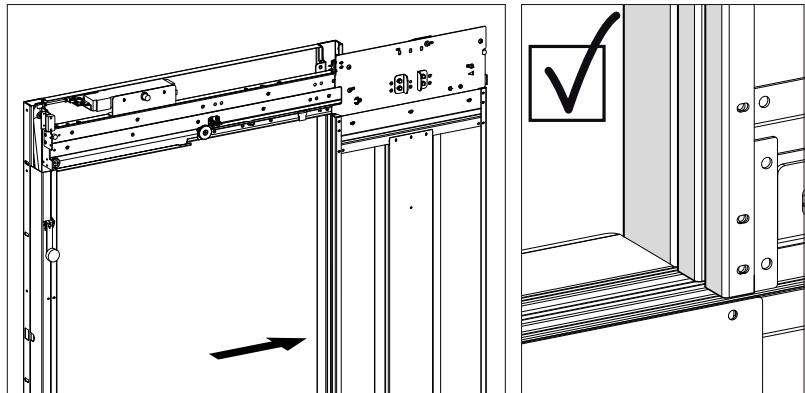
ИНФОРМАЦИЯ

Если створки не выровнены:

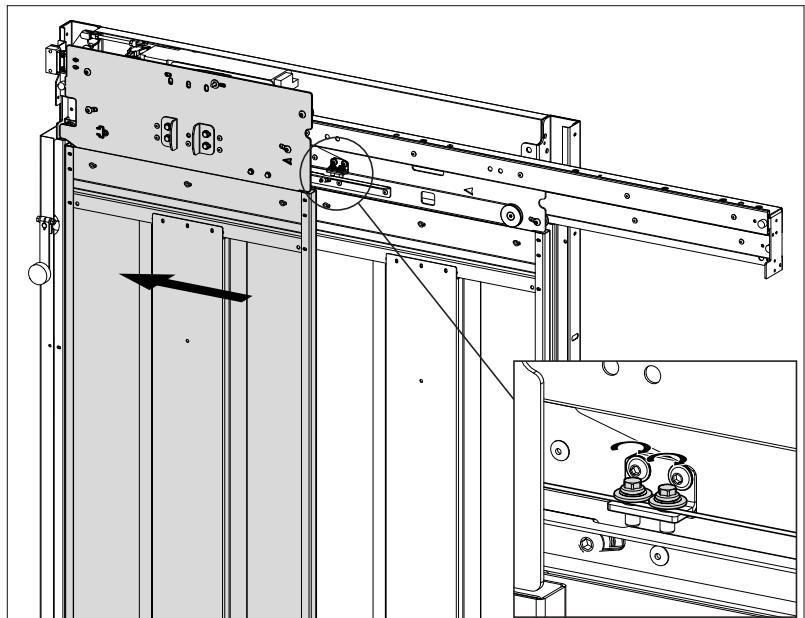
- ослабить винты устройства блокировки троса;



- выровнять створки;

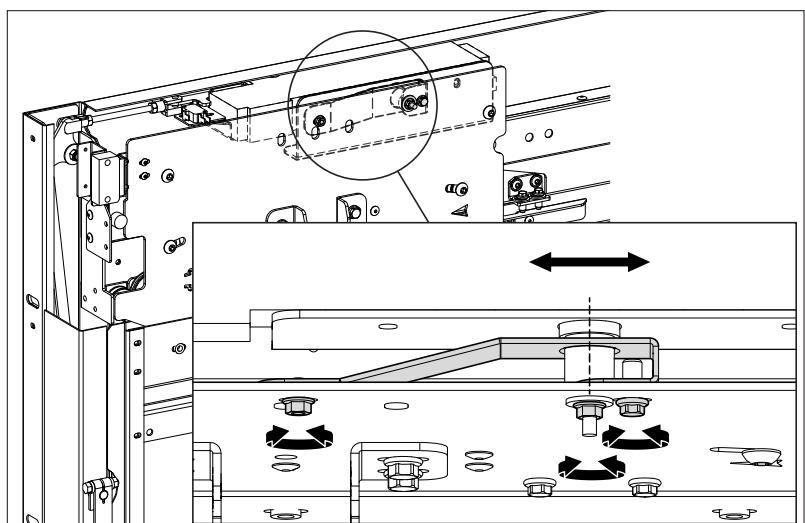


- снова затянуть винты.



ВЫРАВНИВАНИЕ ДВЕРИ

- Проверить правильность выравнивания замка с его противоположной частью.



ИНФОРМАЦИЯ

Если они не выровнены, отрегулировать их расположения с помощью 3 креплений противоположной части замка.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS



10. МОНТАЖ ДВЕРИ КАБИНЫ

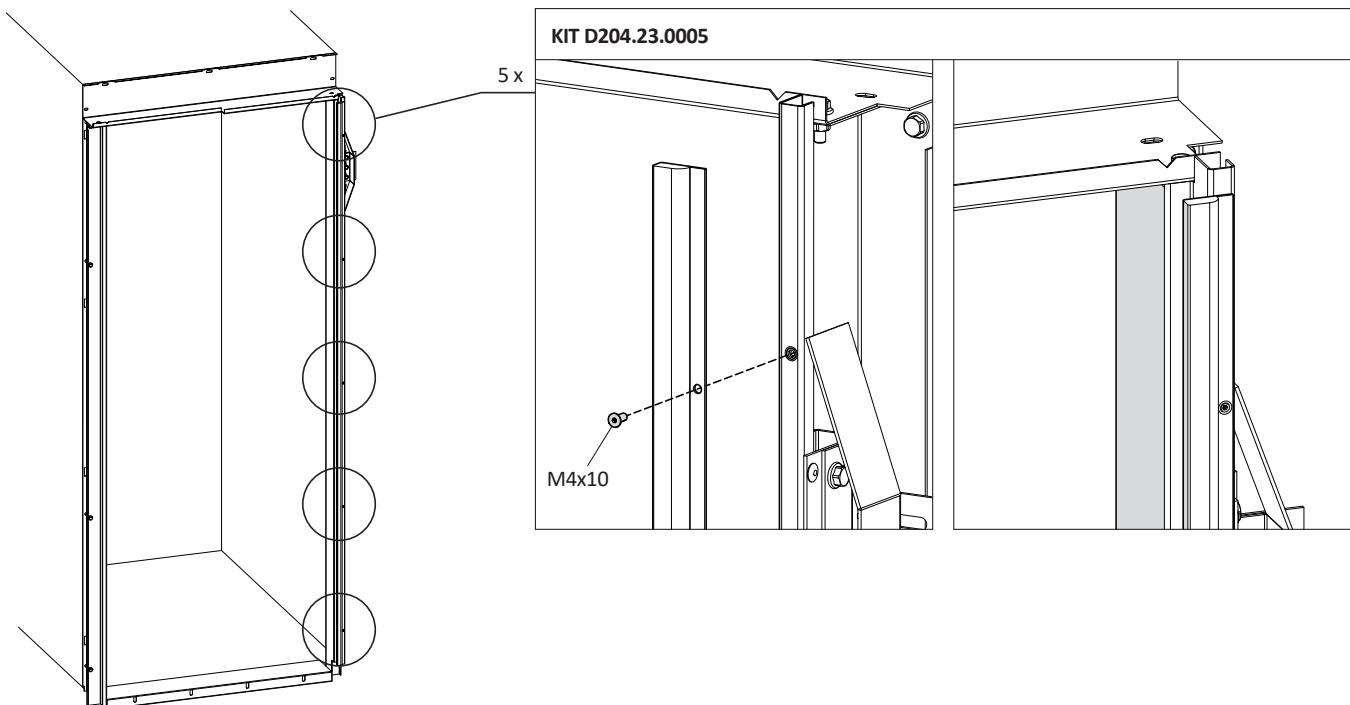


ИНФОРМАЦИЯ



Для монтажа двери кабины необходимо, чтобы кабина была полностью установлена, включая и переднюю часть.

- Зафиксировать оптоэлектронный барьер на стороне закрывания

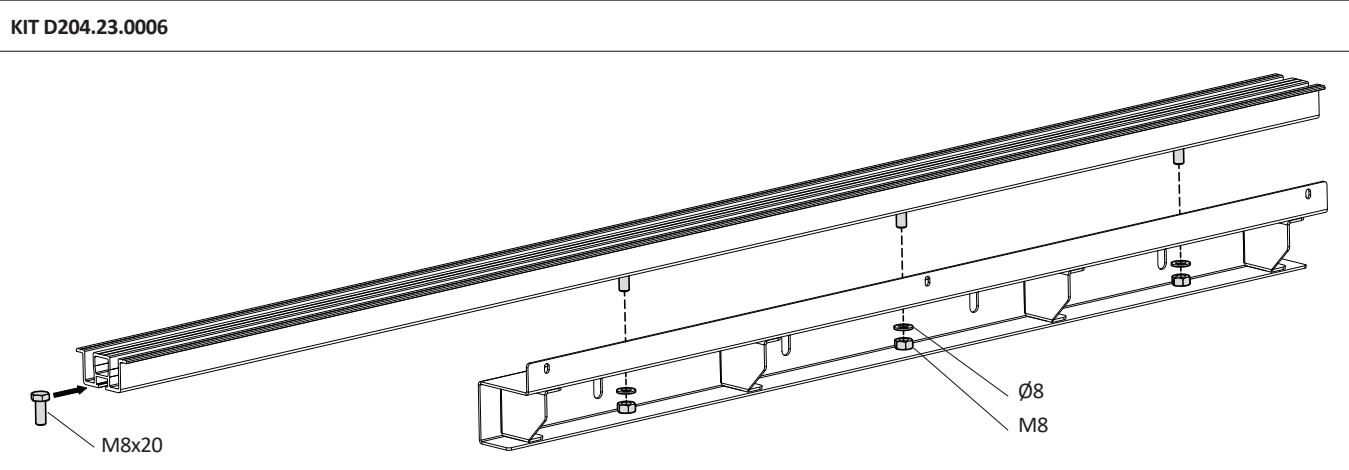


ИНФОРМАЦИЯ

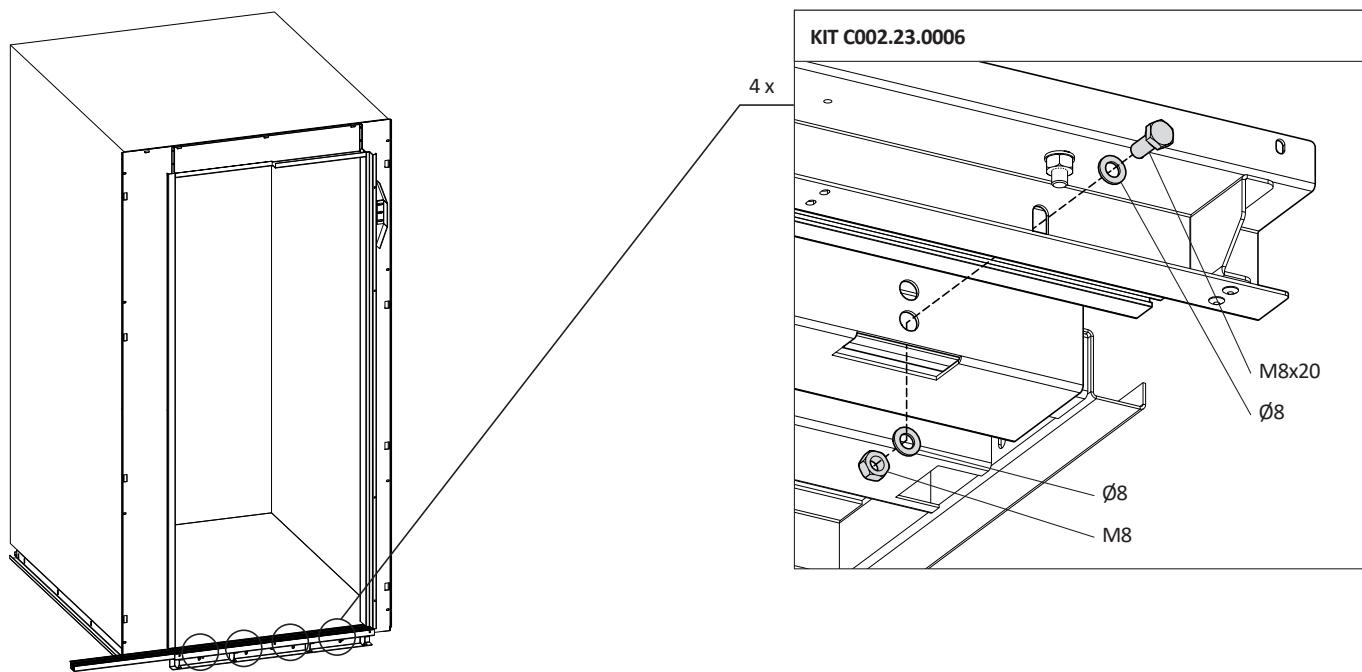
Проверить правильность выравнивания между передней стороной и оптоэлектронным барьером, которые должны быть на одном уровне.

Если на передней стороне отсутствуют гайки типа rivelox, можно использовать M4 из комплекта (KIT).

- Собрать пакет порога



- Зафиксировать пакет порога на основании кабины





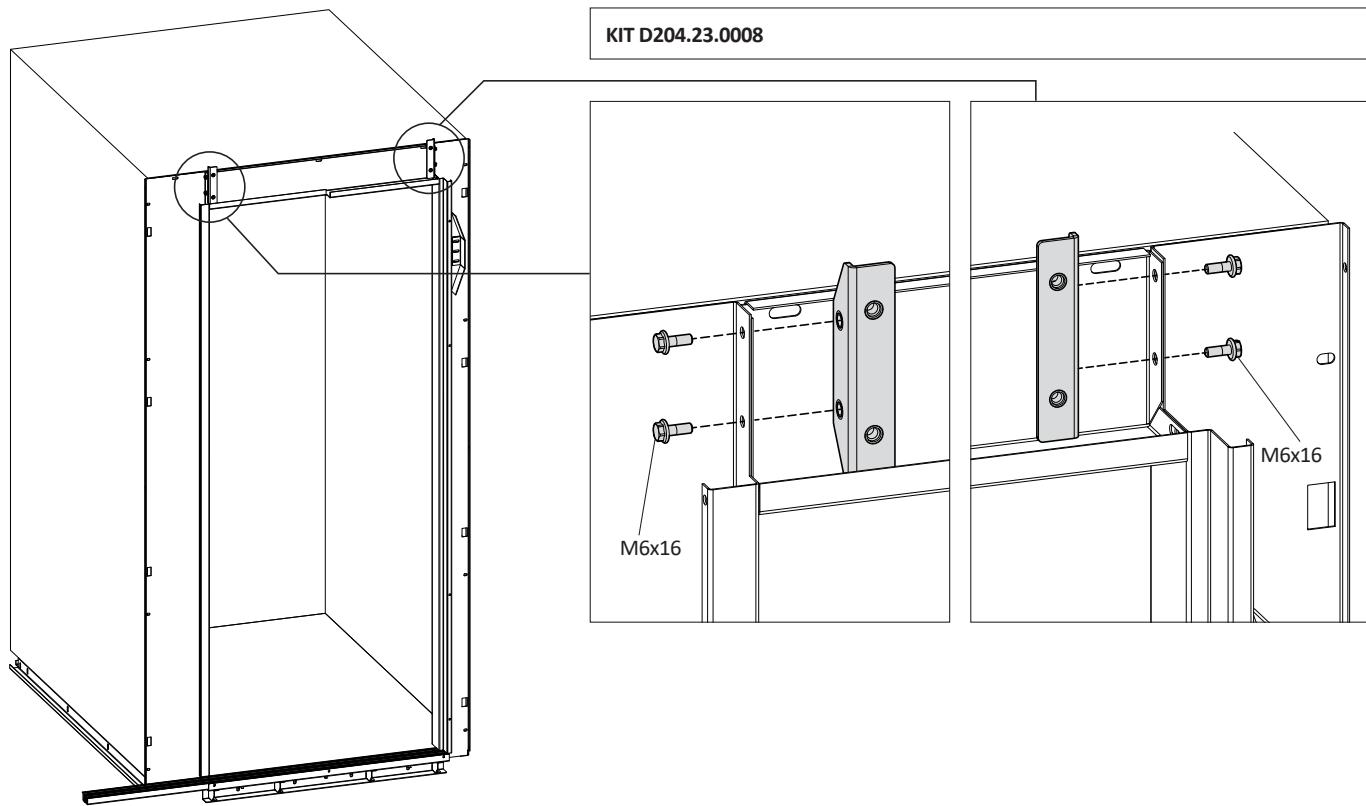
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

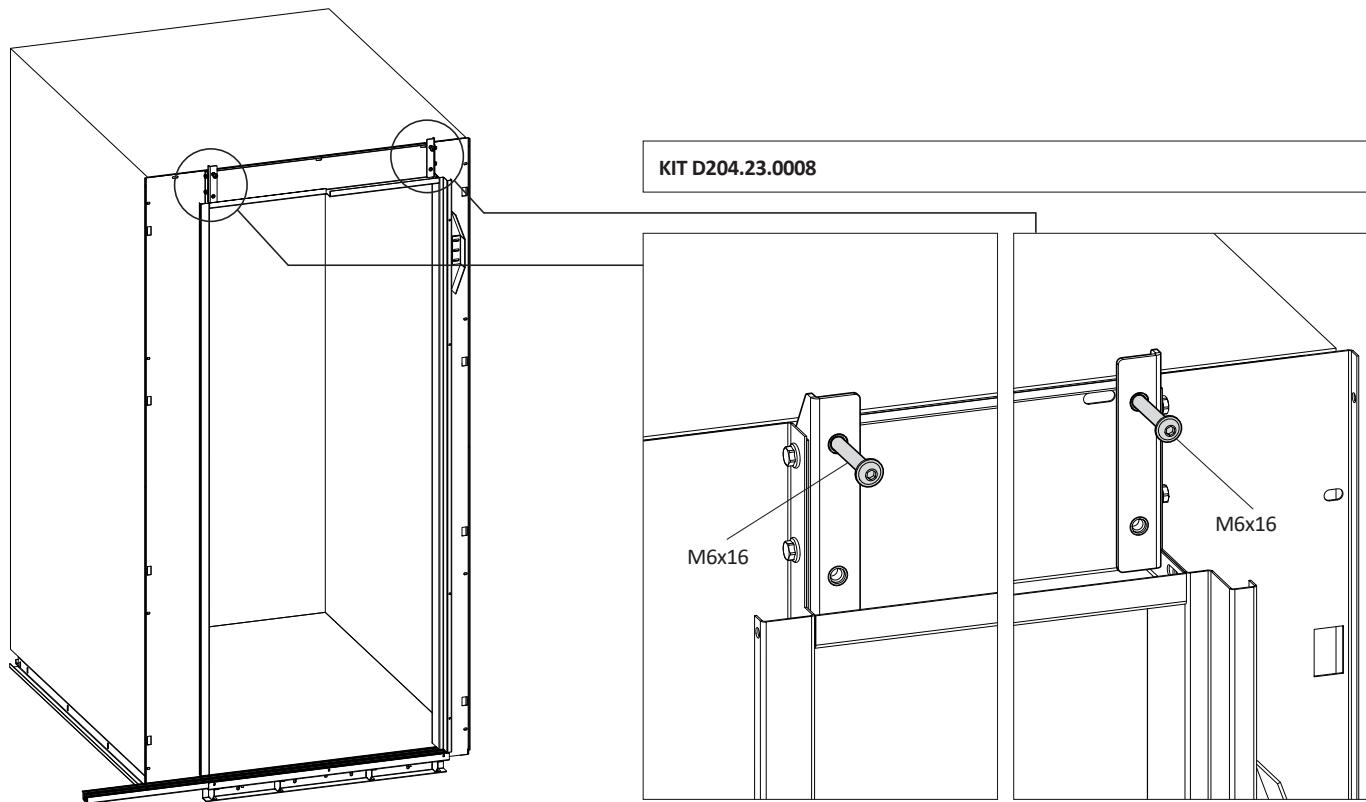


LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

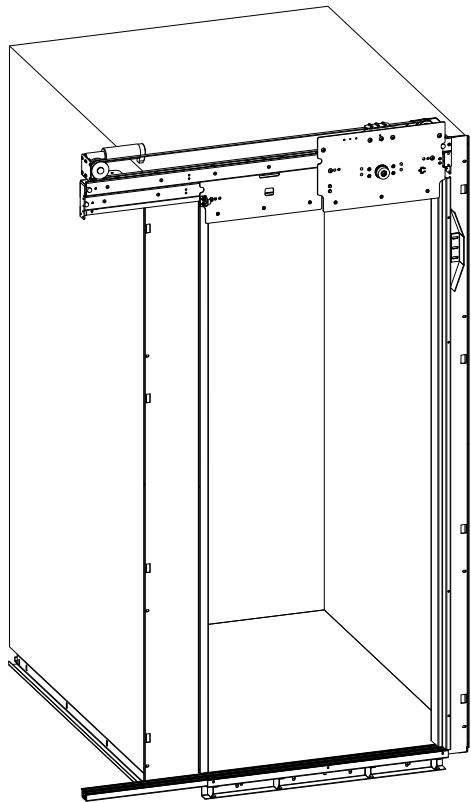
- Монтировать опорные кронштейны на операторе



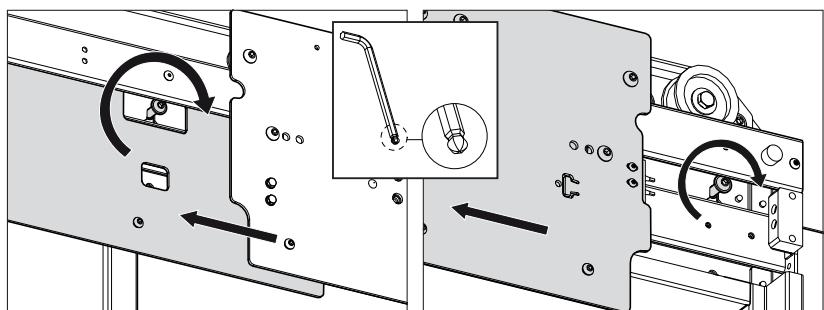
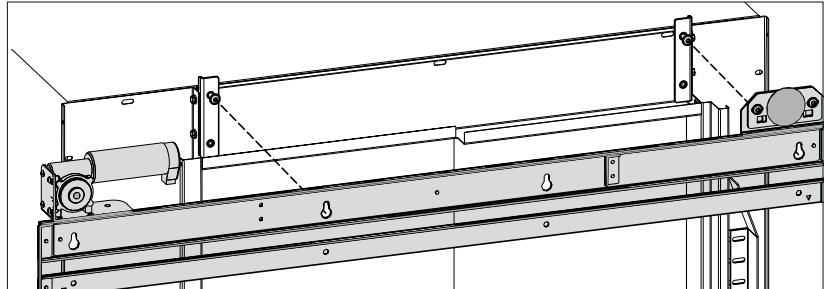
- Разместить винты, указанные на операторе



- Зафиксировать оператор на поперечине передней стороны

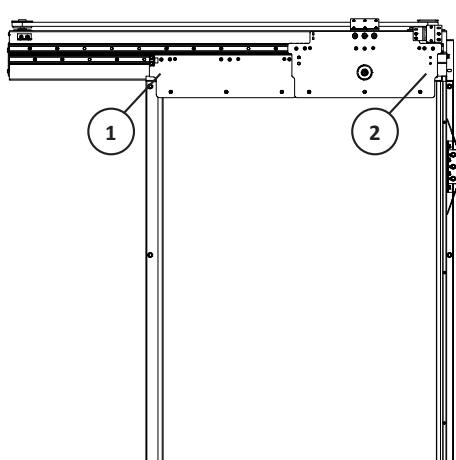
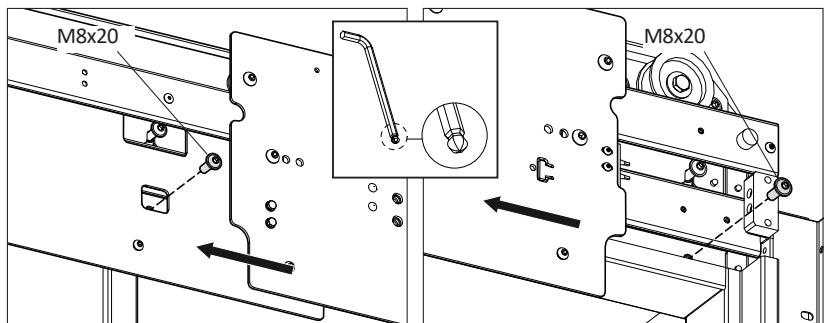


- Разместить механизм на поперечине, используя предназначенные для этого отверстия, после чего закрутить два винта.

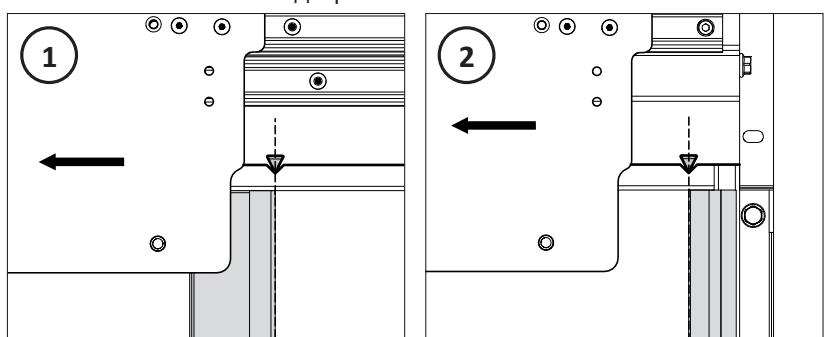


- Зафиксировать механизм при помощи двух предназначенных для этого крепежей

KIT D204.23.0008



- для того чтобы прикрепить механизм к стороне открывания необходимо передвинуть третье шасси так, чтобы получить доступ к заднему крепежу, используя при этом Шестигранный ключ
- Проверить правильность установления механизма: передвинуть шасси (сторона закрывания) и убедиться в соосности треугольного отверстия на механизме и стойки двери.





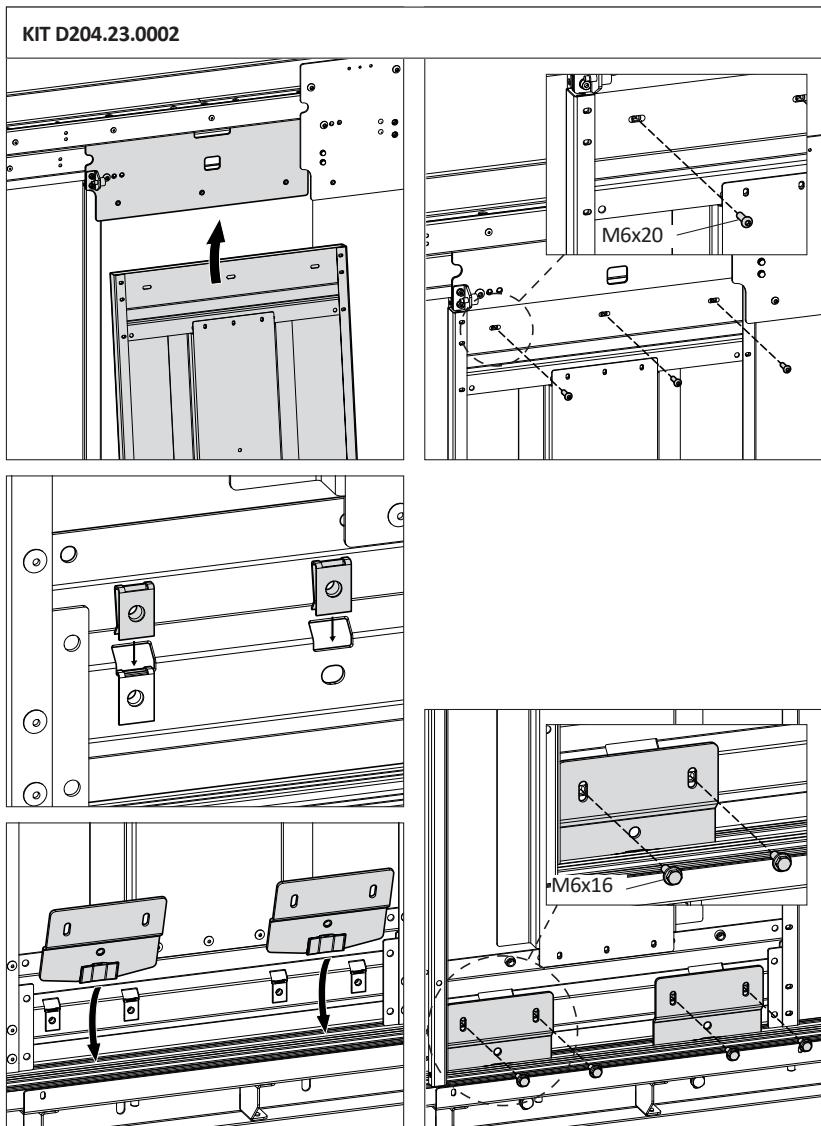
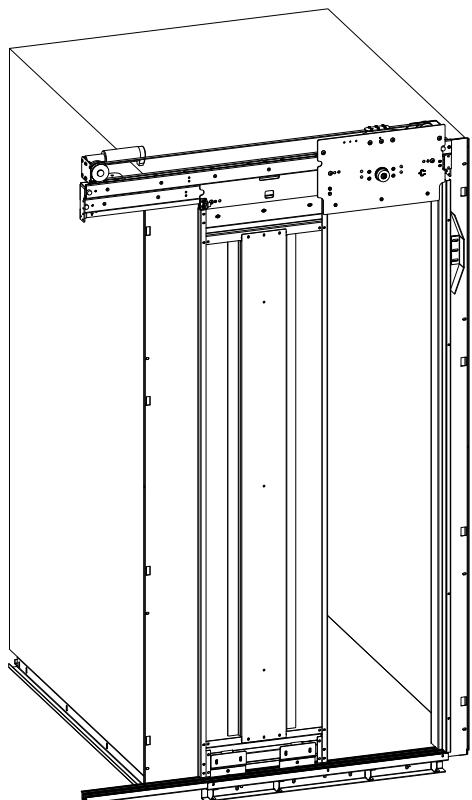
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

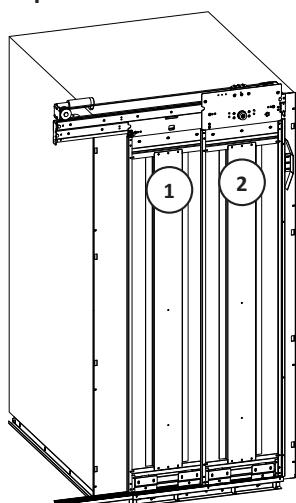


LIFTINGITALIA[®]
COMFORTABLE HOMELIFTS

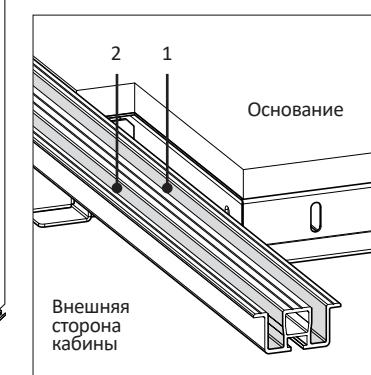
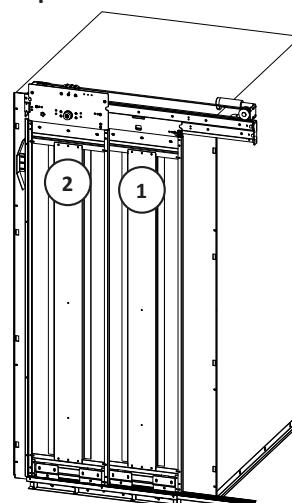
- Приступить к монтажу СТВОРОК



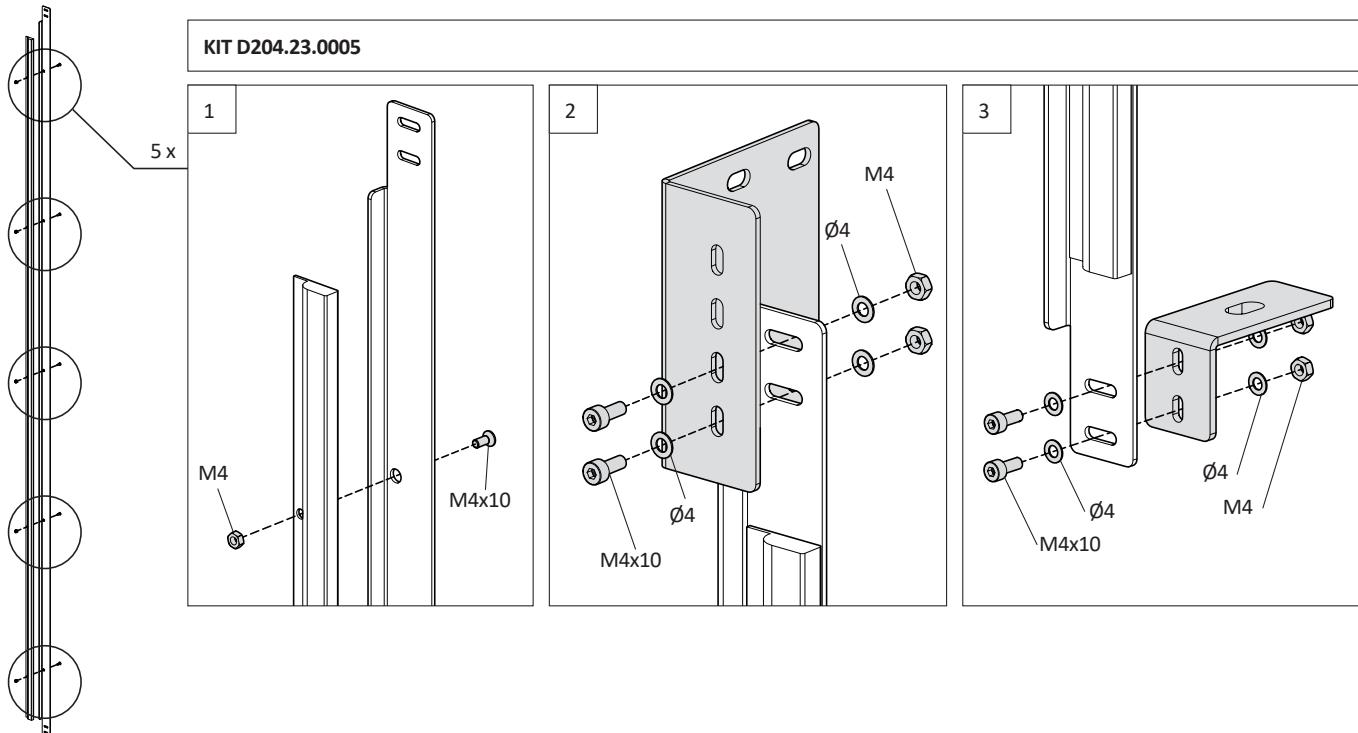
Версия L



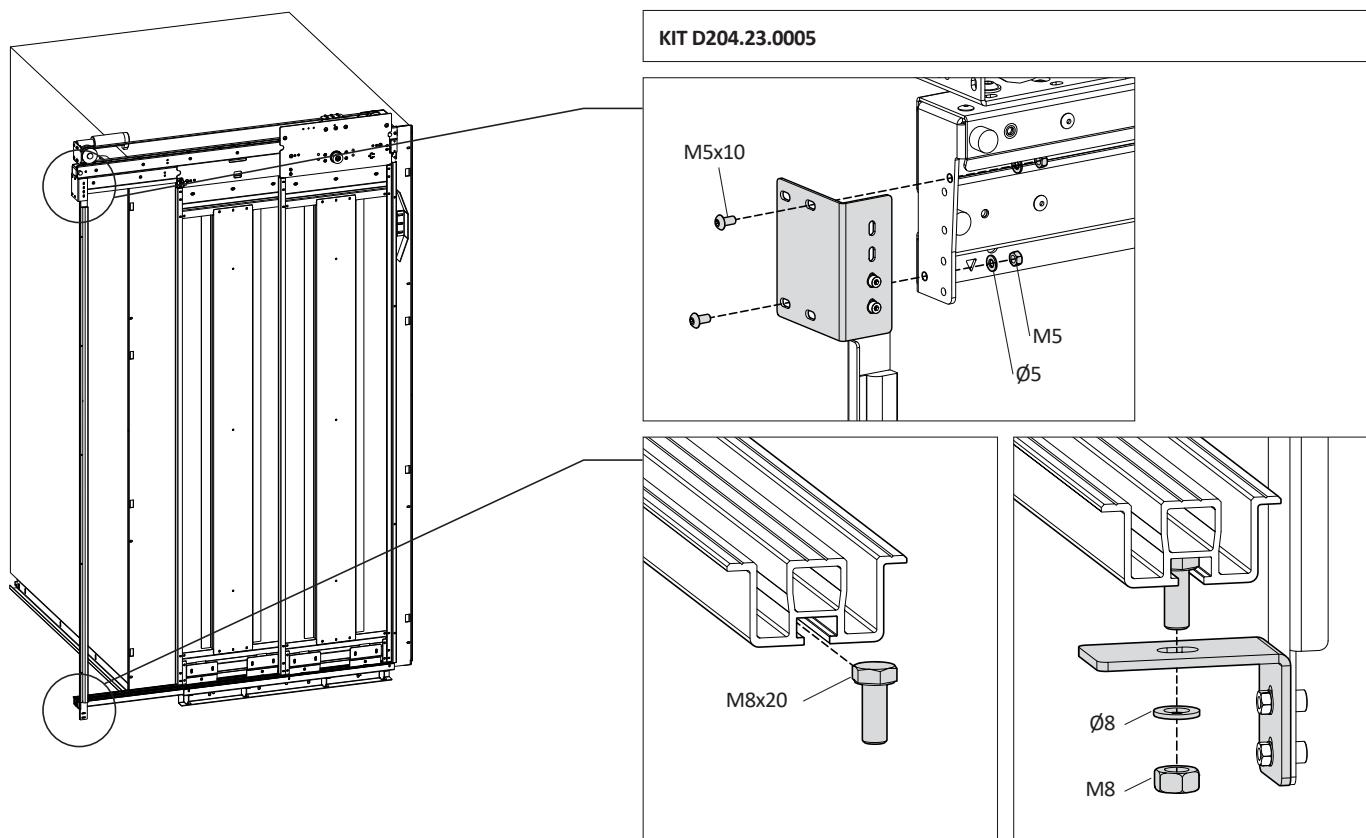
Версия R



- Собрать оптоэлектронный барьер: Барьер и опора (1), Верхний опорный кронштейн (2) и нижний опорный кронштейн (3)



- Зафиксировать оптоэлектронный барьер на стороне открывания





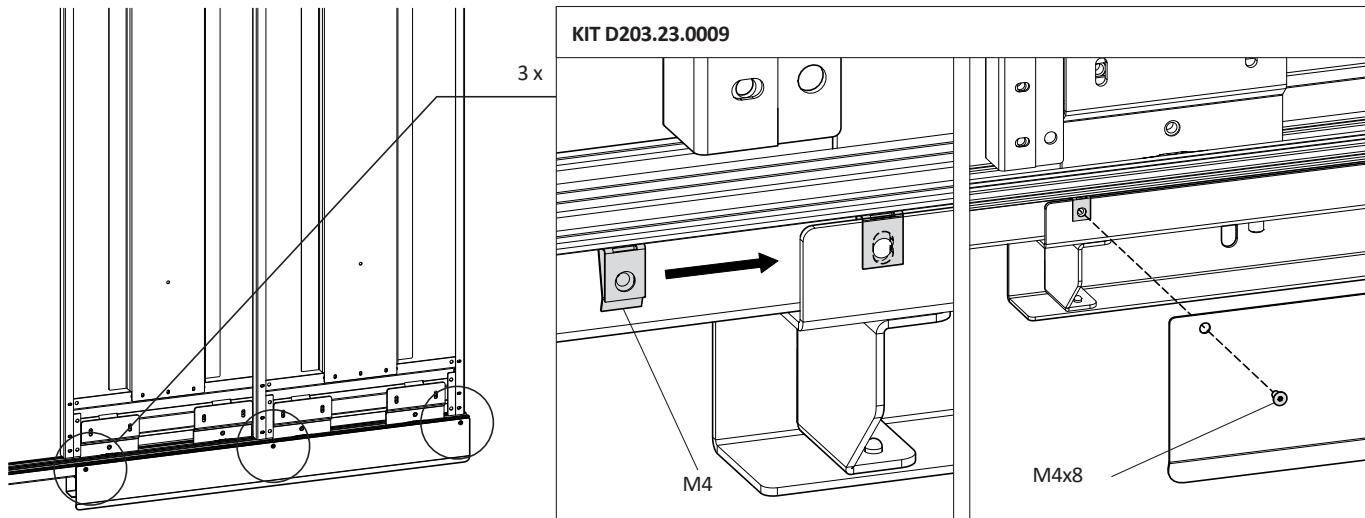
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS

- Задать параметр



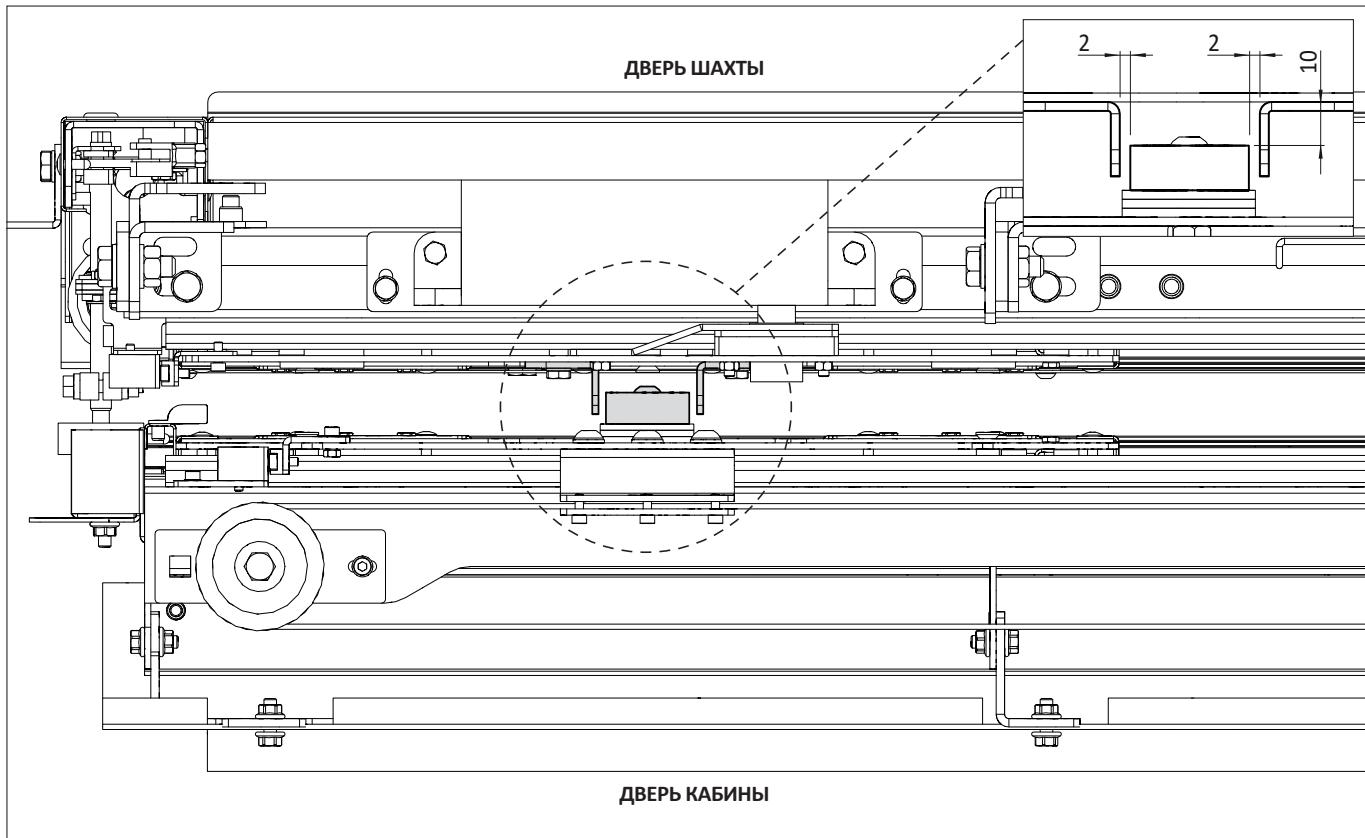
11. ПРОВЕРКА правильности МОНТАЖА ДВЕРИ КАБИНЫ



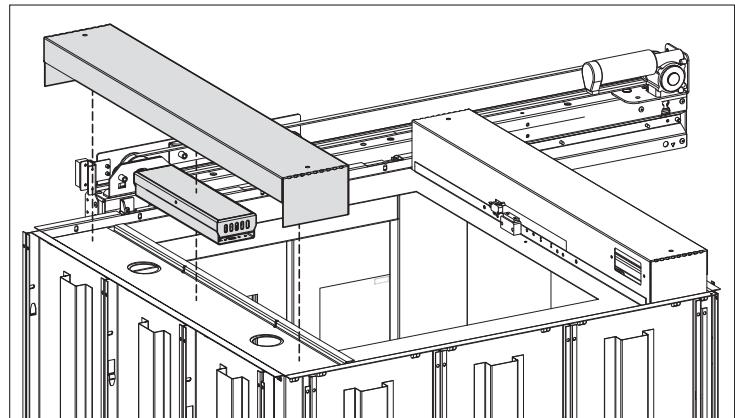
ИНФОРМАЦИЯ

Для проверки выравнивания створок см. гл. 7.

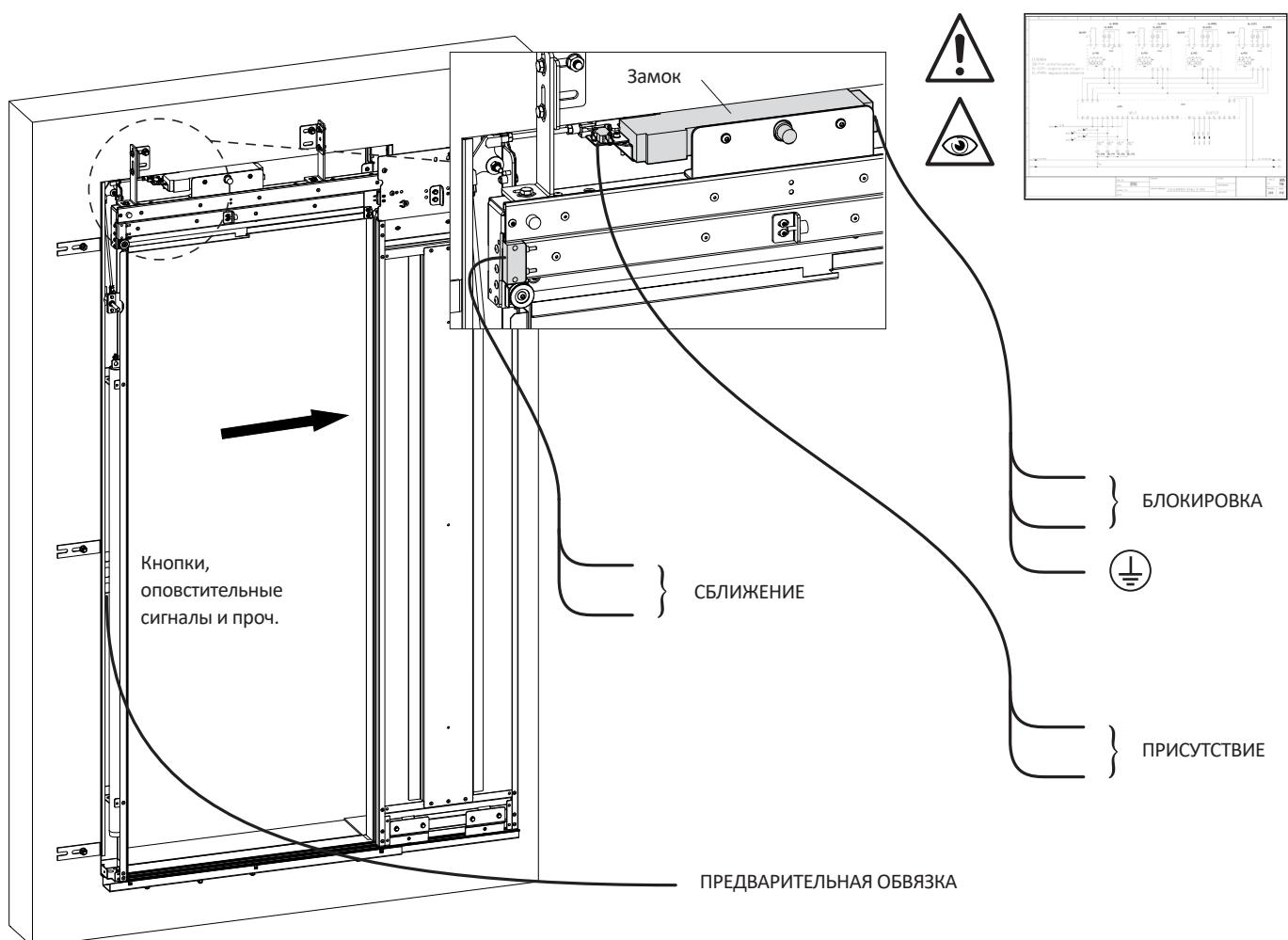
- Проверить правильность выравнивания дверей (кабины и шахты)



- Поместить контроллер MD55 над крышей кабины.



12. СОЕДИНЕНИЕ ЗАМКА





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]

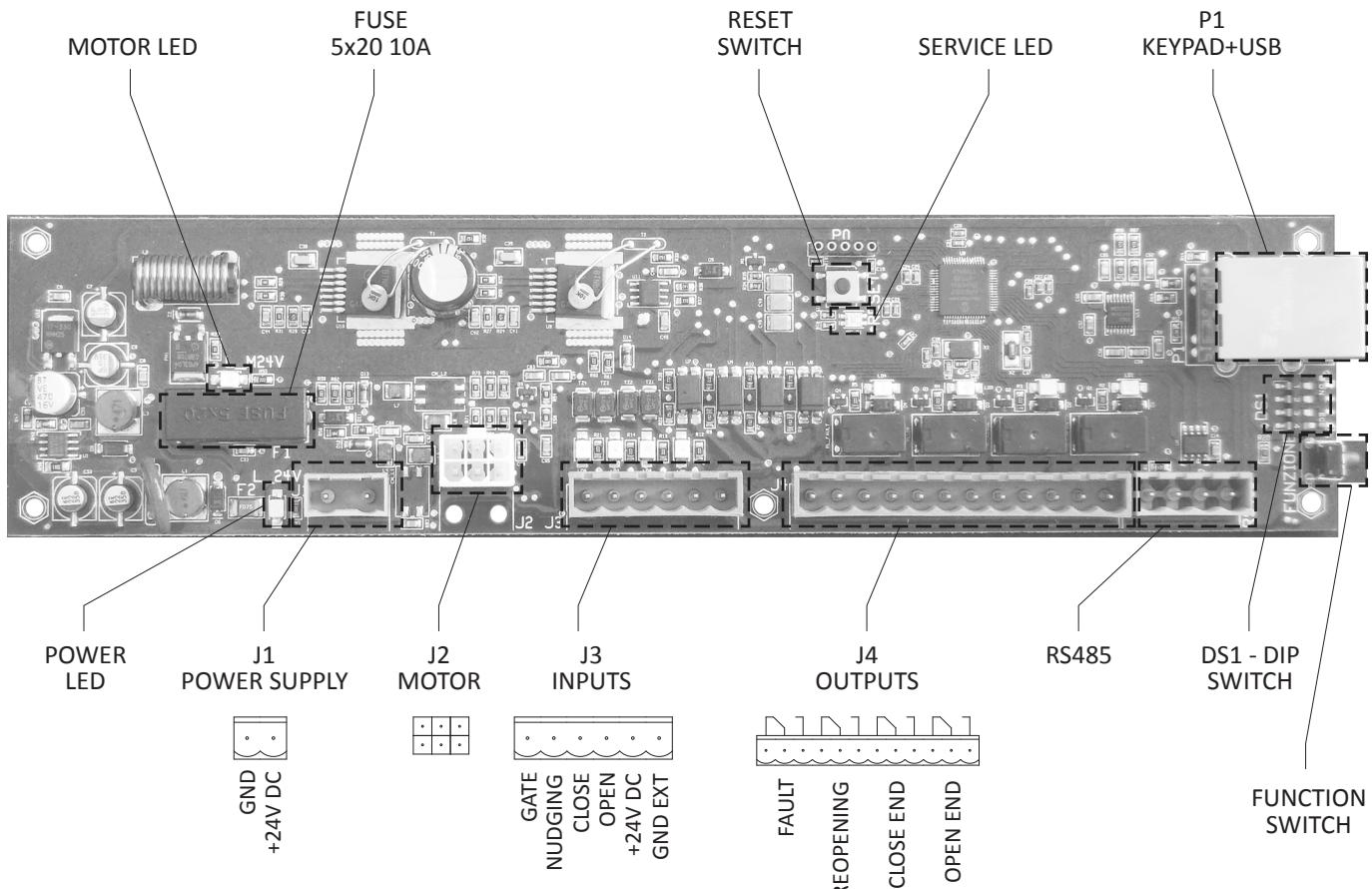
COMFORTABLE HOMELIFTS



13. ИНСТРУКЦИИ для БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ MD55



13.1. СВОД КОМАНД МD55



J1	Питание	1: GND 2: +24V
J2	Соединение двигателя	
J3	Соединение для входных сигналов	1: Разрешение 2: Подталкивание 3: Закрывание 4: Открывание 5: Выход +24V 6: GND_EXT (DS1.1 = OFF); GND (DS1.1 = ON).
J4	Соединения для выходных сигналов	1-2-3: Неисправность 4-5-6: Повторное открытие 7-8-9: Останов закрытия 10-11-12: Останов открытия
RS485	Соединения связи RS485	
DS1	DIP-выключатель	
P1	Разъем RJ45/USB	Разъем RJ45 → Соединение пульта

13.2. КНОПКИ

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ кнопка выполняет функцию запоминание с возможностью открывать и закрывать дверь, используя непосредственно блок управления.

Если кнопка удерживается нажатой более 5 сек., запускается процедура запоминания.

Даже если запоминание не состоялось, при кратком нажатии ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ кнопки дверь движется:

- при нажатии кнопки в присутствии команды щита и во время выполнения маневра, он прерывается и выполняется противоположное движение (например, если выполняется закрытие, дверь останавливается и выполняется открытие). При повторном нажатии кнопки ход прерывается и возобновляется выполнение команд, поступающих со щита, при их наличии.
Это также происходит, когда достигается один из остановов;
- при нажатии кнопки, когда никакое движение не выполняется, подается команда движения, противоположного предыдущему. При повторном нажатии кнопки ход прерывается и возобновляется выполнение команд, поступающих со щита, при их наличии.
Это также происходит, когда достигается один из остановов.

КНОПКА «СБРОС»

Нажать кнопку «Сброс» означает то же, что отключить питание платы с риском потери всех сохраняемых данных. После сброса платы необходимо снова выполнить процедуру определения положения.

ИНФОРМАЦИЯ

Рекомендуется по возможности выключать плату, а не выполнять сброс с помощью этой кнопки.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS

13.3. СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ

ИНДИКАТОРЫ ПИТАНИЯ

Присутствуют два индикатора оповещения о состоянии питания платы:

- светодиод **POWER LED**: горит, когда питание включено;
- светодиод **MOTOR LED**: загорается при включении приводов двигателя.

ИНФОРМАЦИЯ

Если POWER LED включен, а MOTOR LED выключен, это означает, что плавкий предохранитель F1 перегорел.

СВЕТОДИОДЫ ВЫХОДОВ

Состояние выходов, расположенных на разъеме J4, обозначается четырьмя светодиодами:

- КРАСНЫЙ** светодиод (**FAULT**): светодиод неисправности. Он горит при наличии ошибки, которая требует перезапуска платы;
- ЖЕЛТЫЙ** светодиод (**REOPENING**): светодиод подвижного ребра. Он горит после обнаружения препятствия при закрывании во время повторного открывания;
- СИНИЙ** светодиод (**CLOSE END**): дверь закрыта. Он горит, когда дверь закрыта;
- ЗЕЛЕНЫЙ** светодиод (**OPEN END**): дверь открыта. Он горит, когда дверь открыта.

СВЕТОДИОДЫ ВХОДОВ

Состояние входов, расположенных на разъеме J3, обозначается четырьмя светодиодами:

- КРАСНЫЙ** светодиод (**GATE**): разрешение. Он включен, когда присутствует команда разрешения на элементы управления;
- ЖЕЛТЫЙ** светодиод (**NUDGING**): светодиод подталкивания закрытия. Он включен, когда присутствует команда подталкивания закрытия;
- СИНИЙ** светодиод (**CLOSE**): индикатор закрытия. Он включен, когда присутствует команда закрытия;
- ЗЕЛЕНЫЙ** светодиод (**OPEN**): индикатор открытия. Он включен, когда присутствует команда открывания.

СЛУЖЕБНЫЙ СВЕТОДИОД

Служебный светодиод может быть зеленым или красным.

Они используется по-разному в зависимости от уведомления (см. главу «ОШИБКИ И ЗАЩИТА» для диагностики ошибок):

СОСТОЯНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
зеленый индикатор включен, а красный выключен	нормальное функционирование
мигающий зеленый индикатор	необходимо определить положение
зеленый и красный индикаторы мигают попаременно	требуется запоминание
зеленый индикатор выключен, а красный мигает (1 Hz)	выполняется запоминание
зеленый индикатор выключен, а красный мигает	ни один двигатель не выбран
зеленый индикатор выключен, а красный мигает с кодом мигания	оповещение об ошибках

ИНДИКАТОРЫ СОЕДИНИТЕЛЯ P1 (RJ45/USB)

Разъем **P1 (RJ45/USB)** оснащен двумя светодиодами: зеленым и желтым.

Зеленый индикатор мигает во время последовательной связи со щитом или с пультом.

DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Оператор снабжен DIP-переключателем с 4 выключателями, который выполняет некоторые функции, предустановленные на плате.

13.4. ПЕРВЫЙ ПУСК КОНТРОЛЛЕРА MD55

 Далее подробно описывается процедура запоминания, кратко изложенная на этикетке контроллера.

1. Извлечь соединитель питания J1;
2. Вручную закрыть дверь и убедиться, что она полностью разблокирована.
3. Вставить соединитель двигателя.
4. Вставить соединитель питания J1 и убедиться, что плата получает питание.
5. Служебный светодиод начинает постоянно гореть красным цветом. Подождать, пока служебный светодиод не начнет гореть попеременно красным и зеленым.
6. Нажимать ФУНКЦИОНАЛЬНУЮ кнопку более 5 сек. и отпустить кнопку.
7. Красный индикатор служебного светодиода начнет мигать, а зеленый останется выключенным. В этих условиях начинается процедура запоминания.
8. По завершении запоминания дверь закрыта, служебный светодиод начинает постоянно гореть зеленым цветом, синий светодиод CLOSE END включается, и оператор сможет принять команды нормальной работы.

13.5. ОБНАРУЖЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

После перезапуска платы служебный светодиод продолжает постоянно гореть красным цветом, а дверь выполняет небольшие перемещения в течение нескольких секунд. Затем, если запоминание уже было выполнено, дверь должна обнаружить останов. Это происходит также в случае ПЕРЕЗАПУСКА ПОСЛЕ СБОЯ ПИТАНИЯ.

Состояние обнаружения положения обозначается миганием зеленого индикатора служебного светодиода.

Эта операция может выполняться тремя способами:

1. автоматически с помощью команд открытия и закрытия, подаваемых со щита управления;
2. с помощью повторяющихся команд открытия и закрытия, подаваемых ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ кнопкой. В этом случае необходимо подать команду движения двери, переместив ее от одного останова до другого, пока не появится уведомление (с помощью соответствующего светодиода) о том, что останов распознан. По достижении останова подождать не менее 3 секунд, прежде чем подавать другую команду;
3. с помощью специальной команды с пульта. Дверь начинает перемещаться между двумя остановами на заданной скорости, и процедура определения положения заканчивается, когда достигается и признается правильной полная ширина двери;

По завершении процедуры определения положения служебный индикатор продолжает постоянно гореть зеленым цветом.

ИНФОРМАЦИЯ

Процедура определения положения запускается автоматически после тревожного состояния энкодера или отсутствия двигателя; в этом случае она не может быть остановлена и никакие команды со щита не принимаются, а действуют только команды кнопки.

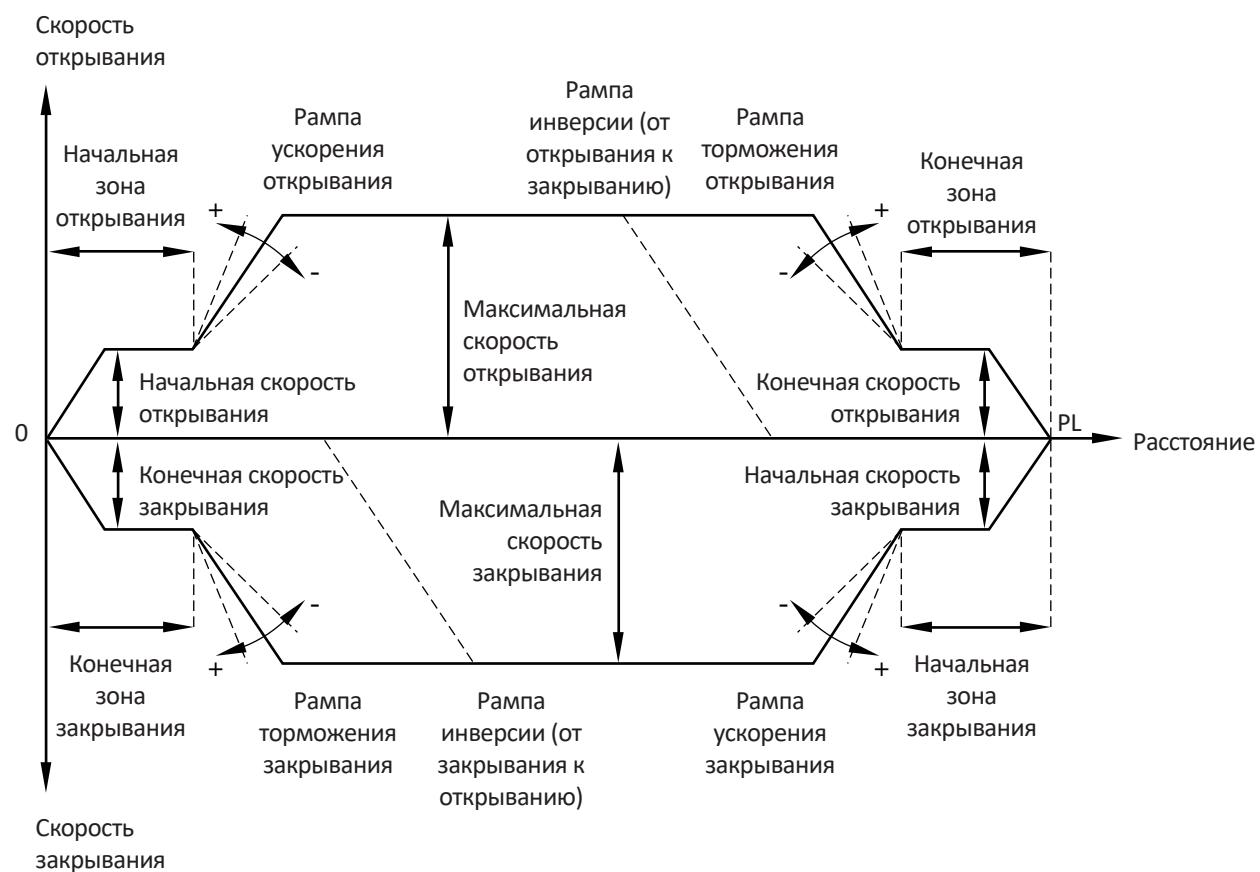


13.6. УСТАНОВКА И НАСТРОЙКИ

ИНФОРМАЦИЯ

Для правильной эксплуатации двери, необходимо, чтобы монтаж был выполнен КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, в соответствии с правилами, содержащимися в данных инструкциях. Система управления должна быть изолирована от электросети, прежде чем будет выполнен монтаж или какой-либо вид работ с дверью. Только в этих условиях можно гарантировать полную неподвижность двери.

13.7. ДИАГРАММА ДВИЖЕНИЯ

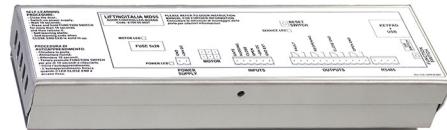


13.8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



Моторедуктор на постоянном токе MD55

Питание	24 Vdc
Скорость макс	0,5 м/с
Степень защиты	IP 21
Передача	15:1
Энкодер инкрементный	100 имп/об
Номинальный ток	1,8 A



Система контроля MD55

Питание	24 Vdc
Погрешность	+/- 5%
Предохранитель, сторона пользователя	10 A
Максимальное потребление	0,75 A (без учета двигателя) 15 A (с учетом потребления двигателя)
Степень защиты	IP 20
Контрольный Input	от 10 V до 35 V, макс 40 mA
Коммутация выходного реле	30 Vdc до 1 A
Макс допустимая температура хранения	от -20°C до +85°C
Макс допустимая рабочая температура	от 0°C до +50°C
Допустимая влажность	Ohne Kondenswasser
Выход при 24 Vdc (J3.5)	Макс 120 mA

УВЕДОМЛЕНИЕ

запрещается подавать на данный выход напряжение извне!

Нормативные акты и сертификации

Тест EMC	Соответствие EN 12015 и EN 12016
CE	Сертифицировано
Нормативные акты о электрооборудовании EN60950	Соответствует стандарту
Нормативные акты о лифтах EN81	Соответствует стандарту



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bologna, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]

COMFORTABLE HOMELIFTS

13.9. ПУЛЬТ MD55

ДИАГНОСТИКА И ПАРАМЕТРИЗАЦИЯ

Пульт может использоваться:

- для отправки сигналов движения;
- для изменения параметров движения;
- для отображения параметров, рассчитанных при запоминании;
- для отображения состояния двери;
- для отображения служебных данных.

ИНФОРМАЦИЯ

Пульт MD55 может быть использован только квалифицированным персоналом. Персонал должен быть ознакомлен со всеми правилами и предупреждениями, изложенными в данных инструкциях, прежде чем приступить к эксплуатации пульта.



Кнопок всего 4:

	Подтвердить / Открыть пункт меню
	Вернуться на предыдущий уровень меню
	Перейти к предыдущему пункту меню / Увеличить значение параметра / Посмотреть альтернативы
	Перейти к следующему пункту меню / Уменьшить значение параметра / Посмотреть альтернативы

Параметры могут быть изменены в меню “QUICK SETUP → Parameter Setup” и в “GENERAL SETUP → Profile Parameters”.

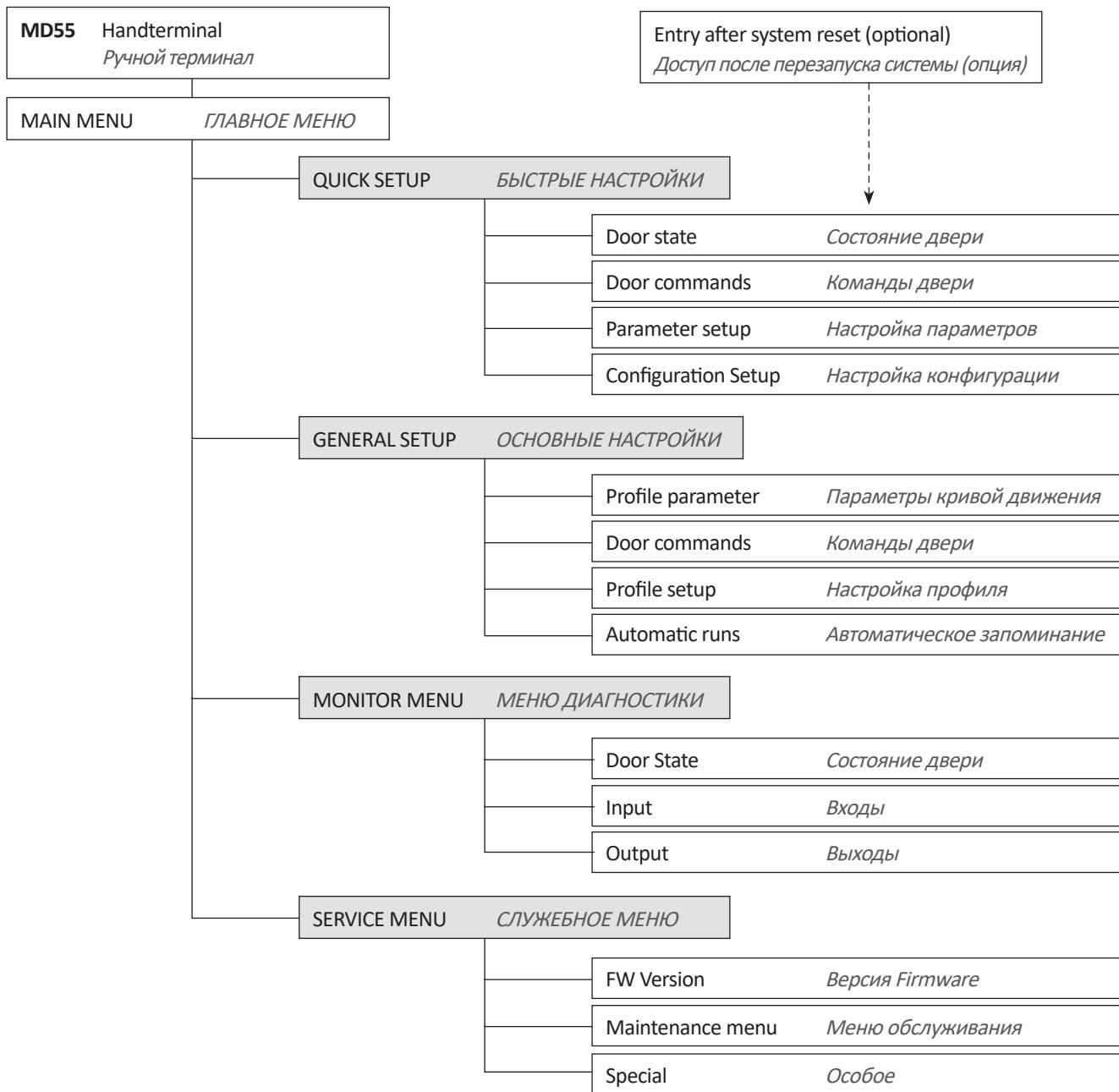
Требуемый параметр выбирается кнопками и и активируется кнопкой ENT (кратковременное мигание красного светодиода на пульте). Значение параметра можно увеличить или уменьшить с помощью соответствующей кнопки (см. выше). Подтверждение параметра осуществляется нажатием кнопки ENT.

ИНФОРМАЦИЯ



- Параметры записываются и заменяются немедленно.
- Значения скорости обновляются немедленно.
- Значения силы и тока обновляются в следующий раз, когда они используются.

13.10. СТРУКТУРА МЕНЮ





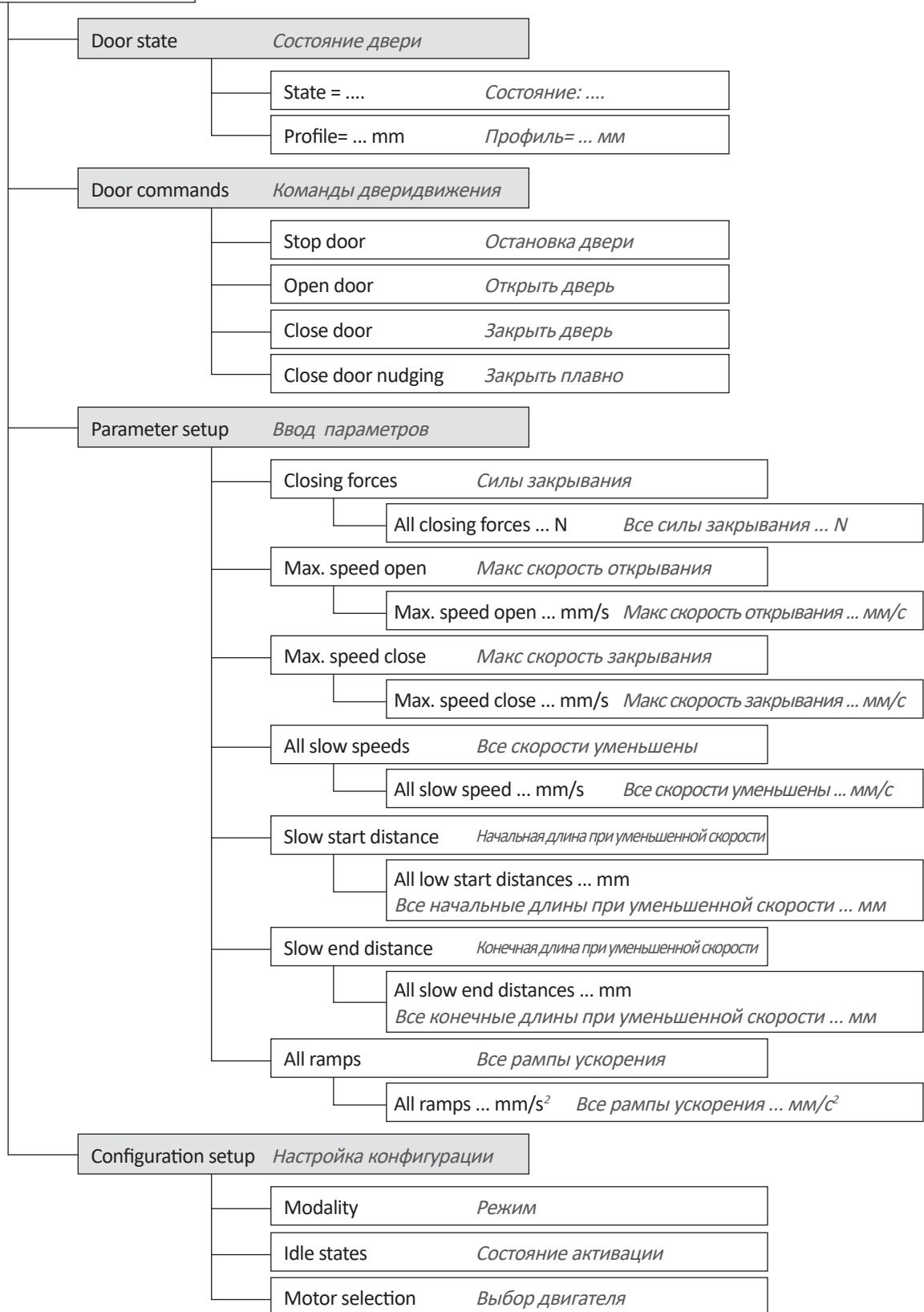
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313LIFTINGITALIA[®]

COMFORTABLE HOMELIFTS

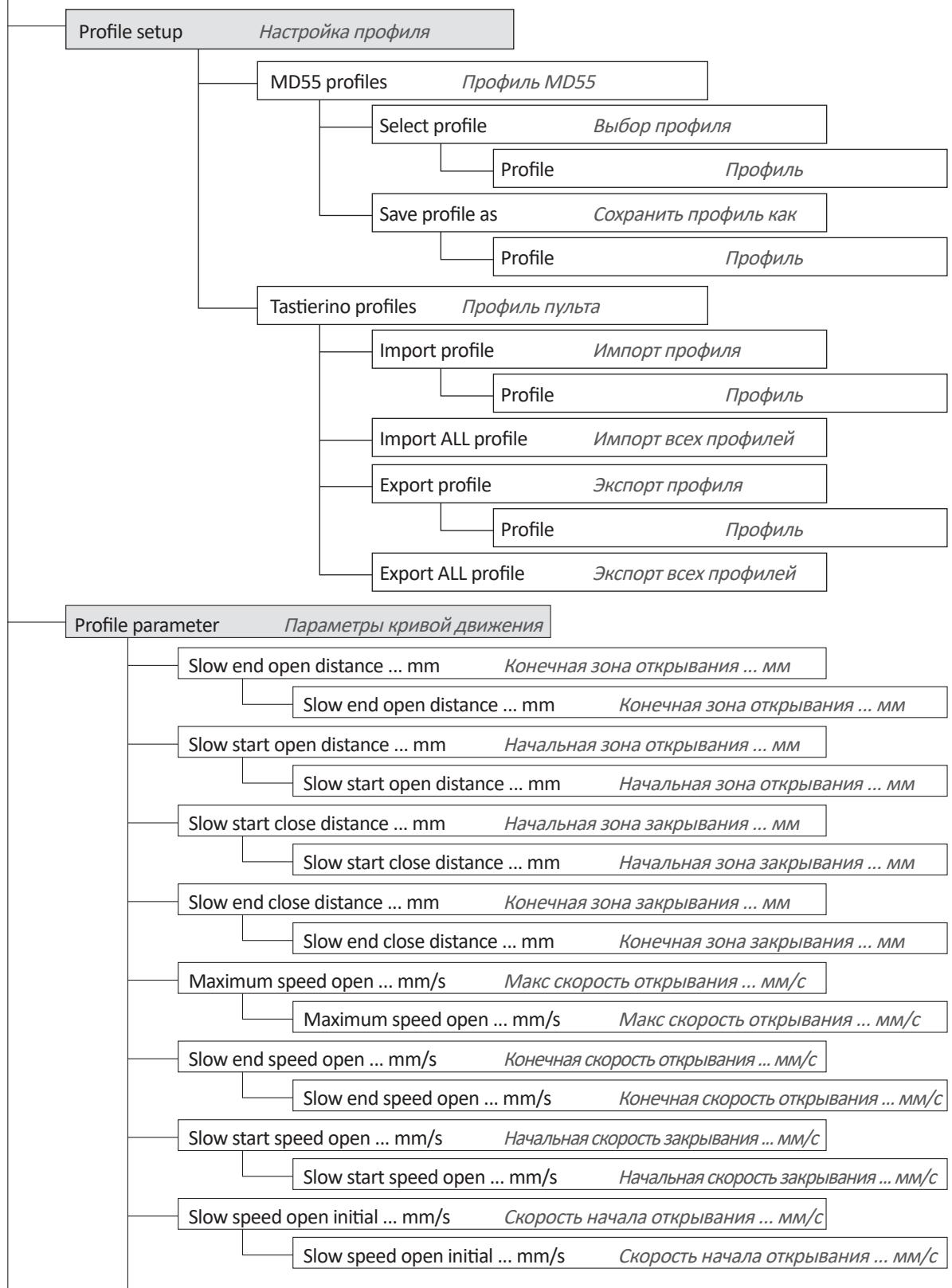
QUICK SETUP MENU - Меню быстрых настроек

QUICK SETUP БЫСТРЫЕ НАСТРОЙКИ



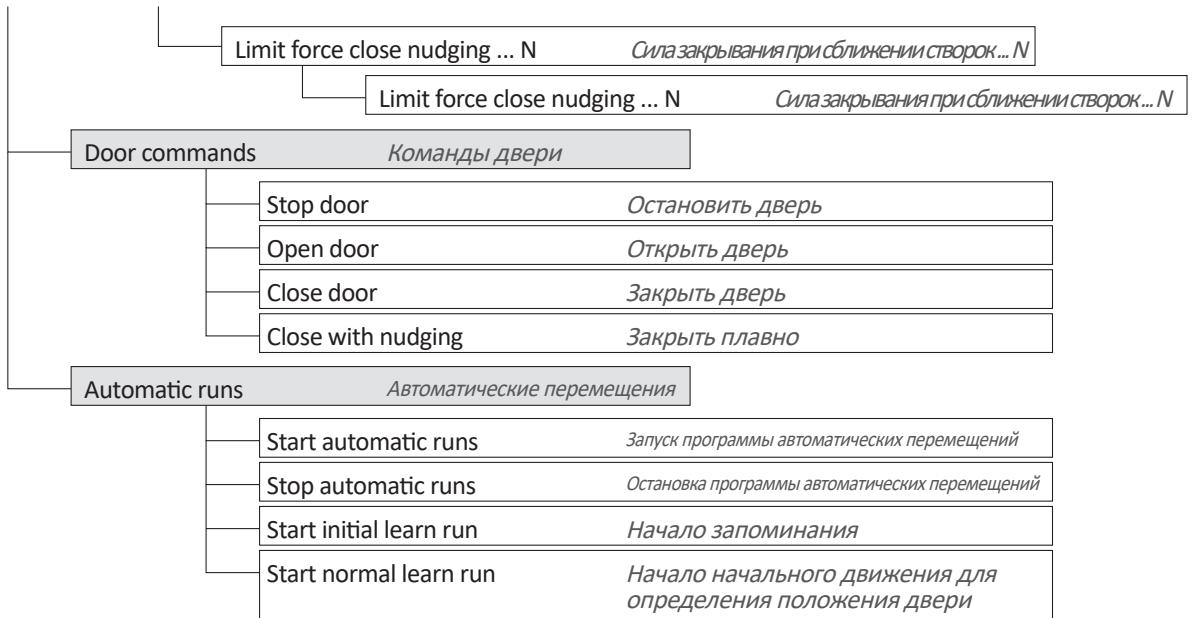
GENERAL SETUP MENU - Меню основных настроек

GENERAL SETUP **ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ**





Maximum speed close ... mm/s	Макс скорость закрывания ... мм/с
Maximum speed close ... mm/s	Макс скорость закрывания ... мм/с
Slow start speed close ... mm/s	Начальная скорость открывания ... мм/с
Slow start speed close ... mm/s	Начальная скорость открывания ... мм/с
Slow end speed close ... mm/s	Конечная скорость закрывания ... мм/с
Slow end speed close ... mm/s	Конечная скорость закрывания ... мм/с
Slow speed close initial ... mm/s	Скорость начала закрывания ... мм/с
Slow speed close initial ... mm/s	Скорость начала закрывания ... мм/с
Nudging speed ... mm/s	Скорость сближения створок (закрывание)... мм/с
Nudging speed ... mm/s	Скорость сближения створок (закрывание)... мм/с
Acceleration ramp open ... mm/s ²	Ускорение открывания ... мм/с ²
Acceleration ramp open ... mm/s ²	Ускорение открывания ... мм/с ²
Deceleration ramp open ... mm/s ²	Замедление открывания ... мм/с ²
Deceleration ramp open ... mm/s ²	Замедление открывания ... мм/с ²
Reversal ramp open/close ... mm/s ²	Рампа инверсии открывания/закрывания ... мм/с ²
Reversal ramp open/close ... mm/s ²	Рампа инверсии открывания/закрывания ... мм/с ²
Acceleration ramp close ... mm/s ²	Ускорение закрывания ... мм/с ²
Acceleration ramp close ... mm/s ²	Ускорение закрывания ... мм/с ²
Deceleration ramp close ... mm/s ²	Замедление закрывания ... мм/с ²
Deceleration ramp close ... mm/s ²	Замедление закрывания ... мм/с ²
Reversal ramp close/open ... mm/s ²	Рампа инверсии закрывания/открывания ... мм/с ²
Reversal ramp close/open ... mm/s ²	Рампа инверсии закрывания/открывания ... мм/с ²
Idle torque open ... A	Статический момент силы останова открывания...A
Idle torque open ... A	Статический момент силы останова открывания...A
Idle torque close ... A	Статический момент силы останова закрывания...A
Idle torque close ... A	Статический момент силы останова закрывания...A
Limit force open ... N	Максимальная сила открывания ... N
Limit force open ... N	Максимальная сила открывания ... N
Limit force close ... N	Макс сила закрывания ... N
Limit force close ... N	Макс сила закрывания ... N
Limit force end close ... N	Конечная сила закрывания ... N
Limit force end close ... N	Конечная сила закрывания ... N





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA[®]

COMFORTABLE HOMELIFTS

MONITOR MENU - Меню диагностики

MONITOR MENU МЕНЮ ДИАГНОСТИКИ

Door state	Состояние
	State = <i>Состояние:</i>
	Position= ... mm <i>Позиция= ... мм</i>
Input	Входы
	Input open active/not active <i>Input ОТКРЫТЬ активный/не активный</i>
	Input close active/non active <i>Input ЗАКРЫТЬ активный/не активный</i>
	Input nudge active/non active <i>Input NUDGE активный/не активный</i>
	Input consent active/non active <i>Input CONSENT активный/не активный</i>
Output	Выходы
	Output opened active/not active <i>Output останова открывания активный/не активный</i>
	Output closed active/non active <i>Output останова закрывания активный/не активный</i>

SERVICE MENU - Служебное меню

SERVICE MENU

СЛУЖЕБНОЕ МЕНЮ

FW Version

Версия Firmware

Firmware version ...

Версия Firmware ...

Error

Ошибка

Current error

Текущая ошибка

Preceding error

Предыдущая ошибка

Second last error

Предпоследняя ошибка

Third last error

Третья с конца ошибка

Maintenance menu

Меню обслуживания

Read values

Читать значения

Opening counter

Счетчик открываний

Closing counter

Счетчик закрытий

Complete runs counter

Счетчик полных движений
закрытия/открытия

Opening blocking cnt

Счетчик препятствий при открытии

Closing blocking cnt

Счетчик препятствий при закрытии

Learn runs counter

Счетчик запоминаний

Start ups counter

Счетчик стартов

Operating hours counter

Счетчик часов работы

Clear values

Отмена значений

Special

Особое

Motor current ... A

Ток двигателя ... A

Dynamic mass ... kg

Динам масса ... кг



настройка параметров

- При помощи кнопки "FUNCTION" подать команду на полное закрывание двери (кратковременное нажатие кнопки при открытой двери);
- Подключить пульт управления к порту P1 контроллера при помощи специально предназначенного для этих целей провода;
- Пользуясь нижеприведенной схемой, выбрать нужные пункты меню и ввести желаемые параметры;
- По окончании программирования, многократным нажатием на кнопку BACK вернуться к начальному меню.

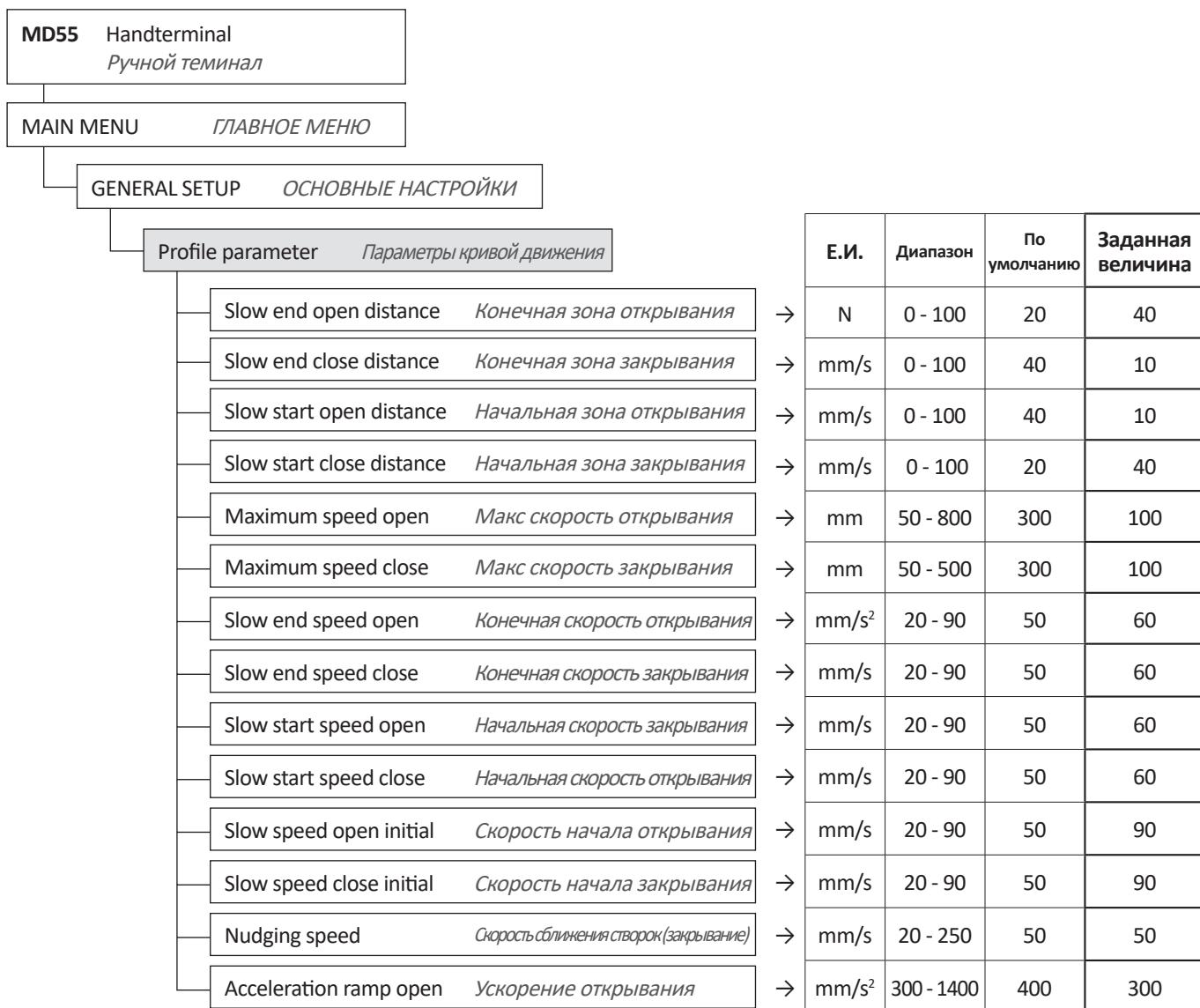
Требуемый параметр выбирается кнопками и и активируется копкой ENT (кратковременное мигание красного светодиода на пульте). Значение параметра можно увеличить или уменьшить с помощью соответствующей кнопки (см. выше). Подтверждение параметра осуществляется нажатием кнопки ENT.

Параметры записываются и заменяются немедленно. Значения скорости обновляются немедленно.

Значения силы и тока обновляются в следующий раз, когда они используются.

ИНФОРМАЦИЯ

Пользоваться колонной "Заданная величина" для регистрации настроек, сделанных при запуске.



Е.И.	Диапазон	По умолчанию	Заданная величина		
Acceleration ramp close	Ускорение закрывания	→ mm/s ²	300 - 1400	400	300
Deceleration ramp open	Замедление открывания	→ mm/s ²	300 - 1400	400	300
Deceleration ramp close	Замедление закрывания	→ mm/s ²	300 - 1400	400	300
Reversal ramp open	Рампа инверсии открывания	→ mm/s ²	300 - 1400	600	300
Reversal ramp close	Рампа инверсии закрывания	→ mm/s ²	300 - 1400	600	300
Idle torque open	Статический момент при останове открывания	→ A	0 - 3.5	1	1
Idle torque close	Статический момент при останове закрывания	→ A	0 - 2.5	0.9	1
Limit force open	Максимальная сила открывания	→ N	70 - 300	120	120
Limit force close	Максимальная сила закрывания	→ N	70 - 230	70	70
Limit force end close	Конечная сила закрывания	→ N	70 - 230	120	70
Limit force nudging	Сила смыкания	→ N	70 - 230	120	70



ОШИБКИ И ЗАЩИТА

Оператор предусматривает определение некоторых ошибок и защиты.

Все ошибки отображаются, в порядке приоритетности, с помощью кода мигания красного индикатора служебного светофида: 2 сек. красный индикатор ВКЛ. + n миганий, которое обозначает тип ошибки.

Ошибки в порядке приоритета:

Кол-во миганий	Ошибка	Описание проблемы	Разрешение проблемы
1	EEPROM	Ошибка записи в памяти микроконтроллера. Дверь останавливается в любом положении, оператор блокируется, и сообщение об ошибке подается с помощью реле FAULT.	Выполнить сброс платы, нажав кнопку RESET.
2	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ	Прохождение чрезмерного тока в двигатель. Дверь останавливается в любом положении, оператор блокируется, сообщение об ошибке подается с помощью реле FAULT и двухцветный светодиод начинает постоянно гореть красным цветом.	Выполнить сброс платы, нажав кнопку RESET.
3	ДВИГАТЕЛЬ НЕ ПОДКЛЮЧЕН	Двигатель не подключен. Сообщение об ошибке подается с помощью реле FAULT. Оператор не может принимать никакие команды до подключения двигателя.	Если двигатель подключается, автоматически начинается движение определения положения.
4	ЭНКОДЕР	Проблемы с сигналами энкодера.	Выполнить сброс платы, нажав кнопку RESET. Необходимо снова выполнить процедуру запоминания.
5	I2T	Защита для предотвращения перегрузки по току на двигателе. После трех неудачных попыток автоматического возобновления нормальной работы дверь останавливается в любом положении, оператор блокируется, сообщение об ошибке подается с помощью реле FAULT и двухцветный светодиод начинает постоянно гореть красным цветом.	Выполнить сброс платы, нажав кнопку RESET.
6	ПРЕВЫШЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИВОДОВ ДВИГАТЕЛЯ	Чрезмерная температура приводов двигателя. Подается сообщение об ошибке с помощью реле FAULT.	Нормальная работа возобновляется автоматически, когда температура опускается ниже порогового уровня и, следовательно, прекращается возбуждение реле FAULT.
7	ЧРЕЗМЕРНОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОХОДОВ/ВРЕМЯ	Срабатывание термической защиты двигателя.	Автоматическое восстановление рабочего состояния после периода остановки для снижения температуры двигателя.
8	НЕДОСТАТОЧНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	Если напряжение питания опускается ниже 21,6 V в течение более 10 сек. подряд, дверь останавливается в любом положении, оператор блокируется и подается сообщение об ошибке с помощью реле FAULT.	Автоматическое восстановление рабочего состояния при возврате номинального напряжения.

9	ПОВЫШЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	<p>Если напряжение питания поднимается выше 30 V в течение более 5 сек. подряд, дверь останавливается в любом положении, оператор блокируется и подается сообщение об ошибке с помощью реле FAULT.</p>	<p>Автоматическое восстановление рабочего состояния при возврате номинального напряжения.</p>
---	------------------------------	--	---

ИНФОРМАЦИЯ

При управлении различными ошибками команды не принимаются.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bologna, Sorbole (PR) - Italy
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA
COMFORTABLE HOMELIFTS



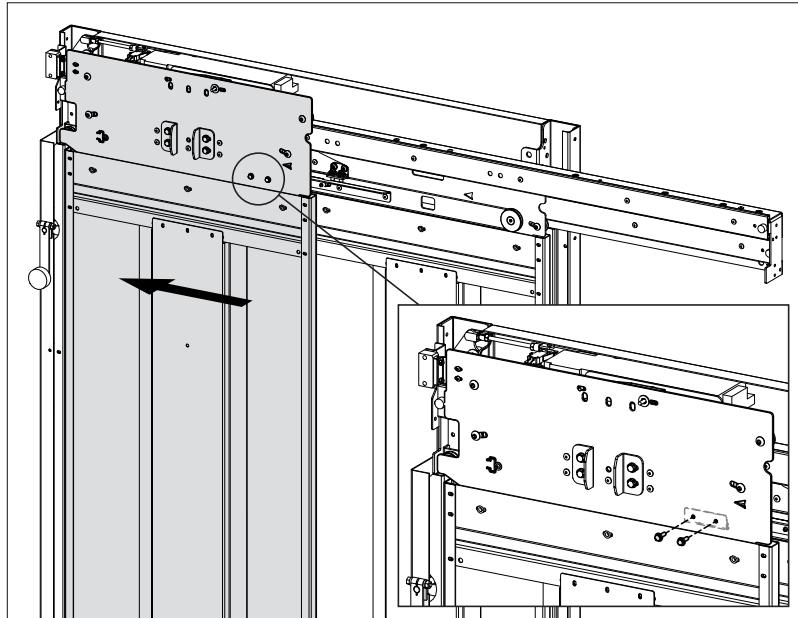
14. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



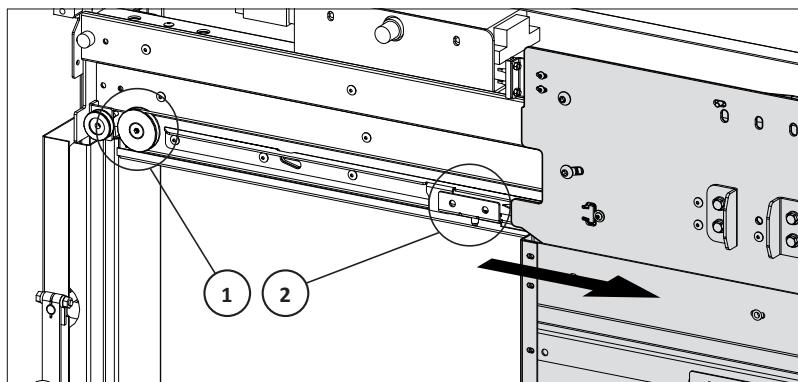
14.1. ЗАМЕНА ТРОСА РАЗМЕРА (ДВЕРЬ ЭТАЖА)

- В положении закрытия открутить кронштейн соединения троса быстрой каретки;

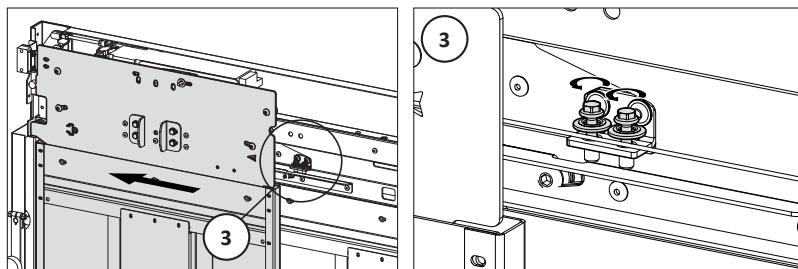
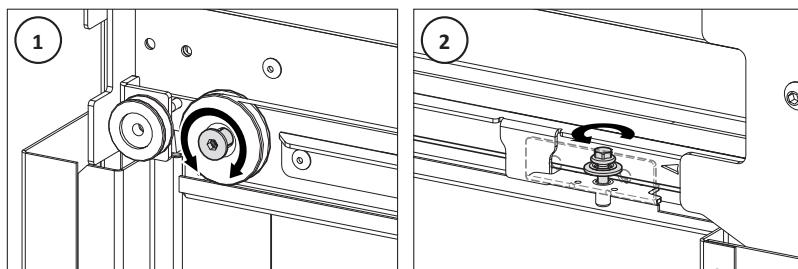
ИНФОРМАЦИЯ	
	Отложить винты, поскольку они будут установлены обратно по завершении замены.



- Переместить каретку в сторону упора или в сторону открытия, чтобы были видны откручиваемые винты:



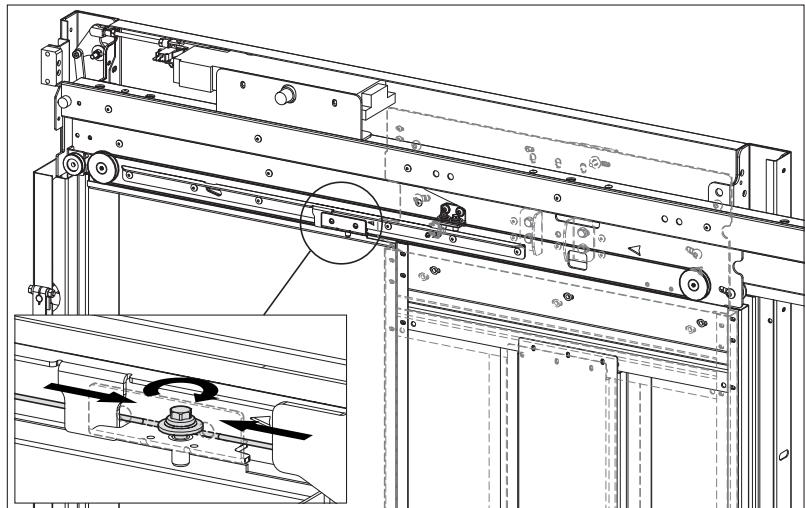
1. винт крепления колесика размера, сторона упора;
2. винты крепления скобы соединения троса;
3. винты натяжения троса.



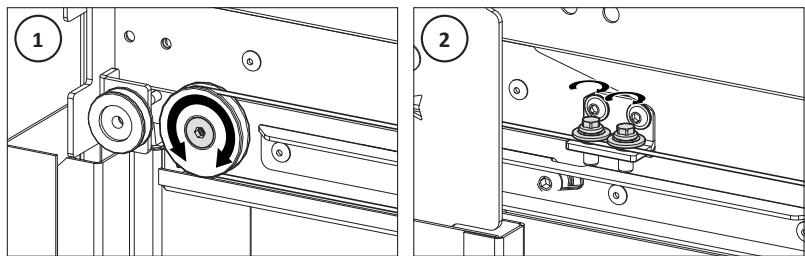
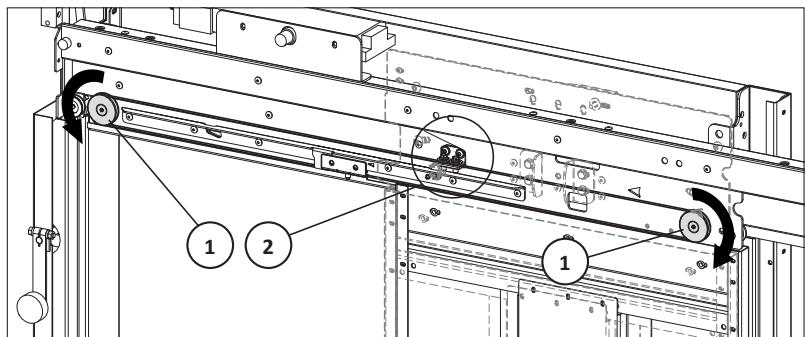
- Произвести замену троса.

ИНФОРМАЦИЯ

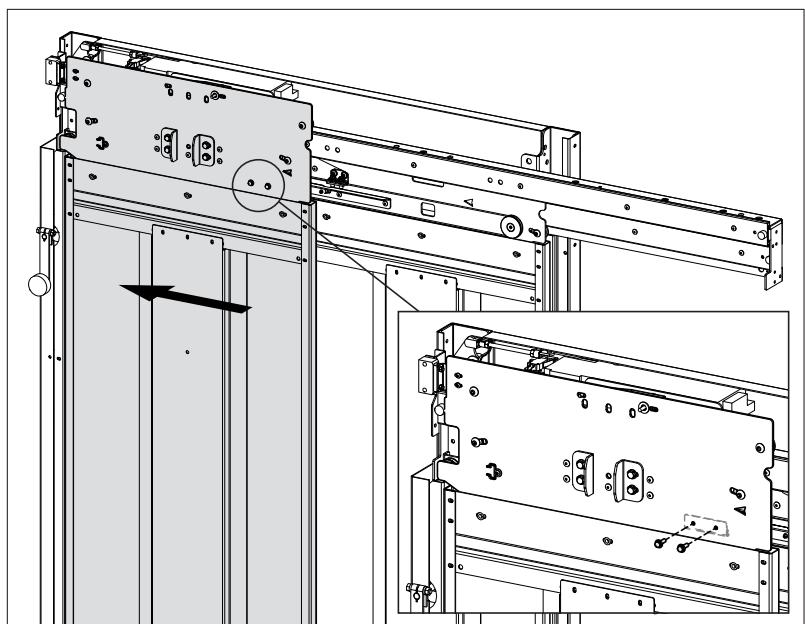
Временно зафиксировать трос, затянув винты скобы блокировки троса и вставить края в скобу соединения троса.



- Затянуть колесо размера и кронштейн перемычки троса, таким образом затянув трос;



- Установить винты на кронштейн перемычки троса быстрой каретки;



- Проверить выравнивание створок (см. гл. 9).